

۱۵۹ / ۱۶۰

هفته

سال چهارم - شماره ۱۵۹ و ۱۶۰
پنجشنبه ۲۰ مرداد ۱۳۹۰ - ۱۱ اوت ۲۰۱۱
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

www.Hafteh.ca

بزرگترین جشنواره ایرانی در خارج از میهن

با شرکت بیش از صد هزار بازدیدکننده برگزار شد!

گزارش و گفت‌وگو با مدیر هنری تیرگان

گزارش تصویری

تیرگان: جشن رنگ‌های ایران
فرح طاهری و خسرو شمیرانی

اقتصاد

داستان بدهی های کلان آمریکا
ادامه دارد
گروه اقتصاد هفته

مونترال ۱

گزارشی از شب شعر آذری
لیلی خاقانی

مونترال ۲

کارگاه نگارش خلاق: میخ و پیچ و
قلم و کاغذ
محمد جباری حق

چهره‌ها

تلی، شیرزنی از آذربایجان، سرای
آزادگان ایران
سحر وحدتی

سینما

نگاهی به فیلم «اینجا بدون من»،
باغ وحش شیشه ای ایرانی
آتوسا اخوان



آیا می‌دانید در کجا سرمایه‌گذاری کرده‌اید و چرا؟



راه‌های سرمایه‌گذاری بسیاری وجود دارد
که در صورت مشاوره خوب می‌توان
بهره‌های عالی از آنها انتظار داشت،
اما این شیوه‌ها در بازار امروز به راحتی
قابل تشخیص نیست.

برای بازبینی **portfolio** خود همین امروز با ما تماس بگیرید

Naghmeh Sabet, BSc, FCSI

Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor

514-287-3690

naghmeh_sabet@scotiamcleod.com

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Quebec H3A 3L6

MacDougall Sabet Team

Personal Attention, Professional Results

 **ScotiaMcLeod®**

اینترنت آزاد

هدیه‌ای برای دوستان در ایران

با **گذار** سانسور اینترنت
در ایران را بی اثر کنید



www.godarnet.com

514-447-9597

1-888-568-1247

با استفاده از گذار، آی پی کانادا را به دست آورده و از مزایای آن برخوردار شوید

- **اینترنت آزاد**
آزادی اینترنت را همان طور که در آمریکا و اروپا هست تجربه کنید
- **تلفن رایگان به آمریکا و کانادا**
با استفاده از سرویس‌هایی مانند گوگل کال، به کانادا و آمریکا رایگان تلفن بزنید
- **حساب شخصی پی پال (PAY PAL)**
حساب پی پال شخصی خود را گشوده و به راحتی در اینترنت خرید کنید

ساوالان گوروهی شعر اوخوماق جلسه لری برگزار ایلیز

سنوگیلیم، عشق اولماسا وارلیق بوتون افسانه دیر
عشقدن محروم اولان انسانلیقا بیگانه دیر
من اسیر عشقییم اؤز خالقیمین، اؤز یوردومون
سنومیین اؤز خالقینی، اؤز یوردونو، دیوانه دیر



آذربایجان شاعیر لریلی تانیاق. اولارین شعرلریلی
اوخویاق و تورکی دیلیلین اوخوماقینی اؤیرنای
دوشنبه ۱۵ اوت ۲۰۱۱
اطلاعات تلفونی: ۵۱۴۷۶۸۵۹۶۹



**سفر به تورنتو
هرروز و همهروزه**
قیمت‌های ویژه برای سفر به آبشار نیاگارا

فقط ۴۰ دلار
(هر طرف)
مونترال - تورنتو - مونترال



تلفن تماس مونترال
۵۱۴۵۶۱۲۷۸۶
تلفن تماس تورنتو
۶۴۷۹۳۳۶۹۱۱ **هریس**

dent west

DENTAL CLINIC

NDG DENTWEST DENTAL CLINIC

Dr Sayeh Naem, D. D. S

Dental Surgeon

American Board of Dentistry (NYU) 2005

Canadian Board of Dentistry

Certified Implantologist

دکتر سایه ناعم
جراح دندانپزشک
دندانپزشکی اطفال و بزرگسالان
دانشگاه نیویورک 2005 (NYU)
عضو هیئت علمی دانشگاه نیویورک NYU
عضو آکادمی دندانپزشکان متخصص کاشتن دندان از امریکا
عضو آکادمی دندانپزشکان عمومی امریکا و کانادا
متخصص کاشتن دندان

روکش چینی، بریج، دست دندان کامل و پارشل، دندانپزشکی Cosmetic (زیبائی)، روت کانال (درمان ریشه های چرکی)، سفید کردن دندان

NDG 6332 Sherbrooke Ouest, suite 203,
Montreal, Quebec H4B 1M7 www.dentwest.com

(514) 484 8808



پذیرائی با تعیین وقت قبلی



Financière

Money Wise
Financial

مطابق با قوانین و استانداردهای بانکی بین‌المللی

ارسال ارز به ایران**و سایر نقاط جهان****صدور Money Order****514-485-6000**

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6

**دکتر شریف نائینی****جراح دندان پزشک****514-731-1443**

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges

Suite 308

Metro: CDN

صفحه ۶ موفقیت تیرگان، میوه هم‌بستگی، پی‌گیری و تلاش
بی‌چشم‌داشت / سردبیر

صفحه ۷ اخبار کبک و کانادا

صفحه ۱۲ اخبار مونترال ایرانی

صفحه ۱۴ مهاجرت: چگونه تجربه کاری کسب کنیم / خسرو
نوشادروانصفحه ۱۶ ساوالان، چهارمین جلسه شعرخوانی ترکی را برگزار کرد.
/ لیلی خاقانی

صفحه ۱۷ میخ و پیچ و قلم و کاغذ / محمد جباری حق

صفحه ۱۸ اقتصاد: داستان بدهی‌های کلان آمریکا ادامه دارد / گروه
اقتصاد هفتهصفحه ۲۱ پرونده هفته: گفت‌وگو با ماریا صباي مقدم، مدیر هنری
تیرگان، بزرگترین جشنواره ایرانی در خارج از ایران /
خسرو شمیرانی

صفحه ۲۴ گفت‌وگو تیرگان: جشن رنگ‌های ایران / فرح طاهری

صفحه ۲۶ چهره‌ها: تلّی، شیرزنی از آذربایجان، سرای آزادگان ایران
/ سحر وحدتیصفحه ۲۸ نت هشتم: داستان کوتاه: چفیه نه، لُنکِ حموم! / آیدا
عصمتیصفحه ۳۰ سینما: نگاهی به فیلم «اینجا بدون من»، باغ وحش
شیشه‌ای ایرانی... / اتوسا اخوانصفحه ۳۲ اخراج زنان ایران از فوتبال جهان، نمکی بر زخم عمیق
ورزش بانوان / بابک سرانی‌آذرصفحه ۳۶ پروژه یک اختراع کثیف توسط بیل گیتس / حمید
شایگان نیا

صفحه ۳۸ خانه کتاب: انجیرهای سرخ مزار/ مهدی مرعشی

**David Berger****Avocat - Attorney**

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین‌المللی

وکیل عضو کانون وکلای کبک

متخصص در فرجام‌خواهی در پرونده‌های ردشده‌ی مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت

ریسک‌ها و دشواری‌های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریستا معتمدی تماس بگیرید: 514-621-7796

مهاجرت از طریق

نیروی متخصص

خوشاوندی

سرمايه گذاری

Tel: 514-961-8746

1635, rue Sherbrooke Street West, Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2

Fax: 514-935-2663 Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

سخن هفته

■ سردبیر

صورت آواز مرغ است آن کلام

غافل است از حال مرغان مرد خام

هفته

سال چهارم - شماره ۱۵۹ و ۱۶۰

پنجشنبه ۲۰ مرداد ۱۳۹۰ - ۱۱ اوت ۲۰۱۱

بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

ناشر: مجله‌ی هفته

ویراستار: مهدی مرعشی

مدیر هنری: بهروز زمانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

طراحی و صفحه آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتوربست: سیروس یحیی آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

◀ اخبار مونترال: مسعود بطحایی

◀ صفحه نُه هشتم: آیدا عصمتی

◀ صفحه ایران: مسعود باستانی

◀ صفحه سینما: آتوسا اخوان

◀ صفحه ورزش: بابک سرائی‌آذر و شروین برزگر

◀ صفحه دانش و فناوری: حمید شایگان‌نیا

◀ معرفی کتاب: مهدی مرعشی

◀ صفحه جامعه: پاشا جوادی، میترا روشن،

خسرو نوشادروان، سحر وحدتی و فریده خوش

عاطفه

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی

و شروین برزگر

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: امیر آرش،

فرح طاهری و محمد جباری حق

● هفته از همهی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار ورود)

نگاه دارید.

هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به

کسب اجازه دارد.

● درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

3418 Stanley, unite# R1

Montreal QC H3A 1R8 Canada

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

موفقیت تیرگان، میوه هم‌بستگی، پی‌گیری و تلاش بی‌چشم‌داشت

در تیرگان صدها داوطلب دست در دست هم گذاشتند و ده‌ها برنامه‌ی موفق را برای بیش از صد هزار بازدیدکننده آماده کردند. از تاثیر و موسیقی اصیل ایرانی تا موسیقی فولکلور و راک و پاپ، از باله ایرانی گرفته تا قصه‌خوانی، از مسابقه فیلم کوتاه تا داستان‌خوانی، از نمایشگاه نقاشی و خط تا نقالی تنها نقال زن ایران، از غذاهای خوشمزه ایرانی تا رقص کردی و آذری و... و... همه اینها و بسیاری مواد فرهنگی در یک مکان گرد آورده شده و در شرایطی دل‌پذیر ارائه می‌شد.

این کار بی‌تردید، بدون همبستگی و پیگیری و تلاش بی‌چشم‌داشت گروهی بزرگ از انسان‌های عاشق غیرممکن می‌بود.

و حال که ممکن شده معنی آن چیست؟ آیا معنی آن این نیست که جامعه ما نسلی را پرورده که توانایی همبستگی دارد، مسئولیت اجتماعی می‌شناسد و حاضر است برابر مسئولیت خود عمل کند، و علاوه بر این برای دیدن میوه تلاش خود حاضر است صبر کند و برای رسیدن به فصل برداشت، آماده فداکاری‌ست.

علاوه بر این دیگر درس مهم تیرگان شاید این باشد که مدیریت مهم است، و شاید مهم‌تر از هر عامل دیگر. مدیریت تیرگان را افرادی در دست داشتند که به موفقیت‌های گذشته خود غره نشدند، بر آنها یله ندادند ولی از آنها آموختند و انرژی گرفتند و در عین حال از انگ‌ها و نارسایی‌ها و ناملایمات دیگر نهراسیدند و پا پس نکشیدند و عاشقانه کار کردند.

همگی خسته نباشید! و شیرینی این موفقیت نوش جان شما و نوش جان جامعه ایرانی تورنتو

شاید به راحتی بتوان ادعا کرد که جشنواره تیرگان به عنوان یک جشنواره هنری- ادبی ایرانی، دست‌کم در خارج از کشور، بزرگترین است. اما گستردگی آن که به خودی خود می‌تواند مثال‌زدنی باشد نه تمام ماجرا و نه اصل داستان است. بسیاری از بازدیدکنندگان و هنرمندان برنامه‌ساز این جشنواره نیز در جای جای ابراز نظر کرده‌اند که کیفیت سازمان‌دهی و برنامه‌ریزی آن در حدی درخور توجه و عالی بوده است. طرح جنبه‌های مثبت و نقاط قوت طبیعتاً بدان معنا نیست که تیرگان نقص نداشته است. مگر ممکن است کاری در این اندازه سامان‌دهی شود و در گوشه‌ای از آن کاستی و کمبود به چشم نخورد؟ حتماً این کار بزرگ نقص‌های خود را داشته است اما واقعیت این است که نقاط قوت چنان پررنگ هستند که ضعف‌ها مجال بروز نمی‌یابند. دوستی می‌گفت حتی ما که به خرده‌گیری، به‌خصوص خرده‌گیری از تلاش‌های هموطنان خود عادت داریم هم به سختی می‌توانیم از کار بر و بچه‌های تیرگان خرده بگیریم.

اخبار کانادا و کبک



است. استان منیتوبا، در صدر مناطق کوچکتر کانادا در جذب مهاجران قرار دارد. تنها مناطق روستایی منیتوبا در سال ۲۰۰۸، بیش از ۳،۲۰۰ مهاجر را به خود جذب کرده است. برای مدتها، استقرار تازه‌واردان، تنها به شهرهای تورنتو، مونت‌آل و ونکوور، خلاصه می‌شد. تعداد رقم مهاجران در شهرهای کوچکتر، زندگی تازه‌ای به آنها می‌بخشد و منیتوبا در این زمینه پیش‌تاز است. / ایران‌تو

مرد ایرانی مقیم تورنتو پس از قتل همسرش، توسط پلیس کشته شد



واحد بازرسی ویژه پلیس، هویت فردی را که اوایل ماه جاری بر اثر تیراندازی مأموران منطقه تورن هیل در شمال تورنتو جان سپرد، فاش ساخت. به گزارش سیتی‌نیوز، مأموران پلیس، با ورود به خانه‌ای در خیابان Cottonwood Crt، با جسد غرقه به خون نسرین طریحی، ۴۷ ساله مواجه شدند که بر اثر ضربات متعدد چاقو به قتل رسیده بود. در گزارش واحد ویژه آمده است: کاوه صبوری، ۵۰ ساله

میزان بدهی ملی ما به بالای ۵۸۲ میلیارد دلار رسیده و هر ثانیه، ۱،۴۰۰ دلار بر آن افزوده می‌شود. این مبلغ، شامل بدهی دولت‌های استانی نمی‌شود. یا مبلغ ۷۴۸ میلیارد دلار مستمری بازنشستگی که در دین دولت است. بنابراین، برای آن دسته از کسانی که امیدوار هستند طی دهه آینده، شروع به جمع‌آوری مستمری بازنشستگی کنند، تنها با افزایش یک میلیون مهاجر جدید، چنین امکانی فراهم خواهد شد. اما چگونه؟ پذیرش چهار برابر بیشتر از تعداد فعلی، امکانات عظیم تدارکاتی را می‌طلبد. یکی از انتقادهای موجود در خصوص افزایش شدید تعداد مهاجران، به تأثیر آن بر بازار مسکن برمی‌گردد. به نظر می‌رسد ظرفیت خانه‌های موجود ثابت مانده است و تقریباً همگی تازه‌واردان، سراغ بازارهای داغ مسکن می‌روند. سه شهر بزرگ کانادا، با هرگونه توسعه جدیدی که روی قیمت‌ها تأثیر بگذارد، به شدت مخالفت می‌ورزند. اگر قرار بر این باشد که توانایی خرید و نگهداری خانه در این شهرها در حد قابل قبولی حفظ شود، برخورد صحیح با موضوع توسعه، بسیار سخت خواهد بود.

به هر حال، بحث مهاجرت، نه تنها برای شهرهای کوچک، بلکه برای مناطق روستایی و حومه نیز فرصت‌های خوبی را فراهم می‌کند. مناطق روستایی کانادا معمولاً از منابع غنی برخوردار هستند، اما از نظر جمعیتی فقیرند. مثلاً در استان ساسکچوان، به ازای هر رشته تخصصی، حدود ۱۰،۰۰۰ فرصت شغلی وجود دارد. این درحالی است که مساحت ایالت ساسکچوان، دو برابر کشور آلمان است اما با یک هشتم جمعیت آن کشور، و هیچ مشکلی از نظر منابع و فضا و زمین وجود ندارد. در مناطق کوچکتر، خانه‌های ارزان‌قیمت نیز یافت می‌شود و رشد هزینه‌های زیربنایی نیز بسیار اندک

افزایش تعداد مهاجران می‌تواند اقتصاد کانادا را حفظ کند



بر مبنای سیاست‌های جدید مهاجرتی که روز ۱۹ جولای گذشته، توسط جیسون کنی، وزیر مهاجرت و شهروندی ارائه شد، رسماً اذعان شده که کانادا برای جایگزینی تعداد افرادی که به سمت بازنشستگی حرکت می‌کنند، دست کم سالانه یک میلیون مهاجر، باید به جمعیت کانادا افزوده شود. اما عدم توانایی در پذیرش و جذب تازه‌واردان در فرهنگ و اجتماع کانادایی از یک سو و نگرانی در خصوص تشکیل یک لیست انتظار عظیم برای مهاجرت از سوی دیگر، باعث شده که دولت نتواند به این توصیه عمل کند. روزنامه نشنال‌پست در مقاله‌ای به قلم استیو لفلور می‌نویسد، اگر چه نگرانی‌های وزیر مهاجرت قابل درک است، اما به نظر می‌رسد، مسئولان، روند پیش‌بینی جامعه را چندان جدی نمی‌گیرند، به طوری که تعداد افراد ۶۰ سال به بالا که هم اکنون یک پنجم جمعیت را تشکیل می‌دهند، تا سال ۲۰۲۰، به یک سوم افزایش خواهند یافت.

Sam Bayat & Associates
A Canadian and International Law Firm

CLS international

Canadian Legal Services

دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

Tel: +1 5148458146 Fax: +1 5148455091
www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

آیا حادثه مرگبار نروژ، در کانادا نیز روی می‌دهد؟

با وجود رشد تفکرات تنفرآمیز و نژادپرستانه علیه پذیرش مهاجر در برخی لایحه های اجتماعی کانادا، به نظر می‌رسد سابقه درازمدت حیات جامعه چندفرهنگی در این کشور، مانع از بروز حوادثی شود، نظیر آنچه در نروژ روی داد.

خبرگزاری کانادین پرس، در تحلیلی، به بررسی دیدگاه‌های موجود درباره تبعات پنهان و آشکار زندگی افراد وابسته به فرهنگ‌ها و نژادهای گوناگون، در یک جامعه پرداخته است.

خانم «باربارا پری»، رئیس دانشکده علوم اجتماعی دانشگاه انستیتو تکنولوژی انتاریو، در عین حال، با یادآوری مقاومت‌های موجود در زمینه تغییر بافت جمعیتی و فرهنگی کانادا، اعتماد بیش از حد به وضعیت موجود را نادرست خوانده است. وی به مواردی در کبک و غرب کشور اشاره می‌کند که تشابه عجیبی با اروپا و به ویژه کشورهای اسکاندیناوی دارد.

خانم پری معتقد است: «میزان مخالفت با جامعه چندفرهنگی، بیشتر از پذیرش آن است. به طور کلی چنین امری در سطح جهان، به ندرت مورد استقبال قرار می‌گیرد.»

برخی از کارشناسان وضعیت محکم چندفرهنگی کانادا را سیر بزرگی در مقابل حرکت‌های جنایتکارانه نظیر قتل

رابطه، مراتب را با شماره تلفن: ۸۵۲۹-۷۸۷-۱۸۰۰ داخلی ۱۹۳۵، یا شماره مقابله با جرائم: ۱/۸۰۰/۲۲۲TIPS در میان بگذارند. / ایرانتو

اکران «جرم» کیمیایی در کانادا آغاز شد



نقش دوم مرد و کارن همایون‌فر جایزه بهترین موسیقی متن را برای همکاری با کیمیایی در جرم از داوران گرفتند. داستان فیلم «جرم» درباره مردی به نام رضا سرچشمه با بازی پولاد کیمیایی است که نمی‌خواهد از عقیده‌ای که دارد تخطی کند. در این فیلم بازیگرانی مانند جمشید مشایخی، داریوش ارجمند، مسعود رایگان، اکبر معززی و نیکی کریمی حضور دارند. / ایرانتو

اکران فیلم سینمایی «جرم» در دو سینمای تورنتو آغاز شد. علی سرتیپی، مدیرعامل مؤسسه فیلمیران به خبرنگار ایسنا، توضیح داد: نسخه‌ای که در این دو سینما به نمایش درمی‌آید نسخه دوبله نشده است. همچنین این فیلم بدون زیرنویس انگلیسی و در واقع برای ایرانیان مقیم کانادا اکران می‌شود. وی با اشاره به آغاز نمایش این فیلم از جمعه ۱۴ مرداد ماه - گفت: تا زمانی که از نمایش این فیلم استقبال شود، اکران

، همسر سابق نسرين، همان شب بر اثر شلیک دو افسر پلیس، به شدت مجروح شده و جان خود را از دست می‌دهد. در این گزارش اشاره‌ای به نحوه تیراندازی یا تعقیب و گریز پلیس نشده است.

شیوا مقصودی از دوستان نزدیک نسرين به خبرنگار سیتی‌نیوز گفت، که وی از اینکه زمانی مورد حمله شوهر سابقش قرار گیرد، بسیار نگران بود. وی افزود: «نسرين می‌گفت، او یک روز مرا خواهد کشت، چون حاضر به طلاق نیست.» این زوج، دو سال پیش از هم جدا شده و نسرين سال گذشته از شوهرش طلاق گرفته بود.

این گزارش حاکی است، ماجرای وحشتناک قتل نسرين در مقابل چشمان دختر جوان او روی داد. وی پس از مجروح شدن مادرش، با رساندن خود به خیابان، از مردم درخواست کمک کرد. کسری دونیقی از همسایگان آنها گفت: «او فریاد می‌زد، مادرم را نجات دهید. من به مادرم نیاز دارم.»

یک همسایه دیگر که نخواست نامش فاش شود گفت، این زوج قبلاً نیز مشاجراتی با هم داشتند که منجر به حضور پلیس در محل شده بود. واحد بازرسی ویژه پلیس، چهار مأمور خود و سه بازرس دیگر حقوقی را برای بررسی ماجرا تعیین کرده است. معمولاً حوادثی که دخالت پلیس، منجر به جراحت شدید یا مرگ کسی گردد، مورد بازرسی جداگانه قرار می‌گیرند.

این واحد از مردم خواسته است، در صورت داشتن هرگونه اطلاعاتی در این



مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
گام به گام با شما تا پایان قرارداد
ارزیابی رایگان



Minoo Eslami

Real estate broker
Minoo.eslami@century21.ca

Cell: 514-967-5743



Maison de Voyages House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و
سایر نقاط با بهترین نرخها

مناسبتین بسته‌های مسافرتی last minute

(514) 842-8000 Ext. 296



Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca www.hot.ca

1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6

استان‌های کانادا، پزشکان یکدیگر را نمی‌پذیرند!

با وجود توافقنامه فیما بین استان‌ها، مبنی بر حذف شرایط فعالیت تخصصی برای پزشکان در سراسر کانادا، آنان هنوز از سختگیری‌های موجود گلابه دارند.

در ماه دسامبر سال ۲۰۰۸، دولت‌های محلی، موافقت کردند، پزشکان بتوانند مجوز فعالیت خود را، به استان‌های دیگر منتقل کنند. اما برخی از آنها معتقدند، مراکز تأیید مدارک، به این توافقنامه مذکور اهمیتی نمی‌دهند.

دکتر روبن باربوسا که در برزیل تحصیل کرده و قصد انتقال مجوز خود از نیوبرانزویک به انتاریو را داشت، به خبرنگار کانادین پرس گفت: این توافق بین سیاستمداران انجام شده، اما به تأیید مسئولان درمانی نرسیده و آنان تمام سعی خود را می‌کنند تا از اجرای آن جلوگیری کنند.

دولت‌های محلی به منظور پر کردن خلاءهای موجود در زمینه کادر پزشکی، دست به چنین اقدامی زدند. استان‌های انتاریو، ساسکچوان و منیتوبا جزء مناطقی هستند که با کمبود شدید پزشک دست به گریبانند و بسیاری از شهروندان نمی‌توانند پزشک خانوادگی برای خود بیابند.

بر اساس آمار منتشره از سوی College of Family Physicians of Canada در سال ۲۰۰۹ حدود چهار میلیون



عام اخیر در نورژ می‌دانند. کاری که به گفته پلیس نورژ، توسط فردی انجام شده که دارای تفکرات راست‌گرایانه افراطی و بنیادگرایی مسیحی بوده است. در جریان انفجار بمب و تیراندازی بسوی جوانان در یک اردوگاه، ۷۶ تن کشته شدند.

«ساشا جورج»، رئیس دانشکده جامعه‌شناسی دانشگاه رایرسون می‌گوید: «کانادا می‌تواند یک منطقه کاملاً منحصر به فرد همانند بهشت در جهان باشد. چرا که مردم، اهمیت مهاجرت به این کشور را به خوبی درک کرده‌اند.»

خانم پری می‌افزاید: «در کانادا، یک عزم جمعی و رسمی برای چندفرهنگی بودن وجود دارد اما همین کشور، از یک سابقه طولانی از حرکت‌های نژادپرستانه نیز رنج می‌برد. کشور ما، توسط سه فرهنگ متمایز از هم، بنیان نهاده شده، پس طبیعی است که در طول زمان، شاهد اختلاف‌ها و نزاع‌هایی بین آنها باشیم.» / ایرانتو

کانادایی تا تقریباً معادل چهار درصد جمعیت کشور، فاقد پزشک خانوادگی بوده‌اند.

مسئولان کالج پزشکان و جراحان انتاریو (سازمانی مشابه سازمان نظام پزشکی ایران) که مسئولیت تأیید مدارک را بر عهده دارد، ضمن رد ادعای دکتر برزیلی، گفته‌اند، وی صرفاً مقررات نقل و انتقال را نادیده گرفته بود.

این درحالی است که موارد متعدد مشابهی گزارش شده که بیانگر ادامه سختگیری‌های موجود در این زمینه است.

یکی از دلایل اصلی مشکلات موجود، به تفاوت استانداردهای استانی برمی‌گردد.

به طوری که پزشکان تحصیل کرده خارج، مراحل متفاوتی را برای اخذ مجوز طبابت در هر استان طی می‌کنند که ممکن است این روند، مورد پذیرش استان دیگر نباشد.

افزافه می‌شود، باوجود دعوت دولت کانادا از پزشکان خارجی برای مهاجرت

به آن کشور، امتحانات و دوره‌های اجباری اخذ مجوز در این کشور باعث شده، بسیاری از متقاضیان، یا از اقدام خود منصرف شده یا به فعالیت‌های غیرمرتبط با مدرک خود، روی بیاورند.

/ ایرانتو

ادامه بازداشت مهاجران غیرقانونی و تحت تعقیب

اتاوا اعلام کرد، پنجمین مظنون از لیست ۳۰ نفره اخیری که به عنوان

مهاجران غیرقانونی و جنایتکار جنگی معرفی شده‌اند، توسط نیروهای پلیس مرزی بازداشت شده است. این موضوع نگرانی‌ها در مورد نحوه برخورد دولت با این افراد، از جمله احتمال محاکمه یا استرداد آنها به کشور مبدأ را دامن زده است.

آقای ویک تووز، وزیر امنیت عمومی در یک کنفرانس خبری، نام مظنون پنجم را آبراهام باهاتی، از کشور کنگو اعلام کرد. وی گفت: دولت کانادا، تصمیم دارد، به اقدامات قاطع خود، در زمینه شناسایی و جمع‌آوری همه کسانی که تهدیدی برای امنیت ملی ما محسوب می‌شوند، ادامه دهد.

با اینکه دولت تأکید کرده که صرفاً به دنبال اخراج این افراد از کشور است و به موشکافی میزان اتهامات آنها نمی‌پردازد، اما فعالان حقوق بشری معتقدند، در صورت به خطر افتادن جان آنان در کشور متبوع خود، کانادا مسئول خواهد بود.

آلکس نوه، از سازمان عفو بین‌الملل کانادا گفته است، استرداد مظنونین، نقش دادگاه‌های کانادایی را از جریان محاکمه آنها حذف خواهد کرد. چرا که برخی کشورهای مورد نظر، سابقه ناخوشایندی را در اعدام مخالفان خود دارند و حتی احتمال دارد، مراحل محاکمه را نیز طی نکنند. دولت کانادا تاکنون، هیچ‌گونه اطلاعات دقیقی را در مورد نوع و میزان اتهامات این ۳۰ مظنون منتشر نکرده است. / ایرانتو

محضردار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران
مشاور حقوقی و همراه هم‌میهنان

خدمات ما برای شما

تأیید امضا
رونوشت برابر اصل
حقوق خانواده
و دیگر خدمات حقوقی

توافق‌نامه رسمی جدایی
امور مهاجرت
امور املاک، خرید و فروش، اجاره‌نامه
ثبت و امور شرکت‌ها

وصیت‌نامه
وکالت‌نامه
امور ارث
ازدواج رسمی

مونا صالحی

سردفتر اسناد رسمی
Notaire-Notary



www.MonaSalehiNotaire.com
3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6



514-903-8560

■ مسعود بطحائی خبرهای مربوط به فعالیت‌های فرهنگی، اجتماعی، سیاسی و علمی خود را در هفته منتشر کنید montreal@hafteh.ca



داد. وی همچنین نکاتی را درخصوص دیدگاه‌های متفاوت درباره منجی، از لحاظ تاریخی و در مذاهب مختلف بیان کرد.

گام‌های ماژور و مینور در تئوری موسیقی

جلسه نهم تئوری موسیقی توسط رضا رضایی در زاگرس برگزار شد. در این جلسه در ادامه بحث گام‌های ماژور و مینور، رضایی به بحث تشخیص گام از روی سرکلید و پیدا کردن سرکلید از روی اسم گام پرداخت. وی در بحث تاریخ موسیقی، به معرفی دوره کلاسیک و آهنگ‌سازان معروف این دوره از جمله «هندل» و «موتزارت» پرداخت. رضایی در مورد پیدایش فرم‌های «سونات» و «کنسرتو» نیز توضیحاتی داد.

کارگاه نقد ادبی معاصر با رضا فرخ فال زبان‌شناسی سوسور و رویکرد پسا‌ساختارگرایان به متن

■ ناصر منصوری

جمعه ۵ آگوست ۲۰۱۱ هفتمین جلسه کارگاه نقد ادبی زیر نظر آقای رضا فرخ‌فال، در کتابخانه زاگرس برگزار شد. متن ادبی چیست و چگونه مورد نقد قرار می‌گیرد؟ اگر بپذیریم که هر شعر، داستان، عکس، فیلم و... یک «متن» است، آیا می‌توان آرای فیلسوفان معاصر را در تشریح و فهم متون کهن و امروزی ایران به کار بست؟ شاید این سؤال آخر

سمینار «دوجنسیتی چیست؟» در فرهنگسرای سینا

این سمینار در تاریخ پنجشنبه ۲۹ جولای، از ساعت ۱۹ در فرهنگسرای سینا برگزار شد. خانم پیرایه پرورش در ابتدا به مدت ۳۰ دقیقه، مفاهیم پایه‌ای درخصوص دوجنسیتی و تفاوت آن با همجنس‌گرایی را بیان کرد و همچنین علل ژنتیکی و نظریه‌های مختلف در این حوزه را توضیح داد. سپس یک فیلم مستند در این خصوص نمایش داده شد و پس از آن به سؤالات حاضران در بخش دوم برنامه پاسخ داده شد.

با توجه به جدید بودن طرح این مسأله، علاقه‌مندان درخواست کردند که این چنین جلساتی ادامه داشته باشد و مدیریت فرهنگسرای سینا نیز از ادامه جلسات با این موضوع به حضار خبر داد.

طبق برنامه این مراسم باید در ساعت ۲۱ به پایان می‌رسید ولی به دلیل طرح سؤالات و نظرات مخاطبان، این جلسه تا ساعت ۲۱:۴۵ به درازا کشید.

مفهوم منجی و موعود در مکاتب مختلف اسلامی

به گفته پاشا جوادی از مسئولان کافه لیت، روز پنجشنبه ۴ آگوست ۲۰۱۱ جلسه‌ای تحت عنوان «مفهوم منجی و موعود در مکاتب مختلف اسلامی» در کافه لیت برگزار شد. در این جلسه بهزاد مستوفی درباره مفهوم منجی و موعود در مکاتب مختلف توضیحاتی را ارائه

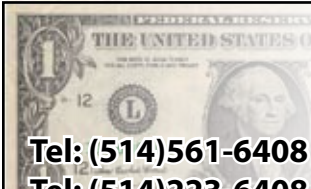
افق معنایی گادامر فراهم شود. از سوی دیگر، نحله فکری دیگری که توجه را به خود متن، فرم و ساز و کار آن معطوف می‌کند، یعنی فرمالیسم روسی، با گزیده‌ای از نظرات شک洛夫سکی و آخنابام معرفی شد و در همین رابطه، مدل ارتباطی یاکوبسن تشریح شد. حاضران به عنوان تمرین عملی، مکتب آنگلو-آمریکایی نقد نور را که دارای مشترکاتی با فرمالیسم است، در کارگاه معرفی کردند. قبل از ورود به مبحث ساختارگرایی، چرخش زبان‌شناسیک در تئوری سوسور و پیرس شرح داده شد. نظرات رولان بارت و میشل فوکو و تأثیرات مکتب ساختارگرایی و پسا‌ساختارگرایی در نقد ادبی معاصر، پایان بخش هفتمین کارگاه نقد ادبی بود.

انسان، به وسعت و عظمت جهان هستی
هفدهمین نشست همدلان، در قالب یک

رستوران شیراز

برای کیتزینگ جشنها و مراسم گوناگون در خدمت شما
با مدیریت خدیجه سیاح
(514) 485-2929

5625 Sherbrooke W.



SHARIF EXCHANGE

ارز شریف

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca

Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

PA I.C. Pacific Inc. CSIC Canadian Society of Immigration Consultants SCCI Société canadienne de consultants et interprètes CA PIC Canadian Association of Professional Immigration Consultants L'Association Canadienne des Consultants Professionnels en Immigration

گروه پاسیفیک

کلیه امور مهاجرت - تبدیل و ارسال ارز

- امور مهاجرت از قبیل سرمایه گذاری نیروی متخصص خوشاوندی ایجاد کار توسط معصومه علیمحمدی (بهیانی) عضو رسمی انجمن مشاورین مهاجرت کانادا
- انتقال سرمایه در کوتاهترین مدت

Tel : (514) 289-9011, (514) 289-9022 (514) 289-9044
 Fax : (514) 289-9022 (Toll Free) 1-866-289-9011 PEEL
 1117 Ste-Catherine W., 511 Mtl. QCH3B 1H9
 www.ic-pacific.com

VOYAGES SKY LAWN TRAVEL

آژانس مسافرتی اسکای لان

- بهترین نرخ ها برای سفر به ایران واز ایران به سایر نقاط جهان
- بهترین Package های سفر به جنوب گرم
- تورهای مسافرتی به اقصی نقاط کانادا و آمریکا

شادی Cell: 514-660-7135 یاسمین Cell: 514-594-0344
 ytaquiali@yahoo.com shadim.sky@gmail.com
 www.skylawn.net www.skylawn.net

Tel: 514-388-1588 Fax: 514-388-2815
 433 Chabanel Ouest, Suite 111, Montréal, P.Q. Canada H2N 2J3

NASSER RENOVATION

شرکت تعمیرات ساختمان ناصر
 برای همه‌گونه تعمیرات منزل و
 محل کارتان در خدمت شماست

ارزیابی رایگان

Cell: (514) 975-1515
 For more info please visit:
 www.nasser-renovation.com

سمینار علمی با موضوعی جدید و جذاب برای مخاطبان، توسط خانم پروین زرساو (همیویت و فرادمانگر) در تاریخ ۲ آگوست ۲۰۱۱، در فرهنگسرای سینا برگزار شد. وی در این جلسه در مورد فرادمانی گفت: «فرادمانی، شاخه‌ای از درمان‌های مکمل است و ماهیتی کاملاً عرفانی داشته، و زیرمجموعه‌ای از عرفان کیهانی (حلقه) به شمار می‌آید. در این شاخه درمانی، بیمار توسط فرادمانگر به شبکه شعور کیهانی (شبکه آگاهی و هوشمندی حاکم بر جهان هستی) متصل شده و ضمن ارائه اطلاعاتی از نحوه اتصال خود، از طریق گرم شدن، سرد شدن، درد گرفتن، تیر کشیدن، ضربان زدن، تشنج و... اعضای معیوب و تنش‌دار بدن او مشخص شده و با حذف علایم، روند درمان آغاز می‌شود.»

وی در ادامه افزود: «نام فرادمانی از آنجا بر روی این شاخه گذارده شده است که از نوعی نگرش به نام فراکلنگری ناشی شده است. در این نگرش، به انسان و به وسعت و عظمت جهان هستی نگاه می‌شود.

در این نگرش، انسان مجموعه‌ای است از جسم، روان، ذهن و کالبدهای متعدد دیگر، مبدل‌های انرژی مختلف (چاکراها)، کانال‌های محدود و مسدود انرژی (کانال‌های مطرح در طب سوزنی)، حوزه‌های مختلف انرژی پولاتیتی بدن، حوزه بیوپلازما، شعور سلولی، فرکانس مولکولی... و بی‌نهایت اجزای تشکیل‌دهنده دیگر که هنوز ناشناخته‌اند.»

کارگاه یک روزه موسیقی ارف برگزار شد

کارگاه یک روزه ارف در روز یکشنبه ۷ آگوست ۲۰۱۱ در سالن اجتماعات زاگرس، با حضور خانواده‌های علاقه‌مند برگزار شد. در این جلسه رضا رضایی در مورد چگونگی برگزاری کلاس‌ها و تأثیر موسیقی ارف بر زندگی اجتماعی، خلاقیت و کار گروهی کودکان صحبت کرد. دوره یک‌ساله آموزش موسیقی کودک از پایان ماه سپتامبر در زاگرس شروع می‌شود.

کارگاه یک روزه آموزش ساخت، تدوین، صداگذاری، میکس و جلوه‌های ویژه فیلم

کارگاه به اتمام رسیده است.

ظهر شنبه ساعت ۱۲، کارگاه یک‌روزه

ادامه در صفحه ۱۳

هفته تقویم برای رخدادهای



جامعه ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۱۱ ماه اوت ۲۰۱۱
 Montreal@hafteh.ca www.Hafteh.ca

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد رویدادهای مونترال و آدرس دقیق و پیدا کردن مسیر، از تقویم رویدادهای مونترال در وب سایت هفته به نشانی WWW.HAFTEH.CA بازدید کنید.

در صورتی که برنامه‌ی شما در تقویم هفته درج نشده است، می‌توانید به بخش تقویم رویدادهای تارنمای هفته مراجعه کنید و رویداد خود را ثبت نمایید تا هم به صورت آنلاین و هم در مجله منتشر شود.

۱۱ اوت	تئوری موسیقی کتابخانه زاگرس / رضا رضایی	17:00 Thursday Aug 11 2011 5155 Boul. Decarie	۱۵ اوت	آموزش زبان فرانسه کتابخانه زاگرس / نازنین صفوی‌زاده	18:30 Monday Aug 15 2011 5155 Boul. Decarie	۲۶ اوت	یاد جان باخته‌گان کشتار ۶۷ «فاجعه‌ملی» مادران صلح در مونترال	20:00 Friday Aug 26 2011 320Ste-Catherine E
۱۱ اوت	نمایشگاه نقاشی فرهنگسرای سینا / درویشیان	14:00 Thursday Aug 11 2011 6528 St. Jacques	۱۶ اوت	آموزش زبان اسپانیایی کتابخانه زاگرس / لیلیا میرشفیعی	18:30 Tuesday Aug 16 2011 5155 Boul. Decarie	۲۸ اوت	جشن آغاز سال تحصیلی دهخدا / پیک‌نیک	Sunday Aug 28 2011 Angrignon Park
۱۲ اوت	معرفی آرای دیکانستراکتیویست‌ها کتابخانه زاگرس / رضا فرخ‌فال	19:00 Friday Aug 12 2011 5155 Boul. Decarie	۲۰ اوت	آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان کتابخانه زاگرس / لیلیا میرشفیعی	13:00 Saturday Aug 20 2011 5155 Boul. Decarie	۷ سپتامبر	از هگل تا هایدگر کتابخانه زاگرس / دکتر عطا هودشتیان	18:00 Wednesday Sep 7 2011 5155 Boul. Decarie
۱۳ اوت	کنسرت تک‌نوازی ستور مکیک / مهدی رضانیا	19:00 Saturday Aug 13 2011 4438 de la Roche	۲۰ اوت	علی‌پاک‌نژاد: آشنایی مهاجر با مسائل مالی کتابخانه زاگرس	17:30 Saturday Aug 20 2011 5155 Boul. Decarie	۱۰ سپتامبر	گشایش نمایشگاه نقاشی مکیک / کیوان مهجور	18:00 Saturday Sep 10 2011 4438 de la Roche
۱۳ اوت	تکامل متعالی از دیدگاه مولانا کافه صوفی / کریم زبانی	18:00 Saturday Aug 13 2011 2070 Maisonneuve West	۲۰ اوت	دور جدید مسابقات تخته‌نرد فرهنگسرای سینا	14:00 Saturday Aug 20 2011 6528 St. Jacques	۱۶ سپتامبر	مقدمه بر نقد و شرح غزل‌های حافظ کتابخانه زاگرس / دکتر محمد استعلامی	18:00 Friday Sep 16 2011 5155 Boul. Decarie
۱۳ اوت	کنسرت آموزشی کتابخانه زاگرس	18:00 Saturday Aug 13 2011 5155 Boul. Decarie	۲۱ اوت	آموزش زبان عربی کتابخانه زاگرس / فریدا آلبا	16:00 Sunday Aug 21 2011 5155 Boul. Decarie	۱۶ سپتامبر	رونمایی کتاب مکیک / عزیز معتضدی	19:00 Friday Sep 16 2011 4438 de la Roche
۱۴ اوت	نمایش فیلم کتاب قانون کتابخانه زاگرس	18:30 Saturday Aug 14 2011 5155 Boul. Decarie	۲۵ اوت	شناخت بیماری آلزایمر و دیگر دمانس‌ها فرهنگسرای سینا	19:00 Thursday Aug 25 2011 6528 St. Jacques	۲۴ سپتامبر	شاهنامه‌خوانی کتابخانه زاگرس / آزاده احسانی	18:00 Saturday Sep 24 2011 5155 Boul. Decarie

مونتیرال در هفته‌های آینده از ۱۱ اوت ۲۰۱۱

مهاجر و مسائل مالیاتی

جلسه انجمن مهاجران با عنوان «مهاجر و مسائل مالیاتی» عصر شنبه ۶ آگوست ۲۰۱۱ در زاگرس تشکیل شد. در این جلسه پس از خوش‌آمدگویی و بیان مقدمه‌ای در مورد اهمیت مسائل مالی توسط خسرو نوشادروان، کارشناس برنامه، خانم سرور صدر درمورد فرم‌های مالیات و قوانین مالیاتی صحبت کرد و پس از تشریح فرم‌های لازم برای تازه‌مهاجران، در مورد برگشت مالیات توضیحاتی داد. سپس جلسه با پرسش و پاسخ حضاران به پایان رسید.

خانم فاطمه نوروزی درگذشت

خانم فاطمه نوروزی، مادر گرامی خانم مرجان راهنورد، همکار عزیز هفته در بخش عکاسی، پنجشنبه ۲۸ جولای ۲۰۱۱ در سن ۶۳ سالگی، در بیمارستان هزارتختخواهی تهران درگذشت. زنده‌یاد فاطمه نوروزی، دبیر بازنشسته آموزش و پرورش، پنج سال با بیماری سرطان مبارزه کرده بود. او ۱۵ روز آخر زندگی خود را در بیمارستان به سر برد. به گفته اعضای خانواده، او فردی قوی بود که تا دم آخر هیچ‌گاه از وضع خود شکایت نکرد، با اینکه روشن بود درد بسیاری را تحمل می‌کرد.

خانم نوروزی لیسانس ادبیات داشت و سالها در این عرصه تدریس کرده بود. به گفته یک عضو خانواده، از آنجا که مردم‌دار بود همکاری او را خیلی دوست داشتند. از طرف مدیریت و همکاران هفته به همکار گرامی، خانم مرجان راهنورد و همچنین همسر گرامی ایشان آقای مسعود سلطانی، صمیمانه تسلیت گفته و برای ایشان آرامش آرزو می‌کنیم.

سفری به ایران زمین با تابلوهای نقاشی

بر اساس اعلام فرهنگسرای سینا، در این مجموعه نمایشگاه نقاشی از آثار خانم درویشیان برگزار خواهد شد. نقاشی‌ها در سبک ترکیبی امپرسیونیسم و رئالیسم است که بر روی بوم و با رنگ روغن کشیده شده. به گفته درویشیان این نمایشگاه نگاهی دارد به معماری سنتی ایران از دریچه رنگ و بوم. این نمایشگاه در تاریخ ۱۰ و ۱۱ آگوست و از ساعت ۱۴ تا ۱۹ برقرار خواهد بود.

معرفی آرای دیکانستراکتیویست‌ها با رضا فرخ‌فال

جمعه ۱۲ آگوست ۲۰۱۱ و از ساعت ۱۹، هشتمین و آخرین جلسه از سری «جلسات نقد ادبی با رضا فرخ‌فال» در زاگرس برگزار می‌گردد. در این جلسه فرخ‌فال به معرفی آرای دیکانستراکتیویست‌ها خواهد پرداخت.

تک‌نوازی سنتور مهدی رضانیا در میک

میک در ای‌میل خود اعلام کرد: «مهدی رضانیا از تورنتو می‌آید تا روز شنبه سیزدهم ساعت هفت شب، با نوازی سنتورش به جان مونترالی‌ها بیفتد! ساعتی خوش را از خودتان دریغ نکنید.»

ورودیه این برنامه ۱۰ دلار اعلام شده است و در روز شنبه ۱۳ اوت ۲۰۱۱ برگزار خواهد شد.

شناخت بیماری آلزایمر و دیگر دمانس‌ها

انجمن آلزایمر مونترال با پشتیبانی فرهنگسرای سینا، جلسه‌ای را تحت عنوان شناخت بیماری آلزایمر و دیگر دمانس‌ها را در تاریخ ۲۵ آگوست ۲۰۱۱ برگزار خواهد کرد. در این جلسه که برگزار خواهد کرد. Harneet-Kaur Singh سخنران آن خواهد بود، موضوعاتی چون از دست دادن حافظه، بیماری آلزایمر و دیگر

مجله هفته
جایی مناسب برای معرفی
کسب و کار شما

بهای آگهی‌ها از ۱۵ دلار در
هفته

Tel: (514) 787-8848



BBQ • GRILL • KABAB

شومینه پارس
Cheminée Perse

چلوکباب کوبیده با سالاد ۶/۹۹ دلار
شیشلیک بره با پلو و سالاد ۹/۹۹ دلار

کامبو ۲

۲ سیخ کوبیده گوشت
۲ سیخ کوبیده مرغ
۱ سیخ چنجه،
۱ سیخ جوجه بی استخوان
۴ پوس برفج و سالاد و جوجه
۲۹/۹۹ دلار!

کامبو ۱

۱ سیخ کوبیده گوشت
۱ سیخ جوجه
۱ سیخ چنجه
پلو و سالاد
۱۴/۹۹ دلار!

قیمت ویژه جهت مراکز و موسسات
کترینگ با سرویس و قیمت مناسب
دوشنبه تا چهارشنبه: ۱۱:۰۰ تا ۱۸:۰۰ / پنج شنبه و جمعه: ۱۱:۰۰ تا ۲۰:۰۰ / شنبه و یکشنبه: ۱۱:۰۰ تا ۱۷:۰۰

(514)564-9790
Plaza Cote des Neiges / Food Court
6700 Cote des Neiges #178
Montreal H3S 2B2



۷ روز هفته با سه طبقه پارکینگ رایگان در خدمت شما

نان تافتون



صبحانه سنتی ایرانی
حلیم گندم
شله‌زرد
آش
کسک بادمجان

پخت روزانه نان
نان قندی
نان خشک

چرا پیتا؟
تافتون که خیلی
خوشمزه‌تره!

کترینگ غذاهای ایرانی
برای میهمانی‌ها و
مجالس پذیرفته‌می‌شود

بغیر از دوشنبه‌ها
هر روز هفته از ۸ صبح تا ۷ شب
نان تافتون در ادنیس در وست آیلند



Sherbrooke West
7400
Coffee Street
نان تافتون
Harley Ave.
St. Jacques



Taftoun Bread
7419 Harley Ave. Montreal, Quebec H4B 1L5
Tel: 514-482-9898 Cell: 514-516-5855

چگونه تجربه کاری کسب کنیم

این هم نکاتی در مورد جستجوی کار برای افراد تازه‌وارد:

۱- یکی از روش‌های مناسب برای اینکه اطلاعات لازم را درباره وضعیت کار و زمینه تخصصی خود به دست بیاورید تحقیق و مصاحبه با کسانی است که در همان زمینه کاری در کانادا فعال هستند. انجمن‌های صنفی و مراجع تأیید مدارک نیز از دیگر منابع کسب اطلاعات مشابه هستند. طی مصاحبه‌هایی که در ملاقات با اشخاص انجام می‌دهید نظر آنها را درباره نکات مثبت و منفی و همچنین زمینه‌های بالقوه پیشرفت شغلی جویا شوید. مزیت این کار، آگاه شدن شما از بازار کار در زمینه تخصصی است. البته با استفاده از وبسایتها و نشریات نیز می‌توانید اطلاعات زیادی به دست آورید اما صحبت با متخصصان یا کسانی که از قبل در همان زمینه فعالیت دارند، دیدگاه روشن‌تری به شما می‌بخشد.

۲- شاید حرفه و تخصص شما زبان و دایره لغات و اصطلاحات خاصی داشته باشد که در کانادا متفاوت است. بنابراین مراجعه به کتابخانه‌ها و استفاده از اینترنت برای فراگیری زبان خاص حرفه مورد نظر ضروری به نظر می‌رسد.

۳- رزومه کاری خود را بازبینی کرده و آن را با روش متداول در کانادا تنظیم نمایید. شاید ذکر برخی اطلاعات در رزومه، که در کشور مبدأ شما مرسوم است با آنچه در کانادا لازم است، تناسب نداشته باشد. در بعضی از کشورها نوشتن وضعیت تأهل، سن و مذهب امری عادی است اما در کانادا به این مطالب در رزومه نباید اشاره کنید. بهتر است قبل از ارسال رزومه برای اصلاح آن از شخصی مطلع کمک بگیرید. ضمناً مراکز غیرانتفاعی دیگری هم هستند که به صورت رایگان این کار را برایتان انجام می‌دهند.

۴- می‌توان گفت هشتاد درصد شغل‌های مورد نیاز در آگهی‌ها دیده نمی‌شوند و به اصطلاح در «بازار کار پنهان» وجود دارند. رخنه به این بازار کار نیازمند برقراری رابطه و شبکه ارتباطی وسیع و تماسهای تلفنی، با تکیه بر بخت و اقبال است. البته این روش ممکن است کمی دلپره‌آور به نظر برسد اما ارزش امتحان کردن را دارد. تنها بیست درصد از نیازمندی‌های بازار کار در

اینترنت، روزنامه و مجلات صنفی، آگهی می‌شوند. توصیه می‌شود در خلال جستجوی خود برای کار، کمی از این منابع استفاده کنید اما اگر تلاش خود را بر روی بازار کار پنهان متمرکز کنید به دلیل رقابت کمتر، شانس بیشتری خواهید داشت.

۵- احتمالاً در کشور خود آشنایان زیادی داشته‌اید اما ممکن است محدوده روابط شما در کانادا کوچک باشد. چالشی که با آن مواجه خواهید بود گسترش دایره دوستان و آشنایان است. با مردم بچوشیدم در کارگاه‌های کارایی ارائه شده به وسیله جامعه فرهنگی خود حاضر شوید کارهای داوطلبانه انجام دهید در نمایشگاه‌های کار حاضر شده و به عضویت انجمن‌ها درآیید. شاید پزشک خانوادگی یا معلم فرزندان بتوانند باب آشنایی شما را با دیگران باز کنند.

۶- متأسفانه ممکن است در بدو کار نتوانید همان حرفه اصلی خود را دنبال کنید. سعی کنید کاری بیابید که به نوعی با شغل اصلی و زمینه تخصصی‌تان مرتبط باشد. مثلاً اگر مهندس هستید کاری پیدا کنید که پست سازمانی شما تکنیسین یا کاردان فنی باشد.

در مورد پست‌هایی که مرتبط به حرفه شماست تحقیق کرده و درخواست کار کنید. به شرکت‌های مختلف سر بزنید. وقتی وارد شدید احتمالاً قادر خواهید بود پست‌های خالی را پیدا کرده و برای کار فرم‌های درخواست را پر کنید.

۷- به وسیله فعالیتهای داوطلبانه، همیاری، کارورزی و دوره‌های آزمایش مشاغل می‌توانید مهارت‌ها و قابلیت‌های خود را به کارفرمایان کانادایی ثابت کنید و درباره فرهنگ بازار کار کانادا بیاموزید. ضمناً می‌توانید تجربه کار کانادایی به دست آورده و شبکه ارتباطی خود را شکل دهید. اگر یک شرکت، در حال حاضر پست خالی نداشته باشد، برای انجام کار داوطلبانه تمایل خود را ابراز کنید.

۸- اگر از شما پرسیده شود که آیا تجربه کار در کانادا را دارید یا خیر، فقط به ارائه پاسخ منفی اکتفا نکنید. حس نکنید رانده شده‌اید. فکر هم نکنید که تمام کارفرمایان به دنبال به اصطلاح تجربه کانادایی هستند. به کارفرما بگویید که تجارب کاری شما بسیار شبیه مهارت‌هایی است که آنها به دنبال آن هستند و اضافه کنید که چگونه تجربه بین‌المللی شما در پیشبرد اهداف شرکت مفید خواهد بود.

۹- با تحقیق در مورد شرکت و موقعیت شغلی، خود را برای مصاحبه آماده کنید. با تشریح دستاوردهای خود مهارت‌های کاری‌تان را به کارفرما نشان دهید.

۱۰- خوش‌بین بمانید. مُصر و فعال باشید. با همه تماس گرفته و کار خود را پی‌گیری نمایید. روحیه خود را حفظ کنید. بالاخره تلاش‌های شما نتیجه خواهد داد.



یک نیک دهخدا بزرگ

مدرسه دهخدا برگزار می‌کند:

آغاز سال تحصیلی ۲۰۱۱-۲۰۱۲

یکشنبه ۲۸ آگوست در پارک انگریونیون

نامنویسی دانش آموزان در محل

کباب کوپیده، جوجه کباب + جوجه + سالاد + نوشابه: ۱۰ دلار

برای هرگونه اطلاعات و یا در صورت نامساعد بودن هوا، با شماره تلفن‌های روابط عمومی مدرسه تماس بگیرید:

514-489-9834 514-827-6364 هیات مدیره مدرسه دهخدا

شادی و شور، رقص و پایکوبی با همراه دی جی



Maryam & Rose



استپیک الکترونیکی لیسور

4491-A St. Charles Blvd – Pfds, QC, H9H 3C7
(SPQ Concept)
514-833-1519 & 514-694-3735

خدمات حسابداری و دفترداری

سرور صدر SOROOR SADR

◀ امور دفترداری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکت‌ها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514-777-3604

loyale.accounting@gmail.com



مشاور املاک

نادر خاکسار

مهاجرین عزیز

- آیا می‌دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟
- هدیه‌ی ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر
- اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش‌پرداخت و بهره
- مشاوره رایگان و سرمایه‌گذاری در املاک

514-969-2492

مینا صالحی Mina Salehi

Agent Immobilier

Affilié



مشاور املاک در مونتreal

مسکونی و تجاری

(514) 792-4577



فیروز همتیان Firouz Hemmatiyan

Agent Immobilier Affilié

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

مشاور املاک و مستغلات

در مونتreal و South Shore

مسکونی و تجاری

ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

►► ادامه از صفحه ۱۳ (اخبار مونتreal)

آغاز غافلگیرکننده فصل کاری در میک

میک در ای‌میل خود به هفته اعلام کرد: «دهم سپتامبر ۲۰۱۱ میک فصل کاری خود را با «غافلگیری» آغاز می‌کند. برای اولین بار در زندگی و در جهان، با تجربه‌ای چهار ساله در کار نقاشی، کیوان مهجور پذیرفته است طرح‌های خود را در میک به نمایش بگذارد. میک از این اتفاق خوش مفتخر است.» تاریخ و ساعت این برنامه شنبه ۱۰ سپتامبر ۲۰۱۱، ۶ بعدازظهر اعلام شده‌است.

رونمایی آخرین اثر یک نویسنده مونتrealی در میک

در ای‌میلی که از میک رسیده اعلام شده است: «عزیز معترضی، نویسنده خوش‌فکر و ساکت ایرانی، آخرین کتاب خود را روز جمعه شانزدهم سپتامبر در میک معرفی می‌کند. این پنجمین کار میک در زمینه نشر است. جمعه ۱۶ سپتامبر ۲۰۱۱، عزیز معترضی برای اولین بار در جلسه معرفی کتاب خود با شما به صحبت می‌نشیند و پرسش‌هایتان را پاسخ می‌گوید.»

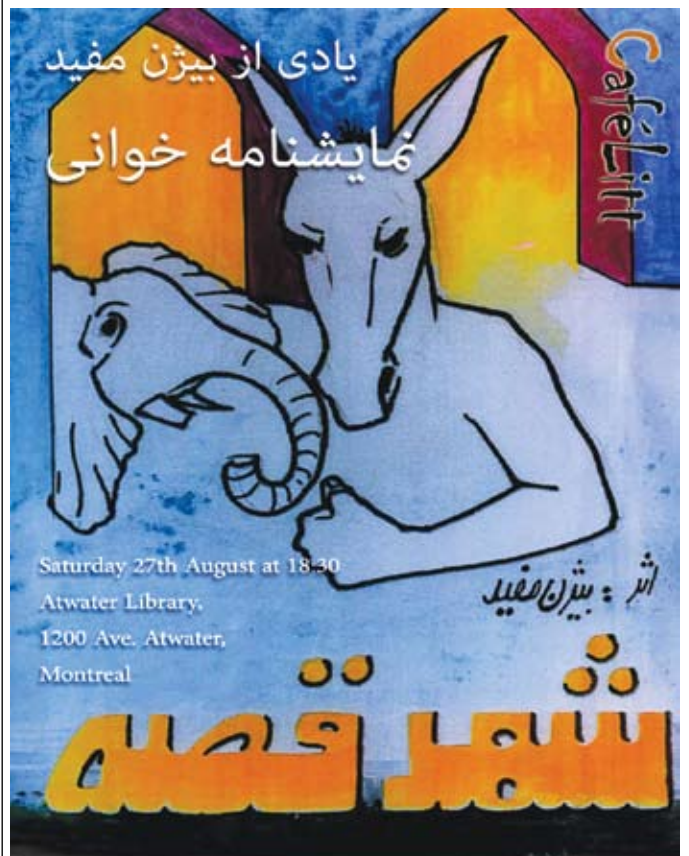
دمانس‌ها، علایم، تشخیص، پیشرفت بیماری، عوامل خطر و پیشگیری مطرح خواهد شد. این برنامه به زبان انگلیسی و از ساعت ۱۹ برگزار خواهد شد.

یاد جان‌باخته‌گان کشتار ۷۶ «فاجعه ملی»

مادران صلح در مونتreal به مناسبت سالگرد کشتار زندانیان در سال ۱۳۶۷ برنامه‌ای را تحت عنوان یاد جان‌باخته‌گان کشتار ۶۷ برگزار می‌کند. در این برنامه که در تاریخ ۲۶ اگوست ۲۰۱۱ و از ساعت ۸ تا ۱۰ شب در محل دانشگاه کبک برگزار خواهد بود، برنامه‌هایی چون نمایش فیلم، و بحث و گفتگو پیرامون این فاجعه هولناک انجام می‌شود.

جشن آغاز سال تحصیلی دهخدا

مدرسه دهخدا برای روز ۲۸ اگوست ۲۰۱۱ پیک‌نیک تدارک دیده که طی آن جشن آغاز سال تحصیلی برگزار می‌شود. طبق روال همیشگی، کباب و موسیقی با دی‌جی بخشی از برنامه است و مثل همیشه مکان برگزاری این جشن، پارک انگریونیون خواهد بود.



ساوالان، چهارمین جلسه شعرخوانی ترکی را برگزار کرد

■ لیلی خاقانی

او هم در عرصه شعر و ادب، شاه کوهی است و سهندی افتخارآفرین است او هم همانند تو، با کمند شعرش به ستاره‌ها دست پیدا می‌کند

او با سیمرغ حریف است زمانی که او شعر می‌گوید، تو گویی درّ و گوهر از قلمش افشاند می‌شود

انگاری ستاره‌ها بیخته می‌شوند او وقتی صحبت می‌کند «گل و پسته و قند» را با هم می‌آمیزد زنده باد شاعر آفندی

توضیح:

۱) در زبان ترکی ترکیه، افندی به معنی آقا، جناب و حضرت، در دنباله اسم اشرف، روحانیون و اشخاص سرشناس آورده می‌شود.

۲- در آذربایجان در اواخر بهار و اوایل فصل تابستان، گل محمدی تازه را که مرغوب‌ترین آن در «هری بره»، (منطقه‌ای واقع در بین شهر باسمنج و شهر پنیر «لیقوان») به عمل می‌آید، جمع‌آوری کرده، برای تهیه مربا و «قندگل» به کار می‌برند. قندگل که در باور آذربایجانی‌ها یکی از دسرهای بسیار مقوی و معجزه‌گر بوده و حالت درمانی دارد، به این ترتیب تهیه می‌شود:

گلبرگهای گل محمدی تازه را در یک دیگ مسی با تکه‌های قند کله می‌سایند و در دیگ را با یک پارچه ضخیم پوشانده و در معرض آفتاب تابستان می‌گذارند تا دیگ حاوی قند و گل به تدریج با اشعه نور خورشید، روزها گرم و شبها سرد شود و معجون طبیعی قندگل (گول قت) تا پایان مهرماه آماده شود. بنا به دلخواه، به آن پسته هم اضافه می‌کنند و شهریار در شعرش به این معجون اشاره کرده است.

خواندن بقیه این قطعه شعر به جلسه بعد موکول شد که در تاریخ دوشنبه ۲۰۱۱/۰۸/۱۵ در همان ساعت و همان محل برگزار خواهد شد.

و این قسمت کوتاهی از قطعه بلند «سهندیه» است که شهریار در تعریف بولوت قره‌چورلو «سهند» خطاب به کوه می‌گوید:

آد آلیپ سندن او شاعیر کی، سن اوندان آد آلاسان
اونا هر داد وئره سن، یوز او مقابل داد آلاسان
تاریدان هر زاد آلاسان

آد داش اولدوقدا سن اونلا، داها آرتیق اوجالارسان
باش اوجالدیقدا دماوند داغیندان باج آلاسان
شعر الیندن تاج آلاسان!

اودا، شعرین، ادبین شاه داغیدیر، شانلی سهندی
اودا، سن تک آثار اولدوزلارا شعرله کمندی

اودا سیمرغ دان آماقدادی فندی

شعر یازاندا قلمیندن باخاسان در سپه لندی

سانکی اولدوزلار لندی

سؤز دئینده گؤروسن قاندی گولی پسته نی قندی

یاشاسین شاعیر آفندی

ترجمه فارسی:

تو از افتخارات و شهرت شاعری که اسمش را از تو گرفته است، به طور متقابل بهره‌مند می‌شوی
تو هرچقدر به او مزه و شیرینی می‌بخشی، صد برابر آن را دریافت می‌کنی

از خداوند همه چیز می‌گیری

تو با همانمی با او سربلندتر می‌شوی؛

آن چنان که از کوه دماوند باج می‌گیری

تو از شعر او تاج افتخار دریافت می‌کنی

روز دوشنبه ۲۰۱۱/۰۸/۱۵ رأس ساعت ۶/۳۰ دقیقه بعدازظهر، چهارمین جلسه شعرخوانی به زبان ترکی با حضور عده‌ای از مشتاقان ادبیات ترک، در محل فرهنگسرای سینا برگزار شد.

در این جلسه ابتدا آقای «رضا قره‌جه‌لی» دلیل استاد شهریار برای سرودن قطعه «سهندیه» را توضیح داد.

بنا به توضیحات ایشان، استاد شهریار این قطعه را به یاد شاعر پرآوازه دیگر آذربایجان «بولوت قره‌چورلو» متخلص به «سهند» و در جواب قطعه شعر این شاعر خطاب به وی، با نام «شهریارا مکتوب» سروده است.

آقای قره‌جه‌لی یادآور شد که در این قطعه، شهریار کوه سهند را مخاطب قرار داده و با استعاره‌ها، اشاره‌ها، کلمات اصیل و فراموش‌شده ترکی و با به کار بردن همه صنایع شعری و با ظرافت تمام، به تعریف کوه سهند می‌پردازد و در ادامه بولوت قره‌چورلو را در مقام مقایسه با این کوه قرار می‌دهد، چرا که وی تخلص خود را از این کوه گرفته است.

بعد از این توضیحات، خواندن این قطعه آغاز شده و به ترتیب، تمام حاضران در جلسه، چند بیتی از این شعر را خوانده و به معنی کردن واژه‌ها و تفسیر مفاهیم پرداختند.

حاضران که یک نفر از آنان رنج سفری تقریباً طولانی، از شهر کوچکی نزدیک شهر کبک تا مونترال را برای حضور در این جلسه بر خود هموار کرده بود، اظهار داشتند که این شعرخوانی بسیار پربرابر بود، چون واژه‌های زیبا و فراموش‌شده ترکی یادآوری و آموخته شد که کاربرد آنها از مهارت‌های ویژه استاد شهریار بوده و باعث جذابیت، شیرینی و شیوایی کلام وی بوده است.

این نشست در ساعت ۸/۳۰ دقیقه خاتمه یافته و

ماه مبارک رمضان بر همه بندگان مبارک باد!

بنام خداوندی را که، در عرض یک «هفته» زمین و آسمان‌ها و تمامی موجوداتش را امر کرد به جای خود ایستاده و هستی را پدیدار کرد. می‌فرماید: ما قرآن را در شب قدر بوسیله فرشته‌ای عظیم‌الشان، جبرئیل، بر بنده و رسول خود "محمد مصطفی" نازل کردیم تا شاید شما بندگان راه هدایت پویید.

در این شب به امر پروردگار، فرشتگان رحمت و حیات بخش فرمان خداوند را فرود می‌آورند.

اندیشیدن و نیایش در این شب تا سحر، خیر و رحمت است. هیچ کس به سحر نمی‌رسد، مگر با عبور از

تاریکی‌شب. / ماه مبارک رمضان بر همه بندگان مبارک باد. / التماس دعا

از طرف علی‌اصغر محمدی و جمعی از مسلمانان و پیروان راه حق. مونترال چهارم ماه رمضان

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON TECHNICAL INSTITUTE DE MONTRÉAL

روباهای خود را واقعیت ببخشید



- جوشکاری و قالب‌سازی
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی (اتو کد)
- برقی کاری
- الکترونیک
- محافظ امنیتی
- طراحی سه بعدی
- جوشکاری عمومی
- جوشکاری تحت فشار

D.E.P 1800 hours
vocational Diploma:

- Welding & Fitting
- Auto Mechanics
- Industrial Drafting (AutoCAD)
- Electricity
- Electronics

Certificates
& Attestations:

- Security Officer
- Autodesk® Inventor
- General Welding
- High Pressure Welding

Loans & bursaries available.
Lifetime placement service.



514.739.3010 De La Savane
WWW.AVIRONTECH.COM West of
5460 Royalmount, Ville Mont-Royal Décarie Blvd.



میخ و پیچ و قلم و کاغذ

■ محمد جباری حق

کارگاه نگارش خلاق به چه کار می‌آید؟ سؤال بسیار مهمی است که مثل باقی سؤال‌های مهم تاریخ، جواب ساده‌ای ندارد. یک چنین کارگاهی به خیلی کارها نمی‌آید، مثلاً درش یک صندلی برایتان نمی‌سازند، یا هر چیز دیگری که انتظارش را دارید. البته اطلاق اسم کارگاه چندان بی‌راه هم نیست چون پر ابزار است. نوشتن مگر ابزار دارد؟ لابد دارد.

از ابتدای تاریخ جماعت خیال می‌کردند نوشتن یعنی قلم را بگذار روی کاغذ و همین. طبعاً از خیر سر همین خیال، تعداد نویسندگان ناکام بیشتر از جوانان ناکام است. طبق این خیال، آقای فردوسی طی سی سال بسی رنج بردن، هر ماه یک گونی سیب‌زمینی از بلخ می‌رسانده بخارا. از شما چه پنهان جناب‌شان رنج را بابت همین نوشتن می‌برده. اگر کسی گفت نوشتن راحت است و قاعده و ضابطه و ابزار نمی‌خواهد، بفرمایید بیخود می‌فرماید. نوشتن قواعدی دارد. نوشته‌ها سر دارند، وسط دارند، حتی ته دارند. می‌فرمایید بدیهی است؟ اولین باری که بردارید یک چیزی بنویسید ملتفت می‌شوید آن‌قدرها هم بدیهی نیست. همین قواعد را می‌شود گفت ابزار. این ابزار را در کارگاه جمع می‌کنیم و صبر می‌کنیم یکی دو قل بزند و بعد همراه با نعنای تازه سرو می‌کنیم.

آقای فرخ‌فال طبعاً یکی از انبای بشر هستند. در دانشگاه کلرادو که اواسط آمریکا است فارسی تدریس می‌کنند در اوقات فراغت بین خطوط آقای سعدی پی حدیث می‌گردند و گه‌گاه یاد رفیق گرمابه و گلستان‌شان هوشنگ گلشیری می‌افتند. بقیه‌اش را هم خواننده محترم با می‌داند و یا نمی‌داند. آقای فرخ‌فال تابستان‌ها به مونترال برمی‌گردد و دو تابستان است که یک کارگاه نگارش را در شش نشست برگزار می‌کند. سال قبل شرکت‌کنندگان از قبایل مختلف بودند. چند نفر از قبیله روزنامه‌نگاران، چند نفر از قبیله داستان، یکی دو نفر از عاشقان سینه‌چاک شعر و غیره. در نتیجه جلسات کارگاه به مسایل متفاوت و حتی متناقضی می‌پرداختند. از قصه و داستان تا شعر و مقاله و الخ. امسال مستمعین عزیز ناخالصی‌هایی مانند روزنامه‌نگار و این قرتی‌بازی‌ها نداشتند و طبع منعطف آقای معلم، جلسات را به سوی دغدغه‌های همین مستمعین عزیز برد و بیشتر روی داستان و پلات و زاویه دید و باقی آنچه پیچ‌گوشته‌های داستان‌نویسی کشاند. جلسه آخر هم در باب شعر بود. طبعاً حظی بردیم و حالی کردیم.

حالا کسی از این جلسات، روزنامه‌نگار و نویسنده و از این قبیل درمی‌آید؟ نخیر. تازه نوبت سی سال رنج است. با این تفاوت که مستمعین در یک تخمین خوب، الان فرق هرّ را از برّ تشخیص می‌دهند که البته کار ساده‌ای نیست. یعنی آقای فرخ‌فال اول آدم را روشن می‌کند که بر روی زمین هستیم، اینجا یک جاده‌ای است، این جاده چند راه دارد و هر راه به کجا می‌رود. بقیه‌اش مانده به همت شخص شخیص مخاطب. البته مشق هم دارد این کارگاه، حک و اصلاح هم دارد. یعنی آن اوایل اگر به بیراهه بروید آقای فرخ‌فال یک غری می‌زند. این طوری نیست که برو دارم.

از این‌جا که نگارنده ایستاده، به نظر می‌رسد رسم برگزاری این کارگاه به این زودی ور نیفتد. کارگاه امسال که تمام شد، ولی سال بعد که دوباره برگشت، شک نفرمایید. اگر دغدغه‌ی نوشتن دارید، نوشتن هر چیزی، از شعر و داستان تا مقاله و خاطرات، یک سری به کارگاه پر سر و صدای آقای فرخ‌فال بزنید. هم چهار کلمه درست و درمان در مورد ادبیات می‌شنوید، هم می‌نویسید و هم گپ می‌زنید و حالی می‌برید.

اقتصاد در هفته: امروز و فردای بازارها

شنبه ۶ آگوست ۲۰۱۱ | ۱۵ مرداد ۱۳۹۰

ECONOMIC

را برنامه‌ریزی کرده‌اند. در واقع اطمینان به بازپرداخت بدهی‌ها موجب شده بود که آمریکا به آسانی بتواند قرض کند و اوراق قرضه آن هم کم‌ریسک‌ترین سرمایه‌گذاری به شمار می‌آمد. در حال حاضر میزان بدهی‌های دولت در حدود ۱۴,۳۰۰ میلیارد دلار است که تقریباً با کل تولید خدمات و کالاها در ایالات متحده برابری می‌کند.

اکنون کاهش اطمینان جهانی به اوراق قرضه ایالات متحده باعث خواهد شد که سرمایه‌گذاران با سطح نرخ‌های بهره پایین حاضر به خرید آنها نباشند و در عمل، سطح مخارج و رشد اقتصادی رو به کاهش خواهد گذاشت.

پیش از این چینی‌ها تمایل زیادی به خرید اوراق قرضه ایالات متحده نشان می‌دادند، چرا که مطمئن بودند که اصل و بهره آن را دریافت خواهند کرد. چنین تضمینی باعث شده بود که با وجود افزایش میزان مخارج دولتی و بالا رفتن سقف بدهی‌ها، اکثر سرمایه‌گذاران بدون دغدغه، بازار مطمئن اوراق قرضه دولتی ایالات متحده را مکان مناسبی بدانند. اوراق قرضه دولتی آمریکا بالاترین سطح اطمینان بین‌المللی را دارا بود و در زمان بحران یا تنزل بازارهای سهام، مهم‌ترین دارایی کم‌ریسک به شمار می‌آمد.

رتبه اعتباری دولت آمریکا کاهش یافت

در طی ۱۰۰ سال اخیر اوراق قرضه ایالات متحده بالاترین سطح اعتبار را در میان دارایی‌های کم‌ریسک داشته است. رتبه اوراق قرضه ایالات متحده پیش از این در سطح AAA قرار داشت که نشان می‌داد این برکه‌های بهادار از ریسک عدم بازپرداخت به دور هستند و اطمینان جهانی به این اوراق باعث شده بود که سرمایه‌گذاران در هنگام احساس خطر به غیر از فلزات گرانبها به اوراق قرضه بلندمدت هم تمایل نشان دهند. در همین راستا چینی‌ها که بزرگترین خریدار اوراق قرضه ایالات متحده هستند، از کاهش رتبه اعتباری نگران شده‌اند و به

▼ تغییرات قیمت دارایی‌های مالی

سیاست‌های اخیر دولت آمریکا انتقاد کرده‌اند. مؤسسه‌های «فیچ»، «مودیز» و «استاندارد اند پورز» سه سازمان بزرگ جهانی هستند که یکی از کارهای آنها رتبه‌بندی دارایی‌های مالی است. در حال حاضر مؤسسه «استاندارد اند پورز» با توجه به آنکه برنامه جدی و توافق عمیقی (نامعلوم بودن چگونگی کاهش کسری عظیم بودجه) را از سوی دولت ایالات متحده احساس نکرده، اعتبار مالی دولت آمریکا را یک رتبه کاهش داده است. با این حال هنوز دو مؤسسه دیگر تغییری در سطح رتبه اوراق قرضه آمریکا نداده‌اند.

کاهش رتبه اعتباری اوراق قرضه به غیر از این که به ارزش دلار ضربه وارد می‌کند، بیان‌گر آن است که ایالات متحده به مانند سابق نمی‌تواند از طریق قرض گرفتن مخارج بیشتری را در سطح اقتصاد انجام دهد.

آیا نظام ارزی تغییر خواهد کرد؟

پس از بحران مالی سال ۲۰۰۸ خیلی از کشورها خواهان ایجاد جایگزینی برای دلار شدند. اما هنوز هم دلار به عنوان برترین پول در سطح جهانی است و مهم‌ترین ذخیره پولی نزد بانک‌های مرکزی است. از زمانی که نظام مبتنی بر طلا کنار گذاشته شد، دلار ایالات متحده با اهمیت‌ترین ارز جهانی بوده است و هنوز جایگزینی برای آن پیدا نشده است.

رویدادهای اخیر باعث شده که دوباره بحث تغییر واحد پول بین‌المللی و تبدیل ذخایر جهانی به پول دیگر

تغییر ماهانه	تغییر هفتگی	5-Aug	29-Jul	31-May	
-11.88	-6.05	12,162	12,945	13,802	شاخص بورس تورونتو
-8.94	-5.76	11,444	12,143	12,568	میانگین صنعتی داوجونز
-0.47	-1.15	25,008	25,298	25,126	شاخص کل بورس تهران
-15.16	-9.28	87.0	95.9	102.6	نفت
8.34	2.28	1,663	1,626	1,535	طلا
1.14	3.02	444,000	431,000	439,000	سکه بهار آزادی
0.13	1.08	74.7	73.9	74.6	شاخص دلار
-0.90	-0.90	1.427	1.440	1.440	یورو - دلار
-2.81	-1.63	12,100	12,300	12,450	دلار کانادا به ریال
-1.45	-2.77	1.018	1.047	1.033	دلار کانادا به دلار

داستان بدهی‌های کلان آمریکا ادامه دارد

پس از بحث‌های طولانی بر سر افزایش سقف بدهی‌های دولت آمریکا، سرانجام کنگره این کشور درست در روز دوم آگوست که آخرین روز ضرب‌العجل بود، برنامه افزایش سقف استقراض ایالات متحده را تصویب کرد. پیش از این بازارها نگران ناتوانی دولت در پرداخت بدهی‌هایش بودند، اما حالا موضوع تغییر کرده و پرسش دیگری مطرح شده که آیا دولت آمریکا می‌تواند در عمل، از این هزینه‌های سنگین بکاهد و برنامه‌ای را برای کنترل بدهی‌ها به وجود آورد.

کنگره آمریکا تصویب کرد که سقف بدهی‌ها فعلاً به میزان ۲۴۰۰ میلیارد دلار افزایش یابد، اما دولت مجبور خواهد بود در طی ده سال آینده هزینه‌های خود را در دو گام تا ۲۴۰۰ میلیارد دلار کاهش دهد. در همین راستا مؤسسه رتبه‌بندی «استاندارد اند پورز» در مورد توانایی دولت آمریکا برای کاهش بدهی‌ها خوش‌بین نیست و برای اولین بار رتبه اعتباری اوراق قرضه این کشور را تنزل داده است. گروهی از کارشناسان در مورد برنامه یا توافقی مبنی بر کاسته شدن از هزینه‌های بیمه بازنشستگی و خدمات درمانی و نحوه تأمین مالی دولت ابراز تردید کرده‌اند.

عواقب کاهش اعتبار مالی آمریکا چیست؟

به نظر می‌رسد که پیامد کاهش رتبه اعتباری آمریکا جدی است و در عمل می‌تواند هزینه‌های زیادی را به دنبال داشته باشد. یکی از پیامدهای تنزل رتبه اوراق قرضه دولتی آن است که از این پس بهره بالاتری برای بازپرداخت بدهی‌ها در نظر گرفته خواهد شد و مردم هم در عمل نرخ‌های بهره بالاتری باید پرداخت کنند که البته در عمل با توجه به نرخ بیکاری بالا و کند بودن رشد اقتصاد افزایش سطح نرخ بهره به شدت برای اقتصاد ایالات متحده زیان‌بار است.

کاهش رتبه اعتبار ایالات متحده که خیلی از روزنامه‌ها آن را یک رویداد بی‌سابقه عنوان کرده‌اند، بر روی نظام اقتصاد بین‌الملل هم مؤثر خواهد بود. روشن است که ایالات متحده در طی یک‌صد سال گذشته با دو موضوع کسری تراز پرداخت‌ها و کسری بودجه روبه‌رو بوده است و حالا یکی از بدهکارترین کشورهای جهان به حساب می‌آید. با این حال اعتبار مالی ایالات متحده باعث شده بود که بسیاری از کشورها تمایل به سرمایه‌گذاری بر روی اوراق قرضه داشته باشند و این شیوه قرض گرفتن پول، مدت‌ها بدون هیچ تنش‌ی ادامه یافت و بدین ترتیب شهروندان آمریکایی هم با اطمینان، مخارج بیشتری



یورو با خطر جدی روبه‌رو است

شواهد نشان می‌دهد که فعلاً ایتالیا و اسپانیا نیازی به کمک مالی ندارند، اما ممکن است ناتوانی دولت اروپایی در حل بحران فعلی به اقتصاد اسپانیا و حتی ایتالیا ضربه وارد کند که در چنین وضعیتی ادامه حیات یورو به طور جدی تهدید خواهد شد. سیاست‌گذاران اروپایی در تلاش هستند که بازارهای مالی را آرام کنند. در همین راستا بانک مرکزی اروپا برای کمک به کشورهایی که در منطقه یورو دچار مشکل هستند، در نظر دارد اوراق قرضه کشورهای بحران‌زده را خریداری کند. حل بحران اقتصادی در ایرلند، پرتغال و یونان فعلاً با کمک صندوق بین‌المللی پول امکان‌پذیر شده، اما پرسش اینجاست که آیا در صورت وقوع مشکل مشابه برای اسپانیا و ایتالیا، این سازمان به نجات آنها هم خواهد آمد.

در نیمه اول سال ۲۰۱۱ وقوع زلزله و سونامی در ژاپن و ضعف داده‌های اقتصادی ایالات متحده، به تدریج امید معامله‌گران را به بهبود اقتصادی تنزل داد. اگر بازارها اطمینان حاصل کنند که رونق اقتصادی آمریکا به سرعت بیشتری انجام خواهد شد، بازارهای سهام هم رشد خواهند کرد. اما حالا خیلی از معامله‌گران فکر می‌کنند که روند رشد اقتصادی آمریکا بسیار ضعیف‌تر از برآوردهای اولیه بوده است و این کاهش اطمینان به آینده باعث شده که بازارهای کالا و سهام به قیمت‌های ابتدای سال ۲۰۱۱ بازگشت کنند.

به نظر می‌رسد تقاضا برای کالاها به مانند سابق نباشد و شرایط موجود نشان می‌دهد که اگر بازارهای کالا در میان مدت، دوباره به دوران پررونق خود بازگشت کنند با شیب تند قبلی بالا نخواهند رفت.

بازار فلزات گرانبها داغ است

کاهش ارزش دارایی‌های پرریسک باعث شده که تقاضا برای طلا به قوت خود باقی بماند. تقریباً اکثر سرمایه‌گذاران فکر می‌کنند که بهترین مکان برای خرید بازار طلا و فلزات گرانبهاست. قیمت طلا در ابتدای ماه آگوست به نزدیک ۱۶۸۲ دلار در هر اونس رسید. مهمترین دلایل تقاضا برای طلا بحران بدهی دولتی در منطقه یورو، کاهش رتبه اعتباری ایالات متحده و تنزل ارزش دلار است. روند موجود نشان می‌دهد که قیمت طلا احتمالاً ظرف آگوست و سپتامبر به دامنه ۱۷۳۰ تا ۱۸۳۰ دلار در هر اونس خواهد رسید.

افزایش یابد، به وضعیت شکننده اقتصاد آمریکا ضربه وارد خواهد شد و اگر مخارج دولتی در بخش خدمات درمانی کاهش یابد، وعده‌های اوپاما تحقق پیدا نکرده است. معلوم نیست که در این شرایط باید چه بخشی هزینه کلان بدهی‌ها را به دوش بکشد. یکی دیگر از راه‌ها کاسته شدن از میزان هزینه‌های نظامی است که شاید این راهکار هم از نظر سیاست‌گذاران آمریکایی دور از دسترس باشد.

سقوط شدید بورس‌های جهانی

سقوط اخیر بازارهای سهام نتیجه خیرهای ناامیدکننده در ارتباط با بحران بدهی دولتی در اروپا و آمریکا است. ارزش شاخص‌های «اس اند پی ۵۰۰» و «میانگین صنعتی داو جونز» به کمترین حد ابتدای سال ۲۰۱۱ رسید. سقوط بازارهای سهام در نتیجه تردید نسبت به آینده رشد اقتصادی جهانی است. زیرا از یک طرف در ایالات متحده، فشارهای اقتصادی رو به افزایش است و از سوی دیگر اقتصادهای بااهمیت‌تر منطقه یورو نظیر ایتالیا و اسپانیا با مشکلات بدهی جدی روبه‌رو

مطرح شود. اما به نظر می‌رسد هنوز با وجود مشکلات ساختاری در اقتصاد آمریکا جایگزین دیگری وجود ندارد و شاید راه طولانی برای پایان قدرت جهانی دلار باقی مانده باشد. بدهی‌های فعلی آمریکا هنوز هم در مقایسه با برخی کشورهای دیگر خیلی بالا نیست. اگر بدهی‌های آمریکا معادل ۱۰۰ درصد تولید ناخالص داخلی این کشور باشد، در ژاپن میزان بدهی‌ها حدود ۲۳۰ درصد تولید ناخالص داخلی است. میزان بدهی یونان، ایتالیا و ایرلند به ترتیب ۱۵۲، ۱۲۰ و ۱۱۴ درصد تولید ناخالص داخلی آنها را شامل می‌شود.

شغل‌های جدید	مارس	آوریل	می	ژوئن	جولای
۱۹۴۰۰۰	۲۱۷۰۰۰	۵۳۰۰۰	۴۶۰۰۰	۱۱۷۰۰۰	
نرخ بیکاری	۸.۸۰%	۹.۰۰%	۹.۱۰%	۹.۲۰%	۹.۱۰%

تغییرات داده‌های اشتغال آمریکا از مارس تا جولای ۲۰۱۱

نگرانی سرمایه‌گذاران از چیست؟

بدهی‌های دولت آمریکا پیش از این هم وجود داشته است. پس مشکل کجاست؟ موضوع کلیدی آن است که سرمایه‌گذاران از روند فعلی هراسان شده‌اند. به غیر از ایالات متحده، اروپا هم با مشکل بحران بدهی روبه‌رو است.

بدهی‌های دولتی در ظرف سال‌های اخیر به شدت افزایش یافته است و روند موجود نشان می‌دهد که توان کافی و توافق جدی برای متوقف ساختن بدهی‌های کلان دولتی وجود ندارد. روشن است که در حال حاضر بدهی‌ها تقریباً با میزان تولید ناخالص برابری می‌کند و خیلی بعید است که روند بدهی ۱۴ تریلیونی تا سال ۲۰۲۰ متوقف شود. سیاست‌گذاران تنها توافق کرده‌اند که در ظرف ده سال آینده ۲ تریلیون از میزان بدهی‌ها کاهش یابد، اما عده‌ای از کارشناسان تأکید می‌کنند که از میزان بدهی‌ها باید ۴ تا ۵ تریلیون دلار کاسته شود. مهمترین چالش آن است که کاهش مخارج دولتی و تأمین بودجه باید از چه محلی صورت گیرد. اگر مالیات‌ها

برای تمام سنین

کلاس های آموزش

خصوصی و نیمه خصوصی

کلاس های موسیقی، آرف، گیتار، ویلون، پیانو، سنتور، تار و سه تار

کلاس های تقویتی، شیمی، زیست شناسی، فیزیک و ریاضی

کلاس های هنری، طراحی، نقاشی، مینیاتور و معرق

کلاس های زبان، فرانسه و انگلیسی و اسپانیایی، عربی، آذری

کلاس های کامپیوتر و آزمون های زبان

انتشارات
کتابخانه
کتابفروش

Network+ / MCSE2003 / MCITP2008 / CCNA
Visual Studio.NET (VB - C# - C++),
Windows and Web Applications, Photoshop,
AutoCAD 2D and 3D,
TEF, TEFAQ, OQLF, TOFEL, IELTS

تعمیرات کامپیوتر

نصب نرم افزارها

تایپ، صفحه آرایی

برنامه های فرهنگی:

حافظ، مثنوی، شاهنامه، فلسفه، داستان نویسی،
تدوین، مونتاژ، شب شعر



zagros



Métro Snowdon

5155 Décarie Montréal, Québec
H3W 3C2 CANADA
(Queen Mary X Decarie blv)
1 (514) 489-8686
1 (514) 690-6343
info@zagros.ca
www.zagros.ca
www.zagros.ca/academy



مراسم پایانی جشنواره: مهرداد آرین نژاد، ماریا صباي مقدم، نیما کیان، دکتر رضامیردی، مارال مسعودی، بهروز آموزگار - عکس از مهدی زاهد

تیرگان، بزرگترین جشنواره ایرانی در خارج از میهن با شرکت بیش از صد هزار بازدیدکننده برگزار شد! گفت‌وگو با مدیر هنری جشنواره، ماریا صباي مقدم

■ خسرو شمیرانی

است. او در کنار کار علمی، به فعالیت‌های فرهنگی و هنری و پژوهش در زمینه‌های مراسم و سنت‌های رایج در جنوب ایران، رقص، بناهای تاریخی و داستان‌های عاشقانه ایرانی می‌پردازد. تحقیقات او در زمینه رقص در قالب گفتگو با هنرمندان، نقد و مقالات پژوهشی در رسانه‌ها و مراجع گوناگون از جمله دانشنامه ایرانیکا منتشر شده است. وی نخستین عضو ایرانی کنگره جهانی رقص است که توسط سازمان یونسکو به رسمیت شناخته شده است. در میان آثار او می‌توان به کتاب «به سوی انسان‌تر شدن» (ترجمه) نام برد که در سال ۲۰۰۸ با استقبال خوانندگان در ایران روبه‌رو شد. کتاب‌های «زار در ایران و کشورهای دیگر» و «ویس و رامین: بر اساس منظومه ویس و رامین» از دیگر آثار او هستند. ماریا صباي مقدم از بنیان‌گذاران جشنواره تیرگان است.

شجاعی، فاریا شاکر، بهروز آموزگار، فرهاد شهلا اما در کنار این هفت نفر زنان و مردان جوان دیگری همچون مریم اسکندری، علی نخعی‌زاده، حسین دادفر، شهرزاد شهریاری، ساویر ارزنده، فریبا راد، مهسا پزشکی، سمیرا کاشانی، نسرين خاتم، آرين بهشاد، مریم افشار، مارال مسعودی و صدها نفر دیگر از دل‌وازان کار کردند.

دکتر ماریا صباي مقدم به عنوان مدیر هنری این جشنواره، یکی از صدها نفری بود که بی‌چشم‌داشت و با اعتقاد به اینکه هنر و ادبیات آفریدگاران صلح و آرامش بر زمین هستند، بیش از دو سال برای این فستیوال ۳ روزه تلاش کرده بود. برای ارائه یک تصویر واقعی‌تر از این جشنواره با دکتر صباي مقدم گفت‌وگو کردیم.

دکتر ماریا صباي مقدم دارای مدرک دکترای شیمی‌فیزیک تئوری و فارغ‌التحصیل دانشگاه تورنتو

پنجشنبه ۲۱ جولای ۲۰۱۱ مرکز هابور فرونت Harbourfront Centre در تورنتو، شاهد اولین روز از یک جشنواره سه‌روزه بود که طی آن نزدیک به ۱۲۰ هزار ایرانی و غیر ایرانی با گوشه‌ای از زیبایی‌های فرهنگ و هنر و ادبیات این کشور روبه‌رو شدند. مرکز هابور فرونت محل برگزاری جشنواره تیرگان بود که بیش از دو سال برای برپایی آن زحمت کشیده شده بود. این کار بزرگ که برنامه‌ریزی و سازمان‌دهی آن بیش از دو سال و هزاران ساعت وقت برده بود، غروب یکشنبه با یک جشن چشم‌گیر پایان گرفت. گروهی که با تلاشی خستگی ناپذیر این کار را مدیریت می‌کرد، هیئت اجراییه تیرگان بود: مهرداد آرین نژاد، ماریا صباي مقدم، نیما احمدی، آرين



دکتر ماریا صبای مقدم هنگام سخنرانی در برنامه گشایش تیرگان - عکس از مهدی زاهد

خانم دکتر ماریا صبای مقدم، تیرگان ۲۰۱۱ پطور بود؟ به عنوان یکی از برگزارکنندگان آیا از نتیجه کار راضی هستید؟

❖ خیلی خوب. ما موفق شدیم که بیش از ۷۰ برنامه هنری و ادبی را عرضه کنیم، دو مسابقه در زمینه داستان کوتاه و فیلم کوتاه برگزار کنیم، و نزدیک به ۱۲۰۰۰۰ نفر بازدیدکننده را به این جشنواره جلب کنیم. نتیجه کار بسیار درخشان بود.

مجموعه شما به نظرم برای اولین بار در سال ۲۰۰۳ یک برنامه داشت و سنگ بنای تیرگان عملاً در آن زمان گذاشته شد. درباره اولین برنامه، مسیر و مرحله‌ای که طی شد بگویید.

❖ عده‌ای از برگزارکنندگان فعلی تیرگان از سال ۲۰۰۳ در دانشگاه تورنتو در برگزاری برنامه‌های مختلف با یکدیگر همکاری می‌کردند. اولین برنامه‌ای که در این زمینه برگزار شد، یک برنامه سه‌ساعته با هنرنمایی هنرمندان تورنتو و همین‌طور عرضه غذاهای ایرانی به نام رنگ‌ها و جلوه‌های ایران (Colours of Iran) در سال ۲۰۰۳ بود. همکاری برخی از برگزارکنندگان تیرگان از جمله آقای مهرداد آریین‌نژاد مدیر جشنواره و خود من از همین جا شروع شد و در تمام برنامه‌های بعدی ادامه یافت. سال بعد دوباره این برنامه تکرار شد و برنامه بعدی در سال ۲۰۰۶ در مرکز هاربرفرانت به مدت سه روز و بعد از آن تیرگان در سال ۲۰۰۸ به مدت چهار روز برگزار شد.

سازمان‌دهی تیرگان امسال را کی شروع کردید؟

❖ بیش از دو سال پیش، اما برنامه‌ریزی بخش هنری از ماه مارس ۲۰۱۰ شروع شد.

شما به عنوان یکی از اعضای اصلی کمیته سازمان‌دهی برای برنامه‌ریزی و طی زمان اجرا،

چند ساعت کار کردید و چقدر درآمد داشتید؟

❖ پاسخ سؤال اول بسیار سخت است و پاسخ سؤال دوم بسیار ساده. من روزهایی بوده که بدون اغراق ۱۶ ساعت کار کرده‌ام و روزهایی هم بوده که ۶ تا ۸ ساعت. مطمئنم که این در مورد بسیاری از همکاران من دقیقاً صادق است. اما جمع بستن ساعت‌ها در طول دو یا سه سال (تیرگان قبلی سال ۲۰۰۸ برگزار شد) مشکل است چون آماری نگه نداشتیم. حساب درآمد بسیار آسان است چون صفر بوده. ما همه داوطلب هستیم و در ازای ساعات کاری‌مان پولی دریافت نمی‌کنیم.

چند نفر داوطلب در این کار همراهی کردند؟

❖ می‌دانم تعداد همکاران داوطلب بسیار بالاست، به همین دلیل می‌خواهم خواهش کنم درباره سازمان‌دهی این گروه بزرگ توضیح بدهید. با توجه به اینکه ما ایرانی‌ها خیلی با فرهنگ کار داوطلبانه آشنا نیستیم و داوطلب بودن را گاه با عدم تعهد اشتباه می‌گیریم.

بیش از سیصد نفر داوطلب در این تیرگان همراهی کردند. هسته اولیه این کار هیأت مدیره بوده که از ابتدا روی طرح تیرگان کار می‌کردند و بعد هیأت اجرایی تشکیل شد که اجرای طرح را به عهده گرفت. تمام این افراد و کسانی که به تدریج در کمیته‌های گوناگون مشغول به همکاری شدند، با تعهد و پشتکار فوق‌العاده‌ای کار کرده‌اند که جز با تکیه بر این‌ها تیرگان ممکن نمی‌شد. اما از ابتدا برای همه روشن بود که اساس کار بر عدم دریافت هرگونه وجهی است و همه با آگاهی کامل و کمال میل انتخاب کردند که این مسئولیت بزرگ را به دوش بگیرند و با موفقیت به انجام برسانند.

به طور کلی درباره کار داوطلبانه انجام شده تخمینی دارید؛ مثلاً در مجموع چند ساعت کار داوطلبانه بوده است؟

❖ بیش از سیصد نفر در زمان‌های مختلف با مسئولیت‌ها و ساعت‌های مختلف در طول دو سال کار کرده‌اند، تعداد ساعات از تصور خود من خارج است. حقیقتش وقتی به آن فکر می‌کردم، تنها چیزی که در نظرم می‌آید حس شگفتی و احترام است. حساب و اندازه‌اش در ذهنم نمی‌گنجد ولی یقیناً زمانی باید سعی کنیم تخمینی به دست بیاوریم.

آیا هیچ بخش از سازمان‌دهی تیرگان به شرکت‌ها و افرادی حرفه‌ای (که در مقابل پرداخت، کار انجام می‌دهند) سپرده شد؟

❖ در بخش سازمان‌دهی تیرگان هیچ کس وجهی در ازای کار دریافت نکرده است. همه اعضای هیأت مدیره و هیأت اجرایی داوطلب هستند و تخصص و توانایی و ساعات بی‌شمار وقت خود را به رایگان در اختیار تیرگان قرار داده‌اند.



کنسرت آغازین برنامه ظاهراً قرار بود از رستاک باشد. چرا این گروه را انتخاب کرده بودید و چرا گروه موفق به اجرا نشد؟

❖ رستاک گروه جوانی است که برداشتی نو از موسیقی مناطق مختلف ایران عرضه می‌کند. برای ما خیلی جالب بود که در شب گشایش تیرگان، در راستای موضوع جشنواره، جاودانگی، به پایایی ایران که همه این اقوام مختلف را در درازای تاریخ در کنار هم نگاه داشته و آرزوی ایرانیان برای تداوم این مسیر بپردازیم. متأسفانه دو ماه و نیم پیش از برگزاری تیرگان، رستاک به ما اطلاع داد که برای شرکت در جشنواره به آن‌ها اجازه ندهاند.

چرا کنسرت پردیس اجرا نشد؟

❖ کنسرت پردیس اجرا شد، اما با تغییر قطعات و بدون حضور آقایان متبسم و عقیلبی که چند روز قبل از شروع تیرگان به ما اطلاع دادند که وزارت ارشاد شرکت آن‌ها را در تیرگان ممنوع کرده است. آقای مازیار حیدری از تورنتو رهبری ارکستر را به عهده گرفتند و خانم کاملیا دارا اجرای تصنیف‌ها را. این دو و همین‌طور ارکستر بسیار زحمت کشیدند و توانستند برنامه بسیار جالبی را در مدت کوتاهی اجرا کنند. این جای تشکر و قدردانی بسیاری دارد.

آقای سعید شنبه‌زاده، یکی از هنرمندانی که با گروهش کنسرت اجرا کرد، در هنگام اختتامیه به تندی انتقاداتی مطرح کرده است. یکی از شاهدان عینی عنوان می‌کرد که هنگام اختتامیه از آقای شنبه‌زاده تشکر نشده بود و ایشان معتقد بوده که وی سانسور شده است؛ ماجرا چه بود؟



❖ آقای شنبه‌زاده صبح روز ۲۵ جولای در صفحه فیس‌بوک خود پیامی گذاشتند مبنی بر این که دو کنسرتی که در تیرگان ۲۰۰۸ و ۲۰۱۱ داشته‌اند، بهترین تجربه‌های ایشان بوده است.

در مورد مراسم پایانی، ما از تک‌تک هنرمندان تشکر نکردیم بلکه تشکری کلی از همه هنرمندان بود. اما به هنرمندانی که برای اولین بار در تیرگان ۲۰۱۱ برنامه اجرا کردند، تندیس آرش اهدا شد. این نکته هم به روشنی قبل از اهدای تندیس‌ها توضیح داده شد. به هنرمندانی که در مراسم پایانی تیرگان ۲۰۰۸ «آرش» را دریافت کرده بودند، در

بیش از سیصد نفر داوطلب در این تیرگان همراهی کردند

اختتامیه تیرگان ۲۰۱۱ مجسمه اهدا نشد. مثلاً به ناصر اویسی، شاهرخ مشکین‌قلم و سعید شنبه‌زاده برای بار دوم مجسمه اهدا نشد چون در تیرگان ۲۰۰۸ هم کار عرضه یا برنامه اجرا کرده بودند و هر سه در تیرگان ۲۰۰۸ مجسمه دریافت کرده بودند.

آیا این درست است که نام آقای شنبه‌زاده از لیست تشکرها حذف شد به خاطر اینکه روی صحنه ابراز نظر سیاسی علیه وضعیت حاکم بر ایران کرده بود؟

❖ این نکته درست نیست به دو دلیل: همان‌طور که در پاسخ به سؤال قبلی گفتیم، اول این که اصلاً فهرست تشکری وجود نداشت که نام کسی از آن حذف شود. ما از همه هنرمندان به طور کلی تشکر کردیم. دوم این که ما به هنرمندانی که برای اولین بار در تیرگان ۲۰۱۱ برنامه اجرا کردند یا ایشان را

عرضه کردند، مجسمه آرش را به یادگار اهدا کردیم.

چرا در بخش ادبیات از دکتر رضا براهنی خبری نبود؟

❖ در بخش ادبیات در تیرگان ۲۰۰۸ و ۲۰۱۱ تأکید ما بر حضور کسانی بود که غالباً برای اولین بار به تورنتو می‌آمدند. افراد بسیاری در تورنتو هستند که به دلیل حضور در تورنتو خوشبختانه مرتب از طریق سخنرانی در محافل و مجامع گوناگون با علاقه‌مندان در ارتباط هستند. ولی ارتباط مستقیم علاقه‌مندان در تورنتو با کسی مثل عباس معروفی جز در چهارچوب تیرگان تا کنون ممکن نبوده. یا اگر کسی بخواهد در جلسه سخنرانی پژوهشگرانی مثل دکتر محمد استعلامی یا آصف فکرت شرکت کند باید به شهر دیگری سفر کند. ما در تیرگان این امکان را برای علاقه‌مندان فراهم کردیم که این افراد را از نزدیک ببینند، پای صحبت ایشان بنشینند و رو در رو با آن‌ها گفت‌وگو کنند.

تیرگان موافق کدام خط سیاسی است؟ به کدام جریان سیاسی نزدیک است؟ آیا برای دعوت از هنرمندان ملاک‌های سیاسی، مثلاً موافق بودن یا مخالف بودن با دولت یا حکومت ایران را دارد؟

❖ تیرگان به عرضه فرهنگ و هنر ایرانی پای‌بند است و در انتخاب برنامه‌ها و هنرمندان از هیچ جریان سیاسی پیروی نمی‌کند. برای تیرگان کیفیت هنر و ادب، هم‌خوانی با موضوع جشنواره، و تنوع و تازگی آثار ملاک انتخاب است نه مخالف و موافق بودن با یک جریان یا حکومت. ما هیچ وقت در باب دریافت دیدگاه سیاسی یک هنرمند یا ادیب، سؤال و جواب و تلاشی نکرده‌ایم. در همین راستا، ما از هنرمندان غیرایرانی، مثلاً کانادایی یا آمریکایی، که اصلاً در مسایل سیاسی هیچ گونه دخالت یا نظری ندارند هم دعوت به همکاری کرده‌ایم و نتیجه بسیار موفقیت‌آمیز بوده چون اصل، هنر و ادبیات است و گفت‌وگوی انسان‌ها با زبان فرهنگ.

وسعت کار نسبت به تیرگان ۲۰۰۸ چگونه بود؟

❖ تعداد برنامه‌ها از ۵۲ به ۷۸ افزایش یافته بود، تعداد بازدید کنندگان از ۶۰۰۰ نفر به نزدیک به ۱۲۰۰۰. ما برنامه‌های جدیدی مثل مسابقات و بزرگداشت را به تیرگان اضافه کردیم. همین‌طور بخش آموزشی تیرگان بسیار گسترش یافته بود و برنامه‌های کودکان هم از کیفیت بالای هنری برخوردار بودند.

بیش از ۱۵۰ هنرمند با حضور در تورنتو در برنامه‌های تیرگان شرکت کردند، اما شرکت هنرمندان و نویسندگان در تیرگان ۲۰۱۱ فراتر از حضور آن‌ها در یک برنامه بود. داستان‌های ۲۶۲ نفر از چهار قاره در مسابقه داستان کوتاه تیرگان که با مدیریت عباس معروفی برگزار شد، شرکت داده شد. برندگان اول تا سوم از سه قاره متفاوت

بودند و کتابی شامل پانزده اثر برگزیده این مسابقه با عنوان داستان‌های تیرگان، توسط انتشارات گردون منتشر شد. در مسابقه فیلم کوتاه، به مدیریت شهرام تابع‌محمدی، برنده بهترین فیلم و بهترین فیلم از کانادا هر دو از شهر تورنتو بودند. اگر ما همه این افراد را در نظر بگیریم، تعداد افرادی که به گونه‌ای آثارشان در جشنواره تیرگان مطرح شد نزدیک به ۵۰۰ نفر است.

چه مبلغی هزینه شد و این هزینه از کجا تأمین شد؟

❖ هزینه نقدی جشنواره حدود ۳۰۰۰۰۰ دلار بود که از طریق حمایت مالی صاحبان کسب (sponsorship)، کمک‌های دولتی (grant)، فروش بلیت (از ۷۸ برنامه تیرگان ۷ برنامه با فروش بلیت همراه بود و بقیه به رایگان عرضه می‌شد) و تلاش‌های گوناگون برای جمع‌آوری پول (fundraising events) تأمین شد. البته بودجه جشنواره از این مبلغ بسیار بالاتر است، چون کمک‌های غیر نقدی جشنواره نزدیک به ۴۰۰ هزار دلار بود. برای مثال مرکز هاربرفرانت قسمت اعظم فضای مجموعه در روزهای جشنواره و وقت و کار پرسنل هاربرفرانت در زمینه‌های اداری، بازاریابی، فنی و غیره را به مدت نزدیک به دو سال (به ارزش نزدیک به ۱۷۰۰۰۰ دلار) به طور رایگان در اختیار تیرگان قرار داد. اضافه بر این ۲۰ هزار دلار کمک نقدی در بخش‌های مختلف کرد. ارزش مالی ساعات کار داوطلبان هم که از مجموع همه این ارقام بالاتر است.

شنیدم هنرمندانی تقاضا کرده‌اند که برای تیرگان بعدی کار ارائه دهند. آیا این درست است؟

❖ بله. خوشبختانه به دلیل تجربه بسیار خوبی که هنرمندان داشته‌اند، برخی با ما تماس می‌گیرند و برای شرکت در برنامه بعدی سؤال می‌کنند.

آیا تیرگان بعدی در راه است؟

❖ برای هنرمندان و بازدیدکنندگان تیرگان ۲۰۱۱ به جز خاطرات خوبی که یقیناً در طول سال‌ها با خود خواهند داشت، جشنواره در روز ۲۴ جولای به پایان رسیده. برای برگزارکنندگان اما، کار تا چند ماه ادامه دارد چرا که باید حساب و کتاب‌ها رسیدگی شوند و... تا قبل از پایان این تیرگان طبعاً نمی‌شود شروع به برنامه‌ریزی تیرگان دیگری کرد.

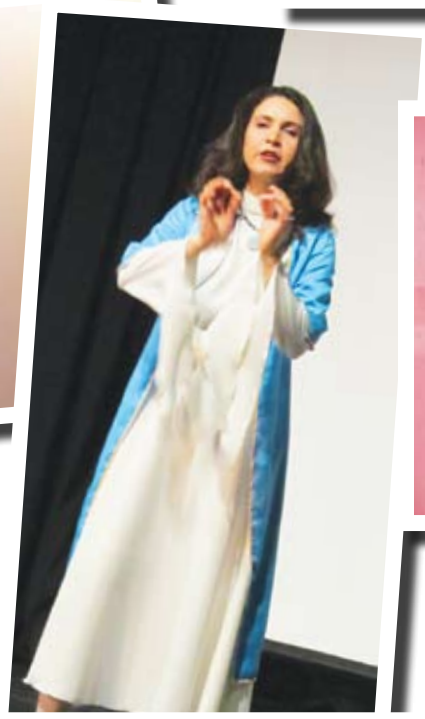
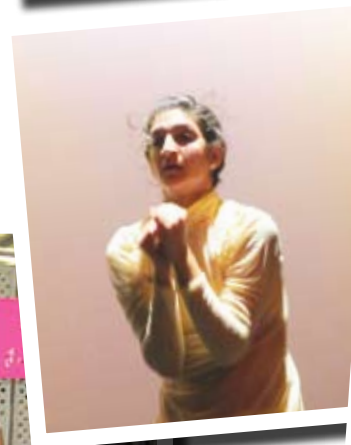
خانم دکتر ماریا صباي مقدم، از شما سپاسگزاریم.

گفت‌وگو با خانم دکتر ماریا صباي مقدم توسط خسرو شمیرانی به صورت تلفنی و ای‌میل برای انتشار در مجله هفته‌مونترال، در تاریخ یکشنبه ۷ آگوست ۲۰۱۱ انجام شده است.

تیرگان: جشن رنگ‌های ایران

■ فرح طاهری و خسرو شمیرانی



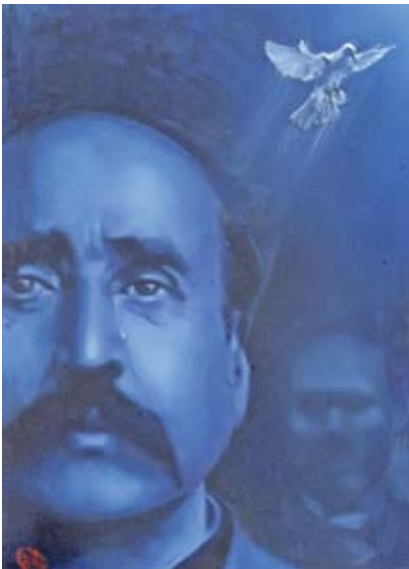


تلی

در میان بازوان ستارخان، جان
فدای آزادی ایران کرد
شیرزنی از آذربایجان، سرای
آزادگان ایران

■ سحر وحدتی

saharvahdati23@yahoo.com



ستارخان، طرح از استاد صابر بقال اصغری باغ‌میشه ◀

محصار تبریز و رفع و سرکوبی قیام قهرمانان این دیار شد. تبریز توسط عین‌الدوله، شجاع نظام مرندی، شجاع‌الدوله مراغه‌ای و رحیم‌خان چلبیانلو از چهار طرف در محاصره قرار گرفت. راه‌های تبریز به تهران، مراغه، مرند و اهر مسدود شد و از ورود هرگونه آذوقه به شهر جلوگیری به عمل آمد. مردم قهرمان تبریز هر گونه قحطی و کمبود غذا و آذوقه را تحمل کرده، علف خوردند ولی تسلیم ظلم و استبداد نشدند. در این قیام، حماسه‌ها آفریده شد و دلاوری‌های بی‌شماری از مردان و زنان تبریز بروز کرد. در کنار مردان مبارز تبریز، زنان شیردل هرگز بی‌کار ننشستند. به هنگام محاصره یازده‌ماهه تبریز، زنان این شهر، اغلب کارهای پشت جبهه را برعهده داشتند. آنان برای مجاهدان مشروطیت غذا می‌پختند، جوراب می‌بافتند، لباس می‌دوختند و پوکه‌های خالی فشنگ را پر می‌کردند. از سنگری به سنگر دیگر خبر و غذا می‌رساندند، شبنامه پخش می‌کردند، و پرستاری و مداوای زخمیان را نیز برعهده داشتند. یکی از این زنان می‌گوید: در بحرانی‌ترین روزهای قیام مجبور بودیم برای رعایت اصول پنهانکاری، تکه‌های نان را زیر چادر به سینه و شکم خود ببندیم و به سنگر مجاهدان برسانیم. علاوه بر این کارها، گروهی از شیرزنان تبریزی در سنگرها می‌جنگیدند و بی‌محابا از کشتن و کشته شدن هراسی به دل راه نمی‌داندند. زنان و دخترانی نیز بودند که در لباس مردانه می‌جنگیدند تا شناخته نشوند. روزنامه حبل‌المتین می‌نویسد: در یکی از نبردهایی

وقتی تصمیم گرفته شد مطلبی به مناسبت ۱۴ مرداد، سالگرد صدور فرمان مشروطه بنویسم، از میان صدها چهره مشروطه چون ستارخان و باقرخان، حسین باغبان، میرکریم بزاز، شیخ اسماعیل هشترودی (پدر سیدضیاء و پروفیسور محسن هشترودی) و زنانی که توصیف دلاوری‌شان در کتب تاریخ مشروطه ایران آمده، فقط نام تلی بود که در ذهنم نقش بست؛ تلی، آن دختر شیردل تبریزی، که آن روز با رشادتش سردار ملی را چنان متقلب ساخت که نهیب‌زنان قسم یاد نمود: «ستار اگر ستار باشد، قصاص ترا می‌گیرد». مرگ تلی در آن روز و در میان بازوان ستارخان، سردار ملی را غمبار و دیدگانش را پر از اشک نمود. آری، اگر اوراق پراکنده تاریخمان را به هم وصله کنیم تلی‌های زیادی را خواهیم یافت که بی‌سردار، جان به جان‌آفرین تسلیم نمودند. به همین بهانه چند صفحه‌ای از کتاب «اوراق پراکنده از تاریخ تبریز» را ورق می‌زنیم تا داستان تلی، نماد دختران وفاپیشه و عاشق به مام مقدس میهن را با هم مرور کنیم.

سال ۱۲۸۵ش، سرزمین مشروطه، تبریز با شنیدن خبر به توپ بستن مجلس شورای ملی به وسیله محمدعلیشاه و آغاز دوره استبداد صغیر، مردم دلاور و غیور تبریز به رهبری ستارخان سردار ملی و سایر رهبران آزادی به پا خاسته، قیام تاریخی خود را علیه استبداد و استعمار آغاز کردند. به دستور محمدعلیشاه، مجیدمیرزا عین‌الدوله مأمور



A Rumi's Viewpoint :

"Transcendental Evolution"

"Mr. Karim Zayyani", a Shaykh of the Nimatullahi Sufi Order, will be at the Café Sufi on Saturday August 13th from 6pm-8pm. He will be lecturing on: "Transcendental Evolution" from the Rumi's point of view.

تکامل متعالی از دیدگاه مولانا

جناب آقای کریم زیانی (شیخ سلسله نعمت الهی) در روز شنبه از ساعت 6 تا 8 بعد از ظهر در کافه صوفی در مورد تکامل متعالی از دیدگاه مولانا سخنرانی ایراد خواهند فرمود.

For more information and reserve a place, please contact Café Sufi:

Address: 2070 Maisonneuve Ouest
TEL: 514-989-8383

شیرزن مجاهد، تلی بوده است. تعداد تلی‌ها چند نفر بوده است؟ کسی نمی‌داند. اما مسلم است که تلی‌های زیادی، گمنام در سنگرها جنگیده‌اند و گمنام شهید شده‌اند. پاولوچ می‌نویسد که یکی از سنگرهای تبریز را زنان چادر به سر تبریزی اداره می‌کرده‌اند. او عکس ۶۰ نفر از این زنان مجاهد تبریزی را دیده است.

شاعر معروف و شیرین سخن آذربایجان، سهراب طاهر، ماجرای تلی (زری)، آن دختر شیر دل تبریزی و افشا کردن راز خود به ستارخان را این چنین بیان می‌کند:

قیز مجاهد پالتاریندا

گونش چیخیر، قیزیل شفق سپه له نیر هر بیر یانا. بیر مجاهد، گوز یاشیله تعظیم اندیر ستارخانا.

سردار! بوردا بیر مجاهد یارالی دیر، سایقلا بیر بوتون گنجه قان ایتیریپ، چوپه دونوب، آریغلا بیر.

بیر اوغلان دیر، تا نیما بیر بو یئرلرده، هنج کس اونو. او گیزله دیر هامیمیزدان یاراسی نین او ووغونو

یومروغونو باسیب اوغلان یاراسینا
او دوشموشدور ایکی سنگر آراسینا

سردار آچیر اول اونون دوشونده گی بوش قاتاری پنجک قالی، پنجک آلتدا، زربافتالی قیز پالتاری

پایاغی نین آلتینداوار هوروکلری

آغ آلتیندا مونجوقلانیب اولوم تری

قیزیم! کیم سن، کیم لردن سن؟ بو نه حال دیر بونه قرا؟

مجاهدم، بویوک سردار، من بیر قیزام آدیم تلی نه نشانلیم، نه ده اریم، من هامیه چوخدان بری قیز آدیمی یلان دندیم

گنج عومرونون باهاریندا، بو مجاهد پالتاریندا

سنگر لرین مزاریندا، من اوزومو اوغلان دندیم

باندیم آرزو دنیزینده، تفنگ گوردوم جهیزیمده

گوله اولدوم گیلیمیم ده، اوز جانیمی قربان دندیم

باجیم قالدی (مارالان) دا، یارالاندی (خیوان) دا

دندی: ووروش قیز اولسان دا، ووروشارام هر آن

دندیم

قربان گنتدی صون قارداشیم، قان آغلادی داغیم

داشیم

قورومادی گوزوم یاشی، بو دنیا یا عصیان دندیم

نه مجنونم نه لیلی یم، اوز بختیمدن گیللی یم

گلدیم عشقه میل اییله یم، ناکام عشقیم تالان اولدو

من بیر قیزام آدیم تلی، نه نشانلیم نه ده اریم

سنه آچدیم بو سرلری، آدیم سنه عیان اولدو

ال اوزاتدی او سردارا

یومروغدا چنگه لمنیم اوره ک یارا

اوره گینده ناکام قالمیش ایستک یارا

سنگر لرین بلگینده. عینالی نین اتکینده

سن اوز بویوک اوره گینده، باسدیراسان منی سردار

اولسم، اوزوم بئله دونده ر، شکست اولسام کنده

گونده ر

کچ باخماسین منه گندن، بیر نامحرم، دنی، سردار

ناکام قیزام توتما یاسیم. بلکه منی قارا باسیر

چن گوزومدن پرده آسیب، قووگوزومدن چنی سردار

قیز گنچینیر گوزلرینده ایکی گیاه میرواری یاش

نت هشتم، با هدف معرفی هنر ادبیات و تشویق اندیشه‌های خلاق به سوی نوآوری و آزادانه‌نوشتن راه‌اندازی شده‌است و دیگر هیچ.



داستان کوتاه

چفیه نه، لنگِ حموم!

خروس خون نزده، داد همه بلند شده بود. بین خواب و بیداری با یه لگد جانانه مَث توپ پلاستیکی دو لایه، شووت شدم. غرُنشدم، ولی یه بچه تَرَک خوردم. زنده، ناشی هم بود. زد به تیر. در عوض هیكلی بود. از اوونهایی که وقتی عمودی هستن یاد حرف‌های قلمبه سلمبه می‌افتم، وقتی هم افقی می‌شن یاد دست‌اندازهای خیابون‌های مشهد. با یه دس مَچ پای من و چندتا دیگه رو با طناب بست و دنبال خودش روو علف‌های خشک کشید. حرفه‌ای بودن. تا به خودموون بیایم همه رو تا نفر آخر توو ماشین کردن و کرکره رو کشیدن. بوی آمونیاک که به مشام رسید تازه فهمیدم چقدر ترسیدم. پشت اطاق راننده کز کردم. از زیر میله‌ها می‌شد دیدشون. چفیه‌های دور سَر و صورتشون رو انداختند دور گردنشون. بسته سیگار رو فندک رو چرخوندند. بعد از چند تا پَک، هر کدوم به سمت ماشین خودش رفت. خورشید داشت سَرَک می‌کشید. دست‌انداز خیابون‌های مشهد همین‌طور که سیگار می‌کشید به سمت ماشین اوومد. جلوی در، پَک محکمی به کونه‌ی سیگارش زد و سَر روشن سیگار و بین بند دوم انگشت سبابه و ترمه‌ی انگشت شستش خفه کرد. با زبون، بُزاق دهنش رو جمع کرد و تَف کرد پشت سَرش. قَطره‌های عرق رووی پیشوونی و پسِ گردنیش هم قسَمَتِ چفیه شد.

دیروز سرظهر چفیه‌هاموون رو شستیم تا واسه سال تحویل لباس عیدموون ردیف باشه. هنوز خشک نشده بود که حمله کردن. تا بیس دقیقه پیش می‌جنگیدیم. یه‌دفعه سکوت شد. فکر کنم واسه نماز صبح وقت دادند. لباس عیدم پُربرت بود. یه تیکه‌ش دور بازوی چپ ساروج، یه پاره‌ش روو چشم چپ ایرج. یه تیکه‌شم شده کفنِ پلاک‌ها. نیم‌خیز شدم و یواش خودم رو به سمت ساروج کشیدم. پاهام رو که دراز کردم با آرتوش، پوتین به پوتین شدم. روو کتفِ راست، پشت به دیوار روو رویی دراز شده. سَرش پشت کمر برادرش سَرزیک جا خوش کرده. انگار نه انگار مُرده. هرچی آرتوش روو زمین ولو شده سَرزیک مَچاله‌س و به هموون سنگر چسبیده. شبیه یه جنین که پاش رو جمع کرده تووی شکمش و پیشوونیش و تکیه داده روو زانووش. نمی‌دونم به کجاش تیر خورده. پلاکش و که بردارم می‌فهمم. پلاک‌ها، باید اویزُوشون بکنم. کفنِ پلاک‌ها رو باز کردم. زنجیرم رو ازگردنم در آوردم. گدھا رو می‌خووندم و پلاک رو به زنجیرم می‌انداختم.

به ایرج گفتم:
چرا چرخِ فَلَک واسه ما اینجوری می‌چرخه؟
وقتی تو نتونی اوونجور که می‌خوای بچرخونیش، اونی که می‌تونه اینجوروی می‌چرخونیش.
این همه خون، که چی بشه؟
مثل روزهایی که روی صحنه تئاتر بود با صدای رسا و کشیده ولی به سختی گفتم:
ثروت، قدرت، شهوت، لذت... هاهها
باین لحن یادِ روحی که با هَملت صحبت می‌کرد افتادم. گفتم:
بی‌انصافیه. محمد پونزده سالش بیشتر نبود.
گوشتِ بره لذیذتره. البته پونزده‌ساله خیلی هم بره نیس.
کسی ندونه فکر می‌کنه آدم‌خواری.
غذا نرسه تو هم من و می‌خوری.
خندیدم و گفتم:
بذار پلاکِ آخری رو بندازم به زنجیر و ببینم خوردنی هستی یا نه. نگام هم‌قد نگاه ایرج شد...



زیر گردن و ریش و سبیلش کشیدم. گفتم:
معدم جوجه‌تیغی هضم نمی‌کنه.
حالا شاید اگه مجبور بشم مَث کله‌پاچه کزت بدم یا مَث مرغ بندازم توو آب جوش. روو همین چفیه هم تمیزت می‌کنم.
با ریشخند گفتم:
هرهرهر. اول اینکه «چفیه» نه «کوفیه»، دوم اینکه اون معدم تو تیغ رو هضم می‌کنه.
یک‌دفعه چشم سالمش یک نگاه تند به سمت چپ کرد و گفت:
صدای خوردو نظامی میاد. خودی نیس.

ازلای میله‌ها نگاه کردم. خودروها راه افتادند. ماشین ما هم راه افتاد. بعد از چندتا دست‌انداز جاافتادیم. از بغل دستیم پرسیدم: «کجا می‌بزنمون؟» با چشم‌های گردش بهم زل زد. نه حرف زد نه پلک. خیلی زود رسیدیم. پاموون رو بازکردن و

ریختنمون توو یه فضای بزرگ، مَث شهر بازی. چرخ فلک، سرسره، ولی من سرم گیج می‌ره. روو زمین ولو شدم. عجب چرخ فلکی! چقدر زنجیراش بلنده. فقط چرا صندلی نداره؟ از پا اویزون می‌کنند؟ چی رو باید اعتراف بکنم؟ چرخ شروع به چرخیدن کرد، سر من هم... همه ساکت بودند. تنها صدای چرخش زنجیرها سکوت را می‌شکست.

زمین مَث آسموون و آسموون مَث زمین. ولی آبی نه، قرمز. این هم قطره‌های باررونش. یکی زخمی شده چرخ و نگه دارید. به پشت سَریم گفتم:

بگو نگه دارند.
چیزی نگفت. باسرعت پشت سَرم رو نگاه کردم ولی سَرم با تأخیر اوومد.
پشت سرم سَر نداشت؟
یک نفر داد زد:

بزن سرش و تا نرفته!
سَرم رو کند و انداخت روو سرهای دیگه. ازهمه‌ی سرها سَرتر بودم. دیدم که تَم رو زنجیر با خودش بُرد. داد زد:
نگه دار، من جا مووندم. صاب تَن اینجاس.
چرخ فلک چرخید و تَم رو بُرد.
سَرها تنها مووندند، تَن‌ها هم بدوون سَر دوور شدند.

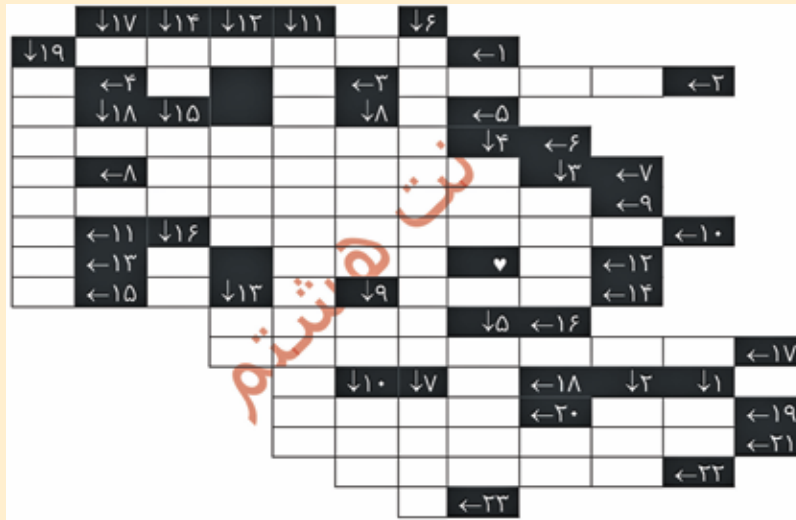
نه اینکه از همه‌ی سرها سَرتر بودم دیدم که چرخ فلک به یه سرسره آبی رسید و تَم رو رها کرد. لیز خوردم تووی آب جوش، ولی من سردم بود. طولی نکشید که زنجیر یه چرخ فلک دیگه از آب بیرونم کشید. نمی‌دونم من بودم یا یه تَن دیگه. همه‌ی تَن‌ها یه شکل بودند. تمیز و خوردنی. فکر کنم من اوون استخونی بودم. غرق زیبایی تَن و بدن خودم بودم که زنجیرهای زیر جعبه‌ی سرها راه افتاد. صدای زنجیر چرخ‌ها حواسم رو پرت کرد. کجا ما رو می‌برند؟ نمی‌تونستم حدس بزنم.

حدس ایرج درست بود. خودی نبودن. صدای زنجیر چرخ‌های تانک فضا رو پُر کرده بود. ازخاکریز گذشته بودن و مستقیم به سمت سنگر می‌اوومدن. نمی‌دونستم به کی کمک بکنم. نگام تو نگاه ایرج قفل شد. صدای انفجار خمپاره و یه بچه تَرَکش که از بغل گردنم گذشت. چرخ‌های تانک پشت سرشوون خاک به پا کردن. نگام هم‌قد نگاه ایرج شد. ما مووندیم، تَن‌هاموون همراه زنجیر چرخ‌ها برده شدن. پلاک‌ها. اوونها رو هم بردن. حتا چفیه رو هم بردند. چفیه دیگه چفیه نبود. واسه خودش همچی بگی نگی شده لنگِ حموم.

■ مونترال / نرجس عصمتی

جدول نت هشتمی هفته - شماره ۱۶۰

یک سال اشتراک رایگان برای برندگان دو شماره پی درپی
پاسخ جدول شماره ۱۶۰ در چهار شماره بعد (۱۶۴) به چاپ می شود.



افقی:

۱- بسیار زیرک و کاردان - ۲- نویسنده قرن نهم که بهارستان را به تقلید از گلستان سعدی و هفت اورنگ را به تقلید از خمسه نظامی نوشت. - ۳- دوازدهمین حرف الفبا در زبان پارسی - ۴- نخستین حرف از واژه حذف شده در شعر: این سوکشان... خوشان، و آن سوکشان با ناخوشان / یا بگذرد یا بکند کشتی در این گردابها «مولانا» - ۵- نت دوم از نت های هفتگانه موسیقی - ۶- در کتابی که جایزه ادبی نوبل را در سال ۱۹۵۴ به خود اختصاص داد، او شاگرد قهرمان اصلی داستان بود. - ۷- در کوچک - ۸- ضمیر متصل دوم شخص مفرد مفعولی و اضافی در آخر کلمه - ۹- مجری رادیو، شاعر و نویسنده ایرانی؛ بخشی از سروده او: من اینجا بسته ام در دام، میان کام و ناکامی، نباشد غیر چندین گام، به کامت باد این شادی، حالات باد، آزادی - ۱۰- نام رباعیات محلی که از شمال افغانستان برخاسته است. به آهنگ هایی که بر اساس این رباعیات خوانده می شود، «قطعنی» گویند. - ۱۱- این ماه بدون آن «مردد» می شود. - ۱۲- آغاز «او» و پایان «ما» - ۱۳- یکی از حروف الفبای زبان پارسی که در الفبای زبان عربی نیست. - ۱۴- روشنائی - ۱۵- حرف سی ام از الفبای فارسی - ۱۶- واژه حذف شده از بیت: می زن سه تا که... گشتم مکن دوتایی / یا پرده رهاوی یا پرده رهایی «مولانا» - ۱۷- کتابی از میرزا مهدی خان استرآبادی، نویسنده قرن دوازدهم - ۱۸- تنها حرف مشترک «تو» و «او» - ۱۹- مروراید درشت - ۲۰- زنی که فرزند دارد - ۲۱- عنوان کتابی از نویسنده مشهور آمریکایی متولد یکم اگوست سال ۱۸۱۹ - ۲۲- واژه حذف شده از بیت: گر بر فلکم دست بدی چون... برداشتمی من این فلک را از میان «خیام» - ۲۳- نخستین حرف از واژه حذف شده در شعر: با شقایق های سوخته... تو «فروغ فرخزاد»
راهنمایی: نت هشتم را در نشریه، تارنما و فیس بوک هفته دنبال کنید!

عمودی:

۱- نَفس - ۲- آنکه اخبار و احادیث را روایت کند. - ۳- وسط - ۴- زمان طولانی که آغاز و پایان ندارد. - ۵- مایوس - ۶- نام کتابی از نویسنده آمریکایی که در ۲۱ جولای ۲۰۱۱ - صد و دوازده ساله شد. ویل دورانت در مورد او می گوید: من هیچ نویسنده ای را همانند (...). نمی شناسم که در او، زندگی و ادبیات بدین گونه تنگاتنگ، با هم گره خورده باشد. - ۷- عادات و رسوم - ۸- جاسوس - ۹- دسترنج - ۱۰- روز یکی از ایزدان در آیین زردشتی، روز بیست و چهارم هر ماه شمسی است. - ۱۱- شاعر، نویسنده و محقق ایتالیایی، متولد ۲۰ جولای ۱۳۰۴ میلادی. شکسپیر و اسپنسر از شعرهای او تأثیر گرفته اند. او به عنوان «پدر اومانیزم» یا «بنیانگذار جنبش انسان دوستی» شناخته شده است. در مورد عشق و دیوانگی گفته است: «عشق همیشه با دیوانگی همراه است، اما همیشه دلایلی برای این دیوانگی وجود دارد.» - ۱۲- پانزدهمین حرف الفبا در زبان پارسی - ۱۳- کلمه افسوس - ۱۴- در موقع تعجب می گویند - ۱۵- لهجه ای از زبان کردی که مردم هرسین و توابع بدان سخن گویند. - ۱۶- واژه حذف شده از شعر: و جای پنج شاخه انگشت های... که مثل پنج حرف حقیقت بودند / چگونه روی گونه او مانده است. «فروغ فرخزاد» - ۱۷- سومین حرف الفبای واژه حذف شده در شعر: راه می بینم در ظلمت، من پر از... «سهراب سپهری» - ۱۸- دومین حرف واژه حذف شده در شعر: درونش تاریک و... شده بود / به روح خطا شباهت داشت «سهراب سپهری» - ۱۹- نام قهرمان اصلی در داستانی که پاسخ ستون شماره ۶ عمودی است.



Journal Hafteh Montreal
facebook

از دوستان فیس بوک

باسلام. مشترک مورد نظر این بار هم قادر به پاسخگویی نمی باشد. لطفاً باز هم پس از شنیدن صدای بوق پیام خود را بگذارید. (بوق)

الان چند دیروزه که به خودم می گم فردا میای. می دونم میای... فردای یکی از همین دیروزها... میایی و اتاق خوابم رنگ صورتی به خودش می گیره، مثل فرش کف اون، مثل روکش تختخواب؛ مثل شال گردنی که پارسل تولدم... ولی اگه آخرش نیای چی...؟ اگه اون فردا اینقدر دیر باشه که... اصلاً همین امروز؛ مگه فردای یکی از همون دیروزها نیست؟ پس کوشی؟ چرا نیومدی؟ نکنه فردای این دیروزم...

اصلاً ببین این آخرین دیروزیه که فرداش منتظرت می مونم. اگه اومدی که هیچ؛ ولی اگه نیومدی... ببین دارم کاملاً جدی می گم... اگه نیومدی می رم با به نقاش دیگه صحبت می کنم...

■ ایران - علیرضا قدیری



انتقادهای زیادی را برانگیخت. جسارت توکلی در برگرداندن این اثر، ستودنی است. بازی‌ها در این فیلم مثال‌زدنی، استادانه و ماندگار است. صابر ابر و نگار جواهریان، جزء جوانان موفق و بااستعداد سینمای ایران هستند. صابر ابر با آن قیافه معصوم، مهربان و ساده‌اش و سرماخوردگی که از اول تا آخر فیلم ره‌ایش نمی‌کند، بازی بی‌تکلف و محشری دارد و با هر فیلم به بلوغ بازیگریش نزدیک‌تر می‌شود. نگار جواهریان که ۱۵ فیلم سینمایی و ۱۰ نمایش در کارنامه دارد و توانسته جوایز اصلی سینمای ایران، شامل: جشن خانه سینما، جشنواره فجر و جشن منتقدان را در سال ۸۹ کسب کند، جایگاه ویژه‌ای یافته و در عین حال

نگاهی به فیلم «اینجا بدون من»، باغ وحش شیشه‌ای ایرانی

همچنان ناشناخته باقی مانده است. ما بازی‌های درخشانش را در «طلا و مس»، «هیچ»، «تنها بار زندگی می‌کنیم»، «یه حبه قند» و... دیده‌ایم و به افتخار می‌کنیم. نکته قابل توجه در ارتباط با این دو نفر، این است که برخلاف بسیاری از بازیگران مشهور که شهرتشان را اکثراً بعد از سریالهای تلویزیونی به دست آورده‌اند و سپس به کارهای هنری‌تر روی آورده‌اند، برای ستاره شدن، از مسیر حضور در فیلمهای هنری و غیرگیشه‌ای عبور کرده‌اند. صابر ابر انتخابهای درستی در: «درباره الی»، «هیچ»، «دایره زنگی» و «سه زن» داشته و اهمیتی به زمان حضورش بر روی پرده نمی‌دهد. یک نقش چند دقیقه‌ای هم برای او کافی است تا آن را به بهترین نحو بازتاب دهد. نگار جواهریان نقش لورا، فاطمه معتمدآریا نقش آماندا (مادر) و پارسا پیروزفر نقش جیم، در باغ وحش شیشه‌ای را دارند. در این فیلم با اقتباسی آزاد روبه‌رو هستیم که ما را با کاراکترها به خوبی همراه می‌کند. بانوی پرافتخار بازیگری ایران، فاطمه معتمدآریا مثل همیشه دوست‌داشتنی، صمیمی و باورپذیر است. آدمی از جنس خودمان، همین‌هایی که

نویسنده و کارگردان: بهرام توکلی، تهیه‌کننده: سعید سعدی، مدیر فیلمبرداری: حمید خضوعی ایبانه، طراح صحنه و لباس: آتوسا قلمفرسایی، طراح چهره‌پردازی: سعید ملکان، تدوین: بهرام دهقان، موسیقی: حامد ثابت، صدابردار: حسین بشاش، صداگذار: امیر حسین قاسمی، بازیگران: فاطمه معتمدآریا، صابر ابر، نگار جواهریان و پارسا پیروزفر

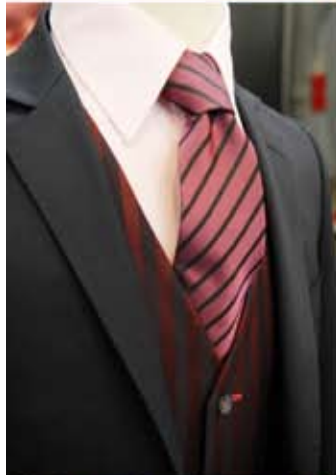
خلاصه داستان: فیلم، روایت خانوادگی است که پای دخترشان مشکل دارد و تمام دغدغه این خانواده، رفع مشکل اوست.

«جز مرده هیچ‌کس تسلیم محض نیست»: نیما یوشیج از ۲۲ تیرماه فیلم «اینجا بدون من»، در گروه سینماهای آفریقا به نمایش درآمد و توانست در دو روز اول به فروش ۱۵ میلیون تومانی دست یابد. در بیست و نهمین جشنواره فیلم فجر، شاهد آکران فیلمهای خوبی بودیم، همچون: «جدایی نادر از سیمین» فرهادی، «اینجا بدون من» توکلی و «یه حبه قند» رضا میرکریمی که مورد توجه منتقدان و تماشاگران جدی سینما قرار

H.PADAR

FINEST TAILORING
IN MONTREAL

Custom made suits
for men and women
Ready to wear



ما با چند دهه تجربه
در فرهنگ لباس، طراحی،
تک دوزی و تخصص در تغییرات لباس
آخرین مدها را برانندهی شما می‌کنیم

ما افتخار می‌کنیم که تا کنون
خانم‌ها و آقایان بازرگان،
مشاهیر صحنه‌های بین‌المللی و
بزرگترین طراحان جهان از خدمات
تخصصی و هنری H Padar
بهره برده‌اند



www.hpadar.com

1121 Ste. Catherine West, 2nd Floor
514.842.5608

اخبار کوتاه سینمایی

دستیار مطبوعاتی‌اش است. پوسترهای این فیلم شباهت بسیار زیادی به پوسترهای تبلیغاتی بارک اوباما دارد و سومین فیلم «شرمساری» (به کارگردانی استیو مک‌کوین) با بازی مایکل فاسیندر و کری مولیگان است.

نمایش کمدی ایرانی «ورود آقایان ممنوع» در آمریکا و کانادا نمایش فیلم کمدی «ورود آقایان ممنوع» ساخته رامبد جوان به زودی و به صورت گسترده در آمریکا، کانادا و مالزی آغاز خواهد شد. این فیلم با نمایش در ۴۰ سینما توانسته به فروش ۴ میلیارد تومانی دست یابد و میزان استقبال از آن به حدی بوده که سینما آزادی سانس ۴ صبح هم داشته است! در این کمدی بازیگرانی مانند ویشکا آسایش، رضا عطاران، پگاه آهنگرانی، بهاره رهنما و... حضور دارند. فیلمنامه کارشده، کارگردانی خوب و انتخاب مناسب بازیگران، در کنار عوامل حرفه‌ای سینما، حاصلی جز این نمی‌تواند داشته باشد.

جشنواره تورنتو با اهمیت ویژه «جشنواره تورنتو» که هر سال از هشتم تا هیجدهم سپتامبر برگزار می‌شود، امسال از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است، آن هم به خاطر اولین اکران سه فیلم مهم: اولین آنها «تویکست» (به کارگردانی فرانسیس فورد کوپولا) داستان ورود نویسنده‌ای ناموفق به یک شهر کوچک است که درگیر ماجرای قتل دختر جوانی می‌شود؛ عاشقانه‌ای ترسناک با بازی وال کیلمر، الی فانینگ و با فیلمنامه و تهیه‌کنندگی خود کوپولا که بخش‌هایی از آن سه بعدی ساخته شده و دومین آن درام سیاسی «عید مارس» (به کارگردانی جرج کلونی) با اقتباس از نمایش «فاراگوت شمالی» ساخته شده، با بازی جرج کلونی، پل جیاماتی، فیلیپ سیمور هافمن، ماریسا تومی و... که در آن کلونی نقش کاندیدای حزب دموکرات برای ریاست جمهوری را دارد و رایان گاسلینگ

خیره مانده‌ایم و شاهد جادوی سینما هستیم و دیالوگ درخشان احسان خطاب به مادرش در زمانی که بی نهایت درمانده شده را از یاد نمی‌بریم: «آدم بمیره بهتره تا اینکه خل باشه و فکر کنه سالمه» و یا «ایده بستن در و پنجره‌ها و بازکردن شیر گاز و خوابیدن و رها شدن از غصه» که صادق هدایت را تداعی می‌کند. شاید خیلی‌ها از پایان عربان فیلم ناراضی باشند که تصویری از سرنوشت انسانهاست و می‌تواند یک رؤیا یا یک واقعیت باشد. اما مهم این است که مخاطب براساس نگاه خود از پایان فیلم، برداشت کند. بازی استادانه صابر ابر که با تغییر عضلات صورتش همراه است، دیدنی است و شاید پیام فیلم این باشد: «تنها با سینما می‌توانیم به رؤیاهایمان دست یابیم، فیلمی در ستایش سینما».

نگار جواهریان (یلدا)، ایفاگر نقش دختر معلول خانواده است که مشکل جسمانی‌اش به اختلالات روانی او منجر شده است. کسی که دائم گوشه‌گیر است، کلاس گل چینی‌اش را از ترس رویارویی با مردم ترک می‌کند و مدام در دستشویی، مجسمه‌های کوچک شیشه‌ای‌اش را با وسواسی بیمارگونه، می‌شوید. پارسا پیروزفر (رضا)، همان منجی



ورزش

■ گروه ورزش هفته

اخراج زنان ایران از فوتبال جهان، نمکی بر زخم عمیق ورزش بانوان

■ بابک سرانی آذر

فوتبال بانوان ایران جاده بسیار سختی را از لحظه تولد تا حذف از المپیک ۲۰۱۲ لندن طی کرد، حذفی که برای دختران تحت فشار و تحریم ایرانی با مرگ تفاوت زیادی نداشت و گریه آنها کنار پرچم کشور، برای کسانی که از نزدیک با تلاش و زحمتشان آشنا بودند، معنایی خاص داشت.

مشکل اصلی پس از تراژدی حذف فوتبال بانوان ایران از جاده المپیک ۲۰۱۲ لندن این بود که هر دو طرف در بی‌قانونی و سکوت به سر می‌بردند.

در این سوی میدان، فدراسیون فوتبال ایران بود و علی‌کفایتی که معلوم بود باید چه بگوید و از چه چیزهایی دفاع کند. مسلم بود که او باید مثل کوه از حجاب دختران ایرانی دفاع کند و بگوید: ما حتی یک قدم هم عقب‌نشینی نمی‌کنیم.

در آن سوی میدان البته این قاطعیت کفایتان چندان به چشم نمی‌آمد و مقامات فیفا در خیابانی به همین نام در شهر زوریخ کلاً به علی‌کفایتان که هیچ، به فوتبال ایران هم فکر نمی‌کردند و نمی‌کنند، چه برسد به این که برایشان دغدغه شود.

در نتیجه نامه‌نگاری‌ها آغاز شد و گله و شکایت، پشت گله و شکایت.

مهدی تاج، نایب‌رئیس فدراسیون فوتبال اظهار داشت: در مورد لباس بانوان ایران با مسئولان AFC و فیفا صحبت کرده بودیم که کلیت آن را پذیرفته بودند و در سنگاپور نیز تیم زیر ۱۶ سال‌مان با همین پوشش و در حضور بالاتر بازی کرده بود که رئیس فیفا از لباس‌ها خوشش آمده و آن را تأیید کرده بود. حتی عکس بچه‌های تیم‌مان را با همین پوشش در دو تا سه جای کتاب فیفا هم کار کرده بودند که مفهومی این است که لباس‌ها

را تأیید کرده‌اند. همچنین ما در مرحله اول مقدماتی المپیک با همین رنگ و شکل لباس بازی کرده و با شکست بحرین و فلسطین و در حضور همین تیم اردن، به عنوان تیم اول گروه به مرحله دوم صعود کردیم. در مرحله دوم هم اولین بازی‌مان با تیم اردن بود و بعد باید به مصاف تیم‌های ازبکستان، تایلند و ویتنام می‌رفتیم.

این که آقای تاج گمان می‌کرد چاپ شدن عکس یک لباس در یک کتاب نشانه تأیید آن است به کنار، اما جانب انصاف را هم اگر لحاظ کنیم پر بی‌راه هم نمی‌گفت. فیفا مدت‌ها بود که فوتبال بانوان ایران را می‌شناخت و می‌دانست که اوضاع بر چه منوالی است اما کاملاً مشخص بود که به دنبال فرصتی برای در هم ریختن این اوضاع آرام است.

مسئله مهمی که باید به آن توجه داشت این که در اساسنامه فیفا هیچ قانونی در مورد حجاب یا پوشش خاص زنان در نظر گرفته نشده و همین برگ برنده ایران برای ارسال نامه و گله و شکایت محسوب می‌شد.

چندی بعد رئیس فدراسیون زنان مجلس شورای اسلامی، اقدام بانوان ملی‌پوش فوتبال ایران را بعد از تصمیم فیفا، عزت و افتخار نظام اسلامی خواند اما سهم دختران فوتبال ایران از این عزت و افتخار، خداحافظی با المپیک ۲۰۱۲ لندن بود و بس، هر چند مثل همیشه کلی سکه و قول سفر حج و از این دست موارد وسوسه‌انگیز مطرح شد.

هوشنگ نصیرزاده، کارشناس داوری و مشرف به قوانین فوتبال در رابطه با کنار گذاشتن تیم ملی بانوان از مرحله دوم مقدماتی المپیک لندن گفت: فدراسیون فوتبال باید به گونه‌ای رفتار کند که فیفا به سرعت متوجه عکس‌العمل‌های ما شود. در قانون ۴ فوتبال آمده است، بازیکنان نباید لباسی بپوشند که برای خودشان و دیگران ایجاد خطر کند. این مهمترین مصوبه بین‌المللی در رابطه با لباس بازیکنان در فوتبال جهان است. با این توصیف فیفا کوچکترین بهانه قانونی برای ممانعت از حضور تیم فوتبال زنان ایران در میادین بین‌المللی ندارد.

پیشنهادم این است که فدراسیون ایران به سرعت با استدلال‌های بین‌المللی به فیفا معترض شود زیرا داشتن حجاب

به هیچ‌وجه با قانون ۴ فوتبال مغایرت ندارد.

اما مشکل اصلی بر سر همین سرعت عمل بود و دیگر شاید به گفتنش نیازی نباشد که نوشتن یک نامه انگلیسی در فدراسیون فوتبال ما چقدر سخت و عجیب و طاقت‌فرسا است.

محمود احمدی‌نژاد هم وارد میدان شد و گفت: واقع این افراد، استعمارگرانی هستند که لباس دموکراسی به تن کرده‌اند. بنده آقای سعیدلو را مأمور کرده‌ام که این موضوع را پیگیری کند و برخورد لازم را هم در این زمینه خواهیم داشت.

این آقای سعیدلو البته همان آقای محترمی هستند که در همان روزهای حساس کنار رفته و سازمان تربیت بدنی را با تغییر کاربری تابلوی آن، به وزارت ورزش و جوانان تبدیل کرده و دو دستی به وزیر تعاون و ورزش و ... تقدیم کردند.

این بود که اگر یک درصد هم امکان داشت مشکلات دختران فوتبال ایران پیگیری شود با چنین اوضاعی کلاً به دست فراموشی سپرده شد.

کم‌کم امیدها رنگ باختند و کار به جایی رسید که فریده شجاعی نایب رئیس بانوان فدراسیون فوتبال گفت: بعید می‌دانم با توجه به اینکه مرحله دوم مقدماتی المپیک در اردن در حال پیگیری است، زمینه بازگشت‌مان به این رقابت‌ها فراهم شود یا شانس مجددی به ما بدهند؛ چون سایر تیم‌ها نسبت به این موضوع معترض خواهند شد اما با وجودی که امیدی به بازگشت‌مان نیست، باید مشکل به وجود آمده را به‌صورت اساسی حل کنیم تا در آینده بتوانیم در مسابقات شرکت کنیم.

کار به اینجا خاتمه نیافت و فیفا برای آنکه نشان دهد کلاً با هیچ‌کس شوخی ندارد، اردن را هم محروم کرد.

فدراسیون جهانی فوتبال، طی حکمی فوتبال بانوان دو کشور ایران و اردن را محروم کرد. داشتن پوشش اسلامی و استفاده از کلاه و روسری علت اصلی صدور این حکم عنوان شده و به نظر می‌رسد فیفا در این روند، اقدام به برگزاری یک مانور قدرت و قاطعیت کرده بود.

فوتبال ایران در بخش بانوان از سوی

فیفا برابر تیم اردن جریمه شد و به دلیل داشتن حجاب نتوانست در مرحله دوم مقدماتی المپیک حضور داشته باشد تا دختران فوتبال ایران شانس حضور در المپیک ۲۰۱۲ لندن را از دست بدهند.

فیفا در حکم صادرشده‌ی خود، بر لزوم پوشیده نبودن گوش و گردن تأکید داشت. مقامات فوتبال اردن سرگرم بررسی راه‌کارهای حذف این محرومیت شدند و قرار بر این شد تا علی‌بن‌حسین عضو خانواده شاه‌عبدالله این قضیه را پیگیری کند.

مهدی محمدنی دبیر کل فدراسیون فوتبال هم در گزارشی از آخرین تلاش خود گفت: جلسه‌ای با حضور فریده شجاعی و وکیل فدراسیون با مسئولین کمیته انضباطی و کمیته مسابقات فیفا برگزار کردیم و در خصوص بازی‌های تیم ملی بانوان در رقابت‌های مقدماتی المپیک لندن به بحث و بررسی پرداختیم. به دلیل عدم همکاری ناظر

بحرینی مسابقه و عدم اطلاع کافی وی از مقررات لباس‌های بانوان که قبلاً به تأیید فیفا رسیده بود و باعث شد که تیم ملی بانوان ایران دیدار مقابل اردن را از دست بدهد، و با هماهنگی فدراسیون به دلیل رعایت اصول حاکم در ورزش بانوان کشورمان این مسابقه را ترک کنند که مطالب لازم را در اختیار فیفا قرار دادیم و منتظر پاسخ فدراسیون جهانی فوتبال هستیم. قرار شد تا نمونه پیشنهادی لباس‌ها و تجهیزات ورزشی را مجدداً به فیفا ارسال کنیم تا در آینده جهت حضور بازیکنان در مسابقات بین‌المللی خللی ایجاد نشود و قطعاً سایر کشورهای مسلمان نیز از این تصمیم برای حضور بانوان در میادین بین‌المللی به‌رمند خواهند شد.

ابن گزارشی از تراژدی دنباله‌دار فوتبال بانوان ایران بود که نمی‌شد مختصر و مفید به آن پرداخت اما نگاه «بابک دهقان پیشه» در مجموعه رسانه‌های Newsweek نگاهی متفاوت و جالب بود.

او در گزارش خود از این داستان ناراحت‌کننده آورد: ماه‌ها از حذف ایران از جاده المپیک ۲۰۱۲ لندن گذشته است و بانوان فوتبالیست ایرانی با رعایت همان ویژگی‌های اسلامی مثل تی‌شرت و روسری و شلوار بلند همچنان



کلاس‌های خصوصی و عمومی موسیقی در

آموزشگاه زاگرس

گیتار، ویلون، سنتور، پیانو، تار و سه تار

برای اطلاعات از کلاس‌های دیگر
با ما تماس بگیرید

(514) 489 8686



هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal : 514-887-0432

Toronto : 647-822-2529

پویا برگزار می‌کند:

کلاس‌های تقویتی

فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست شناسی،
فرانسه، انگلیسی
برای دوره‌های
دبستان، دبیرستان و دانشگاهی

5155 Décarie Montréal, Québec

H3W 3C2 CANADA

514-588-9038 514-690-6343 Métro Snowdon



MSMILINE
DENTAL HEALTH CENTER

دکتر رامین میرموجی

دندانپزشک در کلینیک

مجهز وست آیلند و MSmiline

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel : 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

www.msmiline.com



اخبار کوتاه ورزشی

شروین برزگر

s.barzegar@hafeh.ca

◀ مراسم قرعه‌کشی مقدماتی جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل در مارینبای ربودوژانیرو برزیل برگزار شد که طبق قرعه‌کشی انجام‌شده در منطقه آسیا، تیم ملی فوتبال ایران در مرحله اول گروهی مقدماتی جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل در منطقه آسیا در گروه پنجم رقابت‌ها با تیم‌های ملی قطر، بحرین و اندونزی هم‌گروه شد.

◀ محمد عباسی، با ۱۶۵ رأی موافق، ۶۱ رأی مخالف و ۱۹ رأی ممتنع از نمایندگان مجلس شورای اسلامی، به عنوان وزیر ورزش و امور جوانان برگزیده شد.

◀ تیم فوتبال زنان ژاپن با شکست آمریکا قهرمان جهان شد.

◀ نتیجه آزمایش دوپینگ هشت تن از بازیکن تیم ملی فوتبال زنان کره شمالی در مسابقات جام جهانی در آلمان مثبت اعلام شد.

◀ در شانزدهمین دوره رقابت‌های والیبال جوانان جهان که در برزیل برگزار می‌شود، تیم ملی والیبال جوانان ایران به مرحله یک چهارم نهایی صعود کرد.

◀ رئیس فدراسیون کشتی خیر دوپینگ کشتی‌گیران فرنگی کشورمان را تأیید کرد. محمدرضا یزدانی خرم تصریح کرد: در حال کارکردن روی موضوع هستیم و امیدواریم مشکل حل شود.

◀ تیم ملی فوتبال اروگوئه با برتری مقابل پاراگوئه در فینال جام ملت‌های آمریکا (کوپا آمریکا)، هم‌جام را در آغوش کشید و هم‌رکورد قهرمانی این مسابقات معتبر را از آن خود کرد.

◀ در جدیدترین رده‌بندی فیفا مربوط به ماه جولای (۱۱ تیر تا ۱۱ مرداد)، تیم ملی ایران با ۵۶۱ امتیاز و با چهار پله سقوط در رده پنجاه‌وچهارم جهان و چهارم آسیا قرار گرفت. تیم‌های ژاپن (شانزدهم)، استرالیا (بیست و سوم) و کره جنوبی (بیست‌وهشتم) بالاتر از ایران در قاره آسیا قرار گرفتند. فهرست ۱۰ تیم برتر ماه جولای به این شرح است:

۱- اسپانیا ۱۵۸۸ امتیاز

۲- هلند ۱۵۴۲ امتیاز

۳- آلمان ۱۳۰۵ امتیاز

۴- برزیل ۱۲۰۲ امتیاز

۵- اروگوئه ۱۱۵۶ امتیاز

◀ فدراسیون فوتبال آمریکا یورگن کلینزمن، سرمربی و مهاجم سابق تیم ملی آلمان را به عنوان جانشینی باب بردلی، سرمربی تیم ملی این کشور انتخاب کرد.

◀ تیم پیکان در دیدار نهایی مسابقات والیبال قهرمانی باشگاه‌های آسیا در پالمبانگ اندونزی، نماینده قزاقستان را شکست داد و به عنوان قهرمانی رسید. پیکان که بدون باخت به فینال رسیده بود، در دیدار نهایی مقابل آلمانی قزاقستان ۳ بر صفر پیروز شد.

آماده جبران گذشته و رسیدن به المپیک هستند.

خیلی سخت است که سرود ملی یک کشور نواخته شود و سپس ناظر بازی به همراه داوران ببینند و شما را از حذف و خداحافظی با المپیک آگاه کنند.

نویسنده این گزارش با اشاره به رسوایی‌های مالی و اخلاقی در فیفا، تا حدودی جانب ایران را در این دادگاه مجازی می‌گیرد و قصد دارد اقدام فیفا را نوعی بی‌عدالتی جلوه دهد اما در ادامه می‌نویسد: این تبعیض نژادی و جنسیتی همیشه در فوتبال بوده و مقابله با فعالیت بانوان فوتبالیست، نه تنها در ایران بلکه در خاور میانه نیز سابقه داشته است. دختران ایرانی در عرصه ورزش

و به خصوص فوتبال در داخل ایران هم محدودیت‌های زیادی دارند و شاید برای اشاره‌ای گذرا به این محدودیت‌ها بتوان به فیلم آفساید جعفر پناهی نظر انداخت.

وی به برخی بازیکنان دختر ایرانی اشاره می‌کند که حتی پیشنهادهای برای بازی در لیگ بانوان کشورهای عربی داشته‌اند اما به خاطر این که حجابشان را حفظ کنند این پیشنهادهای ارزشمند را رد کرده‌اند.

البته سؤالی که در اینجا مطرح می‌شود این است که، این دختران محدود و تحت فشار، چنین پیشنهادهای را با اختیار خود رد می‌کنند یا به دستور و فشار فدراسیون فوتبال.

سرگرمی و خانواده



ستون آشپزی

■ گردآوری و تنظیم: فریده خوش عاطفه

بو قلمون شکم پر

مخصوص میهمانی‌ها و جشن‌ها

مواد لازم:

بو قلمون	یک عدد، حدود ۳ کیلو
هویج خلال شده‌ی پخته ۲۰۰ گرم	
خلال بادام	نصف پیمانه
پیاز داغ	نصف پیمانه
خلال پرتقال شیرین شده نصف پیمانه	
قیسی زردآلو	یک پیمانه
آلو	یک پیمانه
زرشک	۲ قاشق سوپ‌خوری
نمک	به مقدار کافی
کره	۱۵۰ گرم

طرز تهیه:

بو قلمون را کاملاً تمیز کرده، درون شکم آن را با مواد بالا پر کنید. شکم بو قلمون را بدوزید. انتهای پاهای بو قلمون را روی شکم آورده و محکم به دم آن ببندید. پوست روی گردن را به طرف بالا بکشید و استخوان گردن را از بیخ برید. بالها را به پشت برگردانید و بخوابانید. بو قلمون را در ظرف مخصوص پخت قرار دهید و با قلم‌مو، بو قلمون را با قدری کره که با زعفران دم کرده مخلوط کرده‌اید، آغشته کنید. ۶ لیوان آب روی آن بریزید و بگذارید آرام پخته شود. قدری نمک به آب اضافه کنید به طوری که له نشود و شکل آن تغییر نکند و از آب آن پس از پخت، یک لیوان بماند. سپس بو قلمون را در سینی چرب‌شده قرار داده، مجدداً از همان مخلوط کره و زعفران، با برس روی آن و اطراف آن بمالید. سینی را در فر ۳۵۰ درجه فارنهایت قرار دهید، تا زمانی که بو قلمون پخته، رنگین و معطر شود. موقع سرو، بو قلمون را در دیس قرار داده و با تزئینات مختلف آرایش دهید.

نکته: بهتر است وقتی برای پختن بو قلمون آب روی آن می‌ریزیم، قدری از پیاز داغ را نگه داشته، همچنین خلال پرتقال و آن‌ها را موقع پخت به آب اضافه کنید. نمک و فلفل را فراموش نکنید.

سرگرمی

■ امیر آرش

چرند و پرند هفته

اولی: همت بلند دار که مردان روزگار، از همت بلند به جایی رسیده‌اند.

دومی: برو داداش، دو تا غلط داری، می‌شی ۱۸.

اولی: آخه چرا، باز داری بیخودی گیر می‌دی به من.

دومی: اول این که در این دوره و زمونه برای رسیدن به جایی، خیلی کارهای دیگر می‌شود کرد و دوم این که اون جایگاهی که تو مغز بچه مثبت‌هایی مثل تو کرده‌اند، فقط به درد سرکار گذاشتن آدم‌های ساده‌دل می‌خورد.

اولی: این هم شد استدلال، ببینم مگه تو از پشت کوه آمده‌ای؟

دومی: نه عزیزم، غلط نکنم از این قرص‌های روان‌گردان می‌خوری که دائم در توهم به سر می‌بری. من جای شاعر بودم می‌گفتم: «همت بلند دار که مردان روزگار، از پاچه‌خاری به جایی رسیده‌اند».

اولی: از کی تا حالا پاچه‌خاری جزو فضیلت‌های انسانی شده؟

دومی: خب، بگویم که از کلاشی به جایی رسیده‌اند. اولی: آخه تو تا حالا کسی را دیدی که با این چیزا به جایی برسد؟

دومی: معلومه که دیدم. پس اینها که با وعده سود زیاد، شرکت سرمایه‌گذاری راه می‌اندازند و بعد هم پول ملت ساده‌دل را هاپولی می‌کنند، هویج هستند!!

اولی: عزیزم، اسم این کار کلاه‌برداری است.

دومی: خب، یک راه کم‌دردسترتر، می‌توانی در این وانفسای هجوم مردم برای مهاجرت و پذیرش تحصیلی، یک شرکت مشاوره راه بیندازی و چنان جوی درست کنی که مجبور بشوند برای هر کار ساده‌ای، حسابی سر کیسه را شل کنند.

اولی: خب، این کار سوء استفاده از ناآگاهی مردم است.

دومی: راه فرهنگی آن این است که بدون نیاز به داشتن تخصصی، یک نهاد فرهنگی با یک اسم دهن‌پرکن فرنگی راه بیندازی و پایت را توی کفش همه اهالی فرهنگ و هنر کنی و پشت پرده، با زد و بندهای آنچنانی بار خود را ببندی.

اولی: انگار حرفات خیلی هم بی‌راه نیست. من ساده‌دل را باش که عمری در اشتباه بودم. راستی ببینم جایی سراغ نداری که بشود به صورت فشرده این چیزها را یاد گرفت؟ دوره پاچه‌خاری نبود، کلاس کلاه‌برداری نبود، دوره سوء استفاده فرهنگی نبود...

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

9	8	5				4
2	1		9		8	5
			1	6		
	8			9		2
6	4	5			3	9
	9		1			8
		4	2			
	2	6		4		5
	7			5	2	4

▲ آسان

		1		6	2			9
		5						
	8	6					2	5
9	8	4	7					
		3	8	2	9	1		
				3	5	2		8
1	6					4	3	
							9	
						6		
8			2	1				

▲ متوسط

7	5					1		2
			1			6		
	4	6			2			9
		4		2	5			6
	3		7	6		9		
	1		4			2	3	
		9		3				
2		3						7
								9

▲ سخت

Multissage
Centre d'activités éducatives,
culturelles et éditoriales

با همکاری بهترین دانش آموختگان

- کلاسهای تابستانی
فرانسه، ریاضی، انگلیسی و فیزیک
مقاطع دبستان و دبیرستان و کالج
- کلاسهای آماده‌سازی آزمونها
TOFEL, IELTS, TEF, TFI, TEFaQ
OQLF برای داوطلبان ورود به نظامهای صنفی
OIIQ برای داوطلبان ورود به نظام پرستاری
- کلاسهای تمرین مصاحبه‌های اداره مهاجرت کبک

Tél. : 514-770-1771
Email : direct@multissage.ca

Suite 250
3333, Cavendish Bd. Montréal, H4B 2M5
www.multissage.ca

شیرینی بی‌با
با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی
در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.

514-334-6528 www.bibicookies.ca

آتنا ذاکرین
آژانس مسافرتی ITP Travel
نرخ های مناسب برای سفر به ایران و سایر نقاط

Cell: 514-649-0109
5555 Westminster Ave. # 101 Montreal QC H4W 2J2 - itp.arena@yahoo.ca

سالن آرایش و زیبایی ایو با مدیریت لیلا
EVE & M
با خدمات کامل / متخصص آرایش عروس
Cote-St-Luc Metro: Villa Maria 5393
514-481-6765 / www.eveandm.com

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران
هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montréal QC, H4A 1X1

نکته هفته
همیشه حرفی را بزن که بتوانی بنویسی، چیزی را بنویس که بتوانی امضایش کنی و چیزی را امضا کن که بتوانی پایش بایستی.

حکایت تاریخی هفته
در ایام صدارت میرزاتقی‌خان امیرکبیر، روزی احتشام‌الدوله (خانلمیرزا) عموی ناصرالدین‌شاه که والی بروجرد بود به تهران آمد و به حضور میرزاتقی‌خان رسید. امیر از احتشام‌الدوله پرسید: خانلمیرزا! وضع بروجرد چطور است؟ حاکم لرستان جواب داد: قربان! اوضاع به قدری امن و امان است که گرگ و میش از یک جوی آب می‌خورند! امیر برآشفتم و گفتم: من می‌خواهم مملکتی که من صدراعظمش هستم آن قدر امن و امان باشد که گرگی وجود نداشته باشد که در کنار میش آب بخورد. تو می‌گویی گرگ و میش از یک جوی آب می‌خورند؟

لطیفه هفته
یکی می‌ره خواستگاری، ازش می‌پرسن: شغلت چیه؟ روش نمی‌شه بگه قضایی دارم. می‌گه لوازم یدکی گوسفند دارم.

کاریکاتور هفته

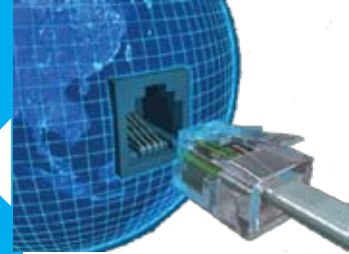
حکایت طنز هفته
پنج آدمخوار به عنوان کارمند در یک اداره استخدام شدند. هنگام مراسم خوشامدگویی رئیس اداره گفت: «شما همه جزو تیم ما هستید. شما اینجا حقوق خوبی می‌گیرید و می‌توانید به غذاخوری شرکت رفته و هر مقدار غذا که دوست داشتید بخورید. بنابراین فکر خوردن کارکنان دیگر را از سر خود بیرون کنید.»

آدمخوارها قول دادند که با کارکنان اداره کاری نداشته باشند. چهار هفته بعد رئیس اداره به آنها سر زد و گفت: «می‌دانم که شما خیلی سخت کار می‌کنید. من از همه شما راضی هستم. اما یکی از نظافت‌چی‌های ما ناپدید شده است. کسی از شما می‌داند که چه اتفاقی برای او افتاده است؟»
آدمخوارها اظهار بی‌اطلاعی کردند. بعد از اینکه رئیس اداره رفت، رهبر آدمخوارها از بقیه پرسید: «کدام یک از شما نادان‌ها اون نظافت‌چی رو خورده؟»
یکی از آدمخوارها با اکراه دستش را بالا برد.

«در عربستان يك کارمند زن نمی‌بینید.»
ادامه در صفحه ۳۷

خبرهایی از دانش و فناوری

■ حمید شایگان نیا h.shayegannia@hafteh.ca



می‌رسد آرزوی شما در حال تحقق است چرا که با عرضه استاندارد جدید، بُرد اتصال وای‌فای تا حد بسیار زیادی افزایش خواهد یافت تا جایی که حتی از یک محله دیگر به اینترنت وای‌فای منزل خود متصل شوید.

در استاندارد جدید اتصال وای‌فای که ۸۰۲/۲۲ نام دارد سرعت اتصال تا ۲۲ Mbps افزایش یافته و بُرد اتصال نیز به ۹۶ کیلومتر افزایش پیدا خواهد کرد. به کاملاً درست خواندید: ۹۶ کیلومتر!

اما راز نهفته در این افزایش ناگهانی چیست؟ راز نهفته در این موضوع استفاده از فضای پهنای باند بین کانال‌های تلویزیونی است که عموماً منطقه سفید نامیده می‌شود تا بتوان به سرعت ۲۲ Mbps رسید و اینترنت قدرتمندتری نسبت به اینترنت وای‌فای این روزها داشت.

اگر چه استفاده از این منطقه سفید سرعت و قدرت سیگنال‌های وای‌فای را افزایش خواهد داد اما در نهایت (و فعلاً) چندان به سود شما تمام نخواهد شد چرا که شما مستقیماً قادر به استفاده از این استاندارد در شبکه اینترنت خانگی خود نخواهید بود.

البته این پایان کار نیست چرا که آن طور که اعلام شده، در حال حاضر برای استفاده از این نوع وای‌فای در شبکه اینترنت خانگی نیاز به استفاده از نوعی (VPN Virtual Private Network) در شبکه‌ای موسوم به (WRAN Wireless Regional Area Networks) است.

طرز کار در شبکه WRAN بدین صورت است که یک آنتن مرکزی این شبکه در مرکز منطقه نصب شده و در شعاع ۹۶ کیلومتری این آنتن می‌توان از مزایای این شبکه استفاده کرد و همان‌طور که گفتیم کاربران خانگی می‌توانند از اینترنت خود با استفاده از یک شبکه خصوصی بهره ببرند. به نظر می‌رسد با پیشرفت این استاندارد شاهد حضور بهتر آن در خانه‌های خود خواهیم بود. ناامید نباشید. آن روز چندان دیر نیست! / بر گرفته از فارنت

سوم مردم دنیا را برآورده کرده است. چیزی که ما نیاز داریم دیدگاه‌ها و ایده‌های جدید است.»

بخشی از برنامه بنیاد بیل و ملیندا گیتس، ایجاد رقابت برای باز-اختراع توالت است. قرار است که در هشت دانشگاه در سراسر دنیا بر روی تحقیقاتی

در این زمینه سرمایه‌گذاری شود. نتیجه هم توالتی خواهد بود که ضایعات انسانی را به انرژی، آب پاکیزه و مواد مغذی تبدیل می‌کند. نتیجه، احتمالاً یک توالت کاملاً مستقل بدون لوله‌کشی آب، مجرای فاضلاب یا برق است. این بنیاد در حال همکاری با آژانس توسعه جهانی آمریکا است تا اصول بهداشت آب را به بخشی از اهداف توسعه هزاره ۲۰۱۵ سازمان ملل تبدیل کند. تنها ۴۰ درصد جمعیت جهان به توالت‌های فلاش‌دار دسترسی دارند. نزدیک به یک میلیارد نفر در جهان دفع‌شان را در محیط باز انجام می‌دهند. سالانه بیش از یک و نیم میلیون کودک به دلیل اسهال می‌میرند، که بخش اعظم آن با سیستم‌های دفع فاضلاب بهینه‌شده قابل پیشگیری است.

توالت‌های فعلی نیاز به زیرساخت و هزینه‌های زیاد دارند. بنیاد گیتس در نظر دارد که راه‌حل‌ها تا حد ممکن کم‌هزینه باشند و اجرای آنها به سادگی در همه‌جا امکان‌پذیر باشد. این توالت‌ها باید به راحتی نصب شوند و هزینه نگهداری آنها روزانه کمتر از ۵ سنت باشد. باید ببینیم که نتیجه این حرکت چه تأثیری روی افزایش بهداشت عمومی مردم در نقاط مختلف جهان خواهد داشت. / منبع: گلوبال پست

افزایش بُرد اینترنت وای‌فای تا ۹۶ کیلومتر!

تاکنون چند بار آرزو کرده‌اید که ای‌کاش اینترنت وای‌فای شما بُرد بیشتری داشت و می‌توانستید از فاصله بیشتری از اینترنت استفاده کنید؟ بنا به گزارش فارنت و به نقل از دیوایس، به نظر

پروژه یک اختراع کثیف توسط بیل گیتس

به جرأت می‌توان گفت که اشخاصی مانند توماس ادیسون و جیمز وات یا برادران رایت توانستند در



روند مسیر زندگی انسان تأثیر به‌سزایی داشته باشند. در کنار این افراد، بیل گیتس که نیازی به معرفی ندارد با اینکه به سن بازنشستگی رسیده ولی باز هم به دنبال ایده‌های بدیع و جدید است. مردی که باعث انقلاب و تغییرات بنیادین در دنیای کامپیوترهای شخصی شده، حال قصد دارد تمام تلاش خود و بنیاد خیریه‌اش را صرف ایجاد تغییر اساسی و باز-اختراع توالت کند. بیل گیتس، مؤسس مایکروسافت، می‌گوید که ۴۲ میلیون دلار برای پیشبرد طرح اختراع دوباره توالت اختصاص داده است.

نبود آب بهداشتی و عدم امکان دفع بی‌خطر، دو مورد از بزرگترین دلایل مرگ و میر کودکان در کشورهای در حال توسعه هستند. گیتس و بنیادش امیدوارند تا توالت‌های ارزان قیمتی خلق کنند که باعث بهبود عظیمی در شرایط زندگی میلیون‌ها نفر انسان شود. شاید این موضوع کمی عجیب به نظر برسد، اما در صورتی که به نتیجه برسد، می‌تواند باعث نجات جان افراد فراوانی در گوشه و کنار دنیا شود.

سیلیویا متیوز بورول، رئیس برنامه توسعه جهانی بنیاد بیل و ملیندا گیتس در کنفرانس روز سه‌شنبه AfricaSan۳ در رواندا گفت: «در ۲۰۰ سال گذشته هیچ اختراعی همچون اختراع سیستم فاضلاب و توالت نتوانسته باعث نجات جان انسان‌ها در کره زمین شود. اما این برای همیشه کافی نیست، زیرا تنها نیاز یک

CompuXellence

بدون قرارداد
بدون محدودیت
مودم رایگان

اینترنت پر سرعت
ماهانه \$34⁹⁹

مجموعه اینترنت پر سرعت
و تلفن ماهانه \$60⁰⁰

www.compuXellence.com
2155 Mackay, Montreal, M8G 2J2, (514) 849-8281

رایاتک

شریک شما برای رسیدن به موفقیت

- ✓ میزبانی وب سایت
- ✓ طراحی وب سایت
- ✓ بهینه سازی روی جستجوگر گوگل
- ✓ تبلیغ بروی گوگل
- ✓ ارسال خبرنامه الکترونیکی
- ✓ تبلیغات بر روی سایت‌های بر بینه‌ده

Tel : ۵۱۴ ۹۷۵ ۲۱۱۱
www.Rayatec.com
info@rayatec.com



برنامه های فرهنگی، تفریحی و آموزشی فرهنگسرای سینا

سفری به ایران زمین با تابلوهای نقاشی

نمایشگاه نقاشی از آثار خانم درویشیان

10 و 11 سپتامبر از ساعت 14 تا 19

تابلوها رنگ روغن و در سبک ترکیبی امپرسیونیسم و رئالیسم

این نمایشگاه نگاهی دارد به معماری سنتی ایران

شرایط ویژه خرید آثار در طی این دو روز برای علاقه مندان

ورودی رایگان جهت اطلاعات بیشتر با دفتر فرهنگسرا تماس حاصل نمایند.

مژده به دوستداران تخته نرد

دور جدید مسابقات تخته نرد مونترال ویژه تابستان 2011 مسابقات در تاریخ شنبه 20 آگوست از ساعت 14 برگزار خواهد شد. جوایز نفیس و ماندگار برای نفرات برتر ورودی 10 دلار

شناخت بیماری آلزایمر و دیگر دمانس ها

توسط انجمن آلزایمر مونترال و با پشتیبانی فرهنگسرای سینا

SPEAKER: Harnet-Kaur Singh, BSc., M.Ing

پاسخ سوالات در مورد از دست دادن حافظه، بیماری آلزایمر و دیگر

دمانس ها، علائم، تشخیص، پیشرفت بیماری، عوامل خطر و پیشگیری

این جلسه به زبان انگلیسی برگزار می شود و مخاطبان می توانند

سوالات خود را به زبان فارسی، فرانسه یا انگلیسی مطرح نمایند

تاریخ پنجشنبه 25 آگوست از ساعت 19

بزودی در فرهنگسرای سینا میزگرد متخصصان با موضوعات:

جلسه اول: ریشه یابی تنش با فرزندان و راه حل ها

جلسه دوم: مهاجرت، تنش در زناشویی و راه آرامش دوباره

تاریخ و ساعت برگزاری در آگهی های بعدی اعلام خواهد شد

Zumba Fitness ویژه بانوان چهارشنبه ها

از ساعت 18:30 تا 19:30 شهریه هر جلسه: فقط 5 دلار

مژده به طرفداران کافه سلامتی سینا و ورزش پیلاتس

برنامه این کلاسها در آگهی بعدی به اطلاع شما خواهد رسید

آموزش مکالمه زبان انگلیسی

آموزش مکالمه زبان فرانسه (مبتدی و متوسط)

توسط خانم مینا چمنگرد شهریه هر جلسه فقط 4 دلار

آموزش موسیقی: دف، سنتور (آمنه بقازاده)، ویولن (بابک

نامور)، پیانو (مسعود بطحایی)، گیتار الکتریک (سعید مرادزاده)

Tel: 514-488-3000 E-mail: pr@seena.ca

www.Seena.ca

6528 St Jacques, Montréal, QC H4B 1T6
5 min to Vendome Metro; Bus 90,105

دارای پارکینگ رایگان برای مراجعه کنندگان عزیز

می ماند و مرجان های جدید روی آن را می پوشانند.

0 نخستین کاشفان جهان چه کسانی بودند؟

پولی نزی های زلاندنو اولین کسانی بودند که ۳۵۰۰ سال پیش سفر ماجراجویانه خود

را، با به کارگیری فایق های بادی بر روی اقیانوس عظیم آرام آغاز کردند. / منبع:

دایرةالمعارف چراهای شگفت انگیز، جلد سوم

ادامه از صفحه ۳۵ (سرگرمی)

رهبان آدمخوارها گفت: «ای احمق! طی این چهار هفته ما مدیران، مسئولان و

مدیران پروژه ها را خوردیم و هیچ کس نفهمید و حالا تو اون آقا را خوردی و

رئیس متوجه شد! از این به بعد لطفاً افرادی را که کار می کنند، نخورید.» /

منبع: کتاب داستان های کوتاه مدیریتی - مدیرستان

چیستان هفته

آن چیست که تا اسمش را به زبان می آوری می شکند؟

دانستی هفته

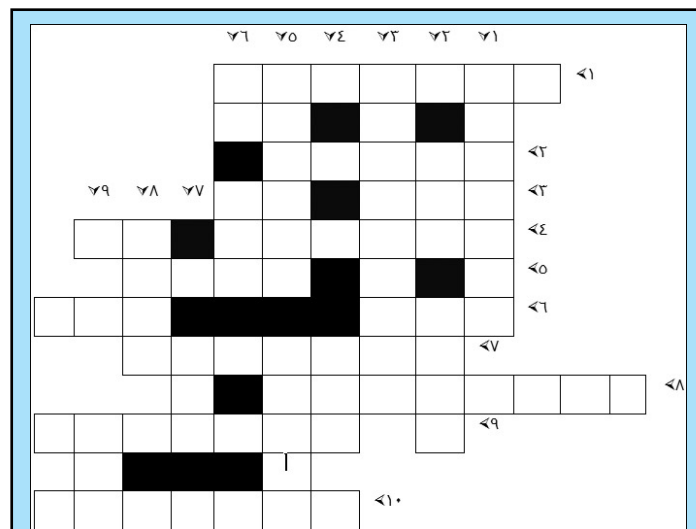
0 صخره های مرجانی چگونه ساخته می شوند؟

صخره های مرجانی به شکل و اندازه های مختلف وجود دارند. آن ها بوسیله

میلیون ها جانور به نام پولیپ، که اسکلتی شبیه به سنگ دارند ایجاد می شوند.

اسکلت این جانوران پس از مرگشان باقی

پاسخ چیستان: سکوت



مونترال قدیمی - اسناد - ۶ گرمای

بدن - از قلله های معروف ایران - ۷ -

شهر باران در شمال ایران - ۸ - باید

آن را دریافت - ۹ - بزرگترین جاندار

جهان

حل جدول شماره ۱۵۷

جدول شماره ۱۶۰

افقی:

افقی: ۱ - از محله های اعیانی شهر

مونترال - ۲ - مخزن - ۳ - بهشت -

وحشی - ۴ - از روستاهای زیبا در

جاده چالوس - تکنیک - ۵ - بهترین

یار - ۶ - زیبارو - آنچه به گوش

می رسد - ۷ - از فروشگاه های معروف

آمریکای شمالی - ۸ - مکانی در غرب

مونترال - ۹ - مرکز شهر - ۱۰ - از

فست فودهای سرشناس

عمودی: ۱ - از کلیساها و بناهای

تاریخی مونترال - ۲ - من در زبان

عربی - روش و راه - ۳ - از پارک های

زیبای شهر مونترال بر فراز تپه - ۴ -

سرزمین - ۵ - از خیابان های معروف





خانه کتاب

با حمایت کتابخانه زاگرس و «کارگاه داستان‌نویسی هزار داستان»

مهدی مرعشی marashi@zagros.ca

خانه کتاب

فهرستی از کتاب‌های «خانه‌ی کتاب زاگرس»

- ◀ پدرخوانده - ماریو پوزو، ترجمه حبیب شهبازی
- ◀ یازده دقیقه - پائولو کوئلیو، ترجمه سوسن اردکانی
- ◀ درس‌های فلسفه هنر - بابک احمدی
- ◀ درآمدی بر انسان‌شناسی هنر و ادبیات
- ◀ آلدوکس هاکسل، ترجمه محمدرضا پورجعفری
- ◀ ساختار اسطوره‌ای در فیلمنامه - کریستوفر ولگر، ترجمه عباس اکبری
- ◀ نشانه‌شناسی موسیقی فیلم - تورج زاهدی
- ◀ فلسفه هنر معاصر - هربرت رید، ترجمه محمد تقی فرامرزی
- ◀ لذت بردن از هنر مدرن - سارا نیومایر، ترجمه ایرج نیک‌آیین
- ◀ راهنمای فیلمنامه‌نویس - سید فیلد، ترجمه عباس اکبری
- ◀ آیلار - مریم معجونی
- ◀ فرهنگ فارسی عامیانه - ابوالحسن نجفی
- ◀ کتاب کوچک فلسفه - گریگوری برگمن، ترجمه کیوان قبادیان
- ◀ راز توانگری - کاترین پاندر، ترجمه میترا میرشکار
- ◀ بلم سگی - ژوزه ساراماگو، ترجمه مهدی غبرایی
- ◀ بیان اندیشه در موسیقی - سیدنی فینکلشتاین، ترجمه محمدتقی فرامرزی
- ◀ حبایی در سراب - رکسانا طاهری
- ◀ هارمونی - دویفسکی، ترجمه مسعود ابراهیمی
- ◀ فیلمسازی اصول و شیوه‌های عمل - بریاین مایکل استولر، ترجمه فؤاد نجف‌زاده

- ◀ هنر تئاتر - عبدالحسین نوشین
- ◀ دایرةالمعارف ضرب‌المثلهای جهان - جان آ. استون، ترجمه بهزاد رحمتی
- ◀ نان سنگک - سید داوود روغنی
- ◀ فرهنگ تشریحی کامپیوتر - فر سائی
- ◀ خانه اوهام - پولین گج، ترجمه بهاره ج. جواهری

5155/Décarie Montréal,
H3W 3C2 CANADA
514/489/8686
www.Zagros.ca/academy



انجیرهای سرخ مزار

نویسنده: محمدحسین محمدی

ناشر: چشمه

تعداد صفحه: ۱۳۶

سال انتشار: ۱۳۸۶

جنگ بدترین واقعیت دنیاست اما از رهگذر جنگ، همواره امور عمیقی حادث می‌شود که صد البته توجیهی برای جنگ نیست و شاید حکایت آن فماربازی باشد که وقتی می‌یازد حرفی جز این ندارد! از زمان جنگ افغانستان با شوروی سابق، ایران، میزبان افغان‌هایی شد که خسته از جنگ به دیار همسایه آمده بودند و نویسندگانشان هم ادبیات خاص خود را به ایران آوردند. یکی از این نویسندگان افغان در ایران محمداصف سلطان‌زاده بود که گلشیری کشف کرد و در مجموعه داستان‌های شهرزاد، که زیر نظر گلشیری درمی‌آمد، چهارمین کتاب هم از آن این نویسنده بود که به تعبیر گلشیری زبانی رنگین داشت و زیبا می‌نوشت.

محمد حسین محمدی، نویسنده افغان هم همین ویژگی را دارد. زبانی رنگین دارد و زیبا می‌نویسد و این از اختصاصات زبان افغان است که به معیارهای دری وفادار مانده و هنوز جهان زبانی‌اش به شعرهای کهن ما شباهت دارد.

«محمدحسین محمدی» که متولد سال ۱۳۵۴ در شهر مزارشرف است، در ایران با داستان «مردگان» اش معروف شد. این داستان که اولین داستان این مجموعه هم است، برنده جایزه اول چهارمین کنگره شعر و قصه جوان ایران و برنده جایزه اول و تندیس نخستین جایزه ادبی اصفهان و جایزه سوم ادبی بهرام صادقی بوده است.

مجموعه داستان «انجیرهای سرخ مزار»، در سال ۱۳۸۳ برنده بهترین مجموعه داستان اول گلشیری شده و به عنوان بهترین اثر داستانی، جایزه صلح افغانستان را به خود اختصاص داده است.

کتاب انجیرهای سرخ مزار، مجموعه ۱۴ داستان کوتاه است که از لهجه و کلمات رایج در افغانستان استفاده زیادی می‌برد. مانند: چه شمال یخی



می‌آید، باران می‌دهد می‌بارد، تیز بیاید، بان که همی رقم باشد، سیاه، تا مردم پیسه بدهند...

در داستان مردگان با مرده‌هایی روبه‌رو هستیم که جنازه‌شان کشف می‌شود. در داستان دوم، عبدال بیتل آمده بود اینجا بمیرد، نویسنده از پیرمردی می‌گوید که منتظر است تا پسرش بیاید، هرچند می‌داند وقتی بیاید کشته خواهد شد. در داستان بعدی، بچه‌ها بیدار نشوند، مردی در حیاطش جنازه سربازی را پیدا می‌کند. بعد از درآوردن موزه‌ها (کفش‌ها) از پای سرباز، جنازه را در گل و برف دفن می‌کند اما همچنان مواظب است تا بچه‌ها بیدار نشوند.

در داستان الله الله، پسرک افلیجی درون امام‌زاده گدایی می‌کند. در داستان فاتیما، پسری را نزد پدرش برمی‌گردانند. او دیگر در جبهه نخواهد بود چون برادرش کشته شده. ما را هم می‌کشند، روایت دو پسر بچه است که درون خانه شاهد دستگیری و مرگ پدر بزرگ خود هستند. در کنجی، زنی که در اثر فقر و نداری به تن‌فروشی می‌افتد و در داستان انجیرهای سرخ مزار، دخترک، انجیری را کنده تا برای مادر بزرگش ببرد و بمباران است در مزار شریف! پری درباری، داستان دخترکی است که اکنون در دست صوفی است و به وضعیت خود راضی نیست و به کودکی و ناز و نوازش پدر فکر می‌کند. در شب باد و باران، مردی جنازه برادرش را حمل می‌کند، برداری که به جای او به قتل رسیده است.

در داستان‌های دیگر کتاب هم باز صحبت از مرگ است و جنگ و تنهایی. در داستان ...و باران می‌بارد، مادری بعد از ده سال تازه از مرگ فرزند خردار شده است. در دشت لیلی، مردانی را اسیر کرده‌اند و همه را با هم درون ماشین می‌ریزند به نحوی که از گرما و نبود هوا خفه می‌شوند. و در داستان شب مه، سربازی دارد از جبهه بر می‌گردد، و سوار بر ماشینی پراز جنازه است. در آخرین داستان کتاب، سگ‌ها تا صبح می‌چفند، باز هم سربازی است که هم‌سنگش مرده و تنهاست و سیگار می‌کشد.

داستان‌های محمدی همه در حال و هوای جنگ و تأثیرات آن بر زندگی در دوران جنگ یا حتی بعد از آن است. فضای داستان‌های او سیاه و غم‌زده است و همه‌جا بوی جنازه و خون و باروت به مشام می‌رسد. زاویه‌دیدهایی که محمدی برای داستان‌هایش انتخاب می‌کند به خوبی رد پای نویسنده‌ای کاربلد را نشان می‌دهد که می‌داند از کدام زاویه باید به داستانش نگاه کند. در پایان کتاب هم اصطلاحات و واژگان ناآشنا برای خواننده ایرانی شرح داده

شده است.

از محمدی داستان بلند «از یاد رفتن» به چاپ رسیده که قصه پیرمردی را روایت می‌کند که از کل زندگی روزمره دل‌بستگی عمیقی به رادیویش دارد. او فرهنگ داستان نویسی افغانستان و تاریخ تحلیلی داستان‌نویسی افغانستان را هم نوشته که هر دو در ایران به چاپ رسیده‌اند. آخرین کتاب او «تو هیچ گپ زن» نام دارد که از سوی نشر چشمه به چاپ رسیده است.

بخشی از داستان مردگان، از مجموعه انجیرهای سرخ مزار را با هم می‌خوانیم:

پسرک را ما انداختیم در چاه، مجبورمان ساخت که ما بیندازیمش و خاک ریختیم در چاه که بوی‌شان همه جا را پر نکند و کس خبر نشود. خود پیکا به دست ایستاده شد و نگاه‌مان کرد. پسان پیکانش را به شانهاش انداخت و قطار خالی مرمی‌ها را دور گردنش، و به طرف قشلاق رفت. و ما هنوز بر سر چاه بودیم. نمی‌دانستیم چی بکنیم. از خاک انداختن که دست کشیدیم، مدتی همان‌جا ماندیم و بعد یکی یکی رفتیم. رفتیم تا به زن‌های‌مان وقتی که شب پهلوی‌شان خواب کردیم، آرام آرام و با خوف قصه کنیم که بچه‌های فلاتی این‌ها را کشته. رفتیم به پدرها و مادرهای‌مان قصه کنیم. برای آشنای‌مان یا هر کس را که در راه دیدیم و صبا روزش همه خبر داشتند. حتی بچه‌های خردسال و حالا این‌ها آمده‌اند، جنازه‌ها را کشیده‌اند و با خودشان بردند. و حالا ما به هر جایی که می‌رویم، بیم داریم که مبادا یکی جلومان بگیرد ... و

نیازمندی‌ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۹۸۳-۱۷ ۲۶	لینک فلاور-وحید	۶۵۱-۹۸۹۴	شادی	۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی ساژ	اتومبیل (فروش)	۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
	طراحی	۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند		بیمه و سرمایه گذاری	اتومبیل (تعمیرگاه)		
۵۵۴-۷۲۹۲	رایاتک		رستوران-پیتزا - کیتترینگ	۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی	اتو رایدر	۶۳۴-۱۱۱۱	
۴۸۹-۸۶۸۶	زاگرس	۴۸۹-۸۴۸۴	پریشیا	۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد	اطلس	۴۸۴-۴۴ ۸۱	
	محضر رسمی	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب	۲۸۷-۳۶۹۰	نغمه ثابت	اتومبیل (لوازم یدکی)		
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا گلابی	۳۴۳-۰۳ ۴۳	دابل پیتزا		پزشکی	لوازم یدکی آلفا	۹۳۵-۲۸۲۹	
۹۰۳-۸۵۶۰	مونا صالحی	۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز		پزشکی جایگزین	آرایشگاه-زیبایی-اسپا		
	مد و لباس	۲۷۰-۸۴ ۳۷	فاروس	۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرساو-همیویت	آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳	
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	۹۳۳-۰۹ ۳۳	کباب سرا	۹۷۹-۲۱۲۰	هیپنوتیزم-علی سلیمی	فریده متخصص لیزر	۸۹۲-۲۰۳۰	
	مراکز مذهبی	۴۸۳-۰۰۰۰	کپلی	۸۸۵-۶۲۹۴	نازنین کاشانی	زهرة	۴۸۱-۶۷ ۶۵	
۸۴۹-۰۷ ۵۳	انجمن بهایی	۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال		ترجمه و دعوتنامه رسمی	رویا	۹۳۴-۳۳۷۴	
۳۴۱-۲۲۳۵	بنیاد آیت الله خویی	۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی	۶۲۴-۵۶ ۰۹	شهیرا بخشی	سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷	
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای ایرانی	۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل	۵۷۵-۷۰۸۰	محمدرضا نوشاد جمال	علی	۵۸۶-۲۸۸۰	
۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی-کنیش عادل	۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir		تلفن و موبایل	ارز		
۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان	۵۴۶-۹۷۹۰	شومینه پارس	۹۳۲-۸۴۳۲	PCCELL.ca	پاسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱	
	مشاور املاک		روانشناس - روانکاو		چاپ و کپی	پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱	
۹۶۷-۵۷۴۳	مینو اسلامی		سی.دی - ویدئو	۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ	شریف	۲۲۳-۶۴۰۸	
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی		تپش دیجیتال	۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکپی ان دی جی	مانی وایز	۴۸۵-۶۰۰۰	
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	۲۲۳-۳۳ ۳۶	صوتی و تصویری		حسابداری	صرافای کانادا	۱-۸۸۸-۸۷۳-۴۹۲۶	
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی		آدیو ویدئو کیک	۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری	ازدواج و طلاق		
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی	۴۰۸۶-۴۰۹۱(۴۵۰)	عکاسی و فیلمبرداری	۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر	آژانس های مسافرتی		
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری	۸۴۶-۰۲ ۲۱	فتو شاپ	۴۸۷-۱۵۶۶	شکیب نیا	امیر	۲۴۲-۰۴۴۸	
۸۲۷-۶۳ ۶۴	فیروز همتیان	۴۸۸-۷۱۲۱	رز	۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	
	مشاور خانواده	۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی		مسافر و بار - مونترال / تورنتو	Sky Lwan	۳۸۸-۱۵۸۸	
۶۶۳-۳۲۰۱	دکتر ملک	۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography	۵۱۴-۸۸۷-۰۴۳۲	قربان	الکتریکی (تعمیرات)		
	مشاور مهاجرت	۳۵۸-۱۷۹۱	مرجان	۵۱۴-۵۶۱-۲۷۶۸	هریس	امیر (A.S.A)	۸۳۳-۴۰۲۲	
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری		فرش		حیوانات خانگی	آموزش		
۲۸۹-۹۰۱۱	معصومه علی محمدی	۲۷۷-۸۰ ۰۰	قصر فرش	۳۴۱-۱۱۷۱	آکوا تروپیکال	پروین عبائی-فارسی	۳۶۸-۹۰۱۲	
	نان و شیرینی		فروشگاه ها		خشک شویی و خیاطی	مدرسه فردوسی	۹۶۲-۳۵۶۵	
۳۳۴-۶۵۲۸	شیرینی و کیتترینگ بی بی	۳۸۲-۸۶ ۰۶	ادونیس	۹۳۴-۵۶۰۰	Excel plus	مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵ ۲۰	
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس	۴۵۰-۹۷۸-۳۳۲۳	ادونیس لاول		خطاطی	مدرسه دهخدا	۸۲۷-۶۳۶۴	
۵۶۲-۶۴۵۳	شیرینی سرو	۶۸۵-۵۰۵۰	ادونیس وست آیلند	۹۹۹-۸۷۷۹	پذیرش سفارش	زبان فرانسه	۹۸۹-۹۴۷۵	
	نو سازی و تعمیرات ساختمان	۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور		دارو خانه	آموزش (راندنگی)		
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان	۳۶۹-۳۴ ۷۴	سن لوران	۲۸۸-۴۸ ۶۴	لوتیز داداش زاده	آریا	۶۵۴-۳۱۲۶	
۹۶۳-۷۹۷۸	Décor chez toi	۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی		دکوراسیون منزل و محل کار	نینا	۸۴۴-۹۷۳۱	
۹۷۵-۱۵۱۵	ناصر	۹۳۲-۲۰۹۹	نور		دندان پزشکی	آموزش (موسیقی)		
	ساخت و ساز Builders	۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن	۹۳۳-۲۳ ۲۷	شهرزاد رضا نیا	گیتار - رضایی	۴۸۲-۰۷۰۵	
۵۷۴-۵۷۴۳	علی خاقانی	۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس (تعاونی رز)	۶۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی	تار/آهنگسازی/الفقهاری	۵۸۸-۷۰۳۰	
	وکیل - مهاجرت		کامپیوتر	۶۸۴-۰۱۳۵	معصومه دولتشاهی	موسیقی-داوری	۵۶۷-۴۷۸۹	
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر	۲۵۸-۸۱۸۶	بیژن جلالی	۷۳۱-۱۴ ۴۳	شریف نائینی	دف و آواز	۴۸۵-۰۷۳۹	
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات	۹۷۵-۲۱۱۱	پیمان سلیمی-طراحی وب	۳۲۹-۲۳۰۳	آذین طاهری	موسیقی-سرابی	۶۸۳-۴۴۵۷	
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی	۸۴۹-۵۲۳۱	CompuXellence	۶۸۵-۶۲۲۲	علی شفیعی	پیانو-قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸	
۳۹۵-۰۵ ۲۲	علی غلامپور		کتاب فروشی / کتابخانه	۶۹۵-۸۶ ۴۱	رامین میر موجی	پیانو-متین	۵۲۶-۱۰۴۷	
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی	۳۷۳-۵۷۷۷	میکک	۹۴۱-۳۲۰۷	فریدون هرنیدیان	ویلون و پیانو	۵۲۷-۵۰۰۸	
	وام مسکن	۴۸۹-۸۶۸۶	زاگرس	۴۸۴-۸۸۰۸	سایه ناعم	سنتور و عود	۲۶۲-۴۰۴۵	
	وب سایت و شبکه	۴۸۵-۳۶۵۲	کتابخانه نیما	۳۱۸-۸۹۶۷	ساسان بیات	سنتور - صابر جلیلزاده	۵۸۵-۶۱۷۸	
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media		کلینیک		افخم هادی	سنتور - منصور	۴۳۹-۹۶۵۶	
		۹۳۳-۸۳۸۳	کلینیک آلفا	۷۳۷-۶۳۶۳	رسانه های گروهی	آموزش (نقاشی)		
			کیتترینگ		بازار	حمیرا مرتضوی	۹۳۸-۸۰۶۶	
		۵۶۴-۹۷۹۰	شومینه پارس	۸۴۸-۹۵۹۹	پوشه	میتر فارسی نسب	۷۲۱-۵۲۴۲	
		۴۸۹-۸۴۸۴	پریشیا	۵۷۵-۸۴ ۵۱	هفته	انتشارات		
			گل	۷۸۷-۸۸۴۸				

آگهی ارزان برای مشترکان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

اصلاح ابرو و صورت بانازلترین قیمت ویژه بانوان

تخفیف مخصوص برای دانشجویان
مینو 514-814-1916

تعلیم رانندگی نینا

با کمک مربی آزموده و با سابقه، گواهینامه خویش را به آسانی بگیرید
514-844-9731

ترجمه رسمی و دعوتنامه شهريار بخشي

514-624-5609 514-889-3243

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال
Tel: (514) 299-1787
Addhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت
با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح
8043 St. Hubert

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل
سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد
کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی
Tel: (514) 944-8111

خانه ایران
1117 St. Catherine W #420
Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا
514-651-7955
کتابخانه نیما
5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت
www.Cafelitt.com
info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک
6960 Sherbrooke W
Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا
مدرسه فارسی - هر شنبه
4976 Notre Dame W
Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک (Dialogue)
514-484-8748
Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو
5146244579
fartzint@hotmail.com

فرهنگ‌سرای سینا
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس
514-488-3000 / www.Seena.ca
کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک
514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس
5155 Boul. Decari
(514) 489-8686 www.zagros.ca

انتشارات مولتی ساز
3333 Cavendish Blvd #250
(514)770-1771

آموزش تنیس به مبتدیان

علی وکیل

alirvakili@yahoo.com

514-834-2095

آموزشگاه رانندگی آریا

با بیش از 20 سال سابقه، با بهای مخصوص برای هموطنان
12 ساعت تمرین / اتومبیل رایگان برای امتحان / سی.دی و کتاب
رایگان برای تئوری / 350 دلار

514-621-3456

تلفن ارزان به ایران

ریتاکال سیستم تلفنی راه دوربا امکانات منحصر بفرد
تماس ارزان با ایران و سایر کشورها با کیفیت استثنائی

www.RitaCall.com 514-906-1527

خدمات آرایشگاه

Hair dressing and styling

کوتاه کردن مو / رنگ / مش / فر / میزان پیلی و
برای خانم ها و آقایان و کودکان

علی 514-586-2880

تدریس خصوصی زبان انگلیسی

بهرام رحیمیان

با بیست سال سابقه تدریس زبان

سطوح پایه، میانه و پیشرفته

514-886-9563

آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

گیتاریست برگزیده

514-482-0705

چاپ رایگان : استخدام و آگهی‌های غیر تجاری ، اجاره ، خرید و فروش اتومبیل و ...

Occasion

Prestigious Cofe Shop

برای فروش یا معاوضه با آپارتمان در تهران

514-578-5222

Shahram69h@gmail.com

دعوت به همکاری

به یک خانم آشپز مجرب
نیازمندیم

514-488-3000

استخدام

به یک بازاریاب فارسی زبان
نیازمندیم

514-226-6713

هم خانه دریک دو اتاق خواب

اجاره 375 دلار شامل همه چیز

نزدیک مترو سینت میشل

514-544-1298

ساندویچ فروشی برای اجاره یا شراکت. با موقعیت عالی در قلب مونترال قدیمی

514-876-1113

514-963-9563

محل آگهی شما

استخدام

برای کار در رستوران با چشم‌انداز شغلی عالی، تسلط به زبان انگلیسی الزامی است
لطفا رزومه خود را ای میل کنید
mncorp@yahoo.ca

خانه برای اجاره

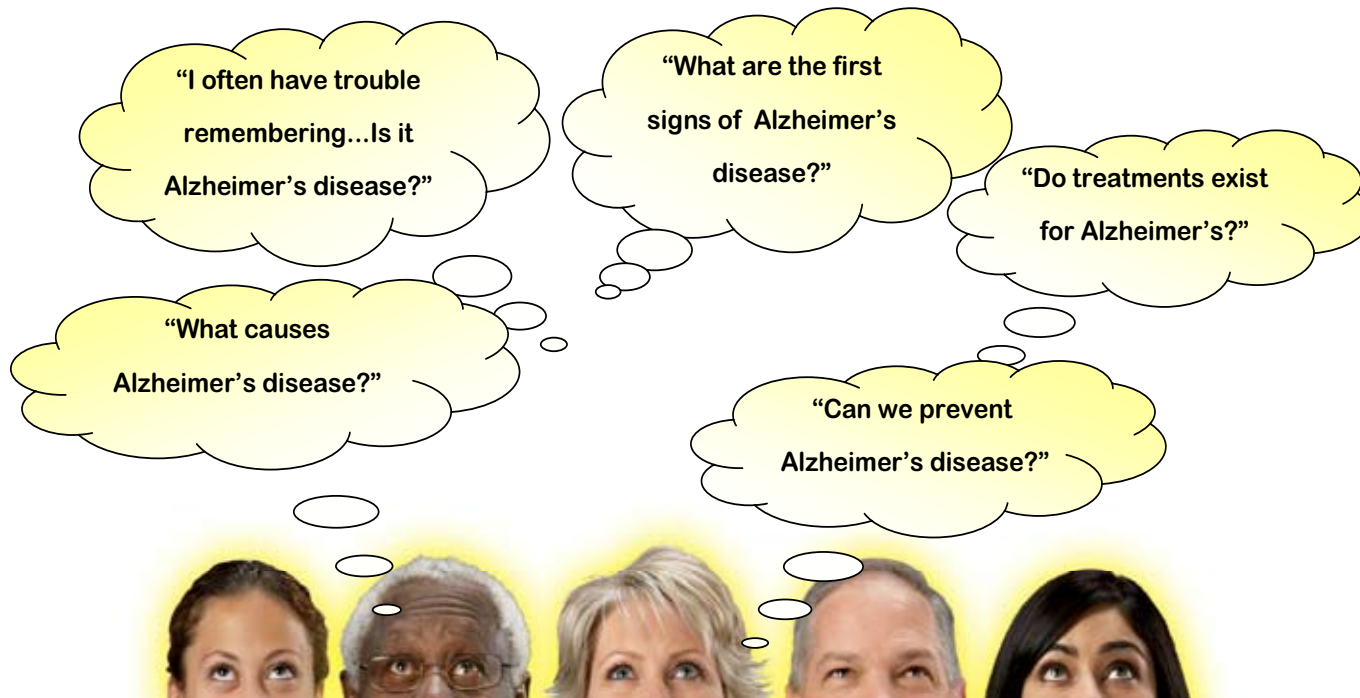
خانه‌ای سه اتاق خوابه در منطقه وست آیلند با طبیعتی زیبا و آرام آماده برای اجاره

514-605-0104

اجاره یک خوابه بزرگ

در لاسال / نزدیک سن‌لوران
مبله کامل / فقط 675 دلار

514-824-1140



The Alzheimer Society of Montreal presents:
**Demystifying Alzheimer's Disease
 and Related Disorders**

انجمن آلزایمر مونترال برگزار میکند
**شناخت بیماری آلزایمر
 و دیگر دمانس ها**

This information session will answer common questions on memory loss, Alzheimer's disease and related disorders, symptoms, diagnosis, progression of the disease, risk factors and prevention.

در این نشست به سوالات متداول در مورد از دست دادن حافظه ، بیماری آلزایمر و دیگر دمانس ها ، علائم ، تشخیص ، پیشرفت بیماری ، عوامل خطر و پیشگیری پاسخ داده میشود.

SPEAKER: Harneet-Kaur Singh, BSc., M.Ing (Candidate)
 When:.....25th August 2011 at 7 pm.....
 Where:6528 St-Jacques West, Montreal, Qc
 For information, call:514-369-0800 ext. 230.....

This session will be given in English, your questions are welcome in both official languages and Persian.

این جلسه به زبان انگلیسی برگزار میشود. شما سوالات خود را به زبان های فرانسه ، انگلیسی و فارسی میتوانید مطرح نمایید.

Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal

11août 2011, numéro 159/160 – 11 Aug 2011, issue No. 159/160

Index issue 160

▪ Cover Story by Khosro Shemiranie

Interview with Dr. Maria Sabaye Moghaddam, artistic director of Tirgan Festival

Tirgan 2011 took place from Thursday July 21, 2011 until Sunday July 24, 2011. The festival was a hallmark of Iranian art and culture. The success of Tirgan surpassed all expectations of organizers and others. An estimated 120,000 visitors attended the festival, which makes Tirgan the largest Iranian festival in the world. ...

- Word of the week: The secret of success of Tirgan ... / Editor
- Quebec and Canada News
- News of Iranian community in Montreal / Masoud Bathaee
- Immigration: How to find a job / Khosro Noshadravan
- A report on Azari poetry reading / Leili Khaghani
- For what is good a workshop for creative writing / Mohammad Jabbadr Hagh
- Economy: The story of American debts goes on. / By HafteH's economy team
- Photo Report: Colors of Iran at Tirgan / Farah Taheri
- Portrait: Telli, a young woman fighting for freedom. / Sahar Vahdati
- Literature, Note 8: Short story and more / Ida Esmati
- Cinema: Reviewing an Iranian movie / Atoosa Akhavan
- Spot: Scarf, Iranian football and / Babak SaraniAzar
- Sci –Tech: A dirty innovation promoted by Bill Gates / Hamid SHyegannai
- Book Review: by Mehdi Marashi

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédacteur / Editor: **Mehdi Marashi**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)

Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnvard**

Community news: **Masoud Bathaee**

Littérature / Literature: **Ida Esmati**

Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**

Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**

Sci-Tech: **Hamid Shaygannia**

Fun & Family: **Shervin Barzegar**

Société/ Society: **Sahar Vahdati, Pasha Javadi,**

Khosro NoshadRavan, Mitra Roshan

Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

Amir Arash, Farah Taheri, M Jabari Hagh

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**

Journal HafteH

3418 Stanley, unite# R1

Montreal QC H3A 1R8 Canada

Tel: (514) 787-8848



General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

► Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

► Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS

GLBOX HD60



ویژگیهای منحصر به فرد

GLBOX HD60

- بیش از 40,000 رادیوی جهانی Shoutcast
- سرویس You Tube و Media Centre
- راهنمای مشاغل یا Yellow Page
- گالری عکس Picasa

Wireless Internet



HD Quality
(Sound & Video)

US\$ 239.00 با آبونمان 6 ماهه

US\$ 639.00 برای مدت نامحدود

تماشای بیش از 120 شبکه ایرانی

افغان، تاجیک، کردی، آذری، ارمنی و آشوری

و بیش از 10,000 ساعت فیلم، سریالهای متنوع و برنامههای جذاب ضبط شده.

هم اکنون سرویس جدید **GLARAB** با بیش از 120 کانال تلویزیونی و 80 کانال رادیویی ارائه می شود.

مشترکین **GLWiz** می توانند از این پس از طریق **GLBOX HD** های جدید و یا از طریق **www.GLARAB.com**

با پرداخت آبونمان جداگانه از سرویس **GLARAB** نیز بهره مند شوند

برای تهیه **GLBOX HD** به وبسایت های **www.GLWiz.com** یا **www.GLARAB.com** و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

Ottawa Payless Telecommunication Tel: 001-613-795-5252

Montreal UN ELECTRONIC SAT Tel: 001-514-571-6564



www.**GLWiz**.com

Customer Service

Tel: 1.866.236.2026

001.905.762.5037

Fax: 1.877.800.6421

001.905.709.1910

glwiz@groupofgoldline.com